Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly

Come & Look Our Newest Collections of Designer Sarees

Wembley CREATIONS

A Tribute To The Women of Nineties

- LAHENGAS
- SARARAS
- SAREES
- DUPPATTA'S
- SCARVES

- JEWELLRY
- SHOES
- SANDALS
- PURSES
- SHAWLS
- MEN'S WEAR
- CHILDREN WEAR

The latest collection of Wembley Creations is a tribute to the women of nineties. Every design captures her feminine mystique with a casual elegance that blends itself to her new role. The result? Clothes that are both classy and comfortable. But don't take our word for it - just hold your breath and visit our new store in Atlanta.

THE LARGEST SHOWROOM OF ITS KIND IN THE SOUTHEAST

- We Specialize in Complete Trousseau Orders
- Best Hand-Embroidered Outfits in U.S.A.
- We Will Design Your-Outfit, Manufacture It, And Deliver It to You.

GIFT CERTIFICATE AVAILABLE

★ QUALITY ★ SELECTION ★ EXCELLENT CUSTOMER SERVICE
VALUE FOR YOUR MONEY

BHINDI CENTER, 1072 Oak tree Rd. Decatur, GA 30033
(404) 315-0074

Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly

৫ম উত্তর আমেরিকা
নজরুল সম্মেলন
১৯৯৮

5th North America
Nazrul Conference
1998

নজরুল মেলা

" সকল কালের সকল দেশের সকল মানুষ আসি'
এক মোহনায় দাঁড়াইয়া শোনো এক মিলনের বাঁশী"

মোহনা
সাংস্কৃতিক গোষ্ঠী, আটলান্টা, জর্জিয়া

Host: MOHONA Cultural Group. Atlanta, GA. USA

Cover Page Sponsored By:
BEXIMCO USA LIMITED
310 Selvidge Street. Dalton Georgia 30720
Ph: (706) 278-4520 Fax: (706) 226-0753

A Bangladeshi company engaged in industrial manufacturing, construction activities and international trading

" বন্ধুর পথ চলিব আবার, বন্ধুরা এসো ফিরে
সেই আগেকার নিত্য শুদ্ধ প্রাণ–প্রবাহের তীরে ।"

নজরুল সম্মেলন সফল হোক

BB Bombay Bazar

One Stop Store For All Your Shopping Needs

Groceries • Household Items • Mithai & Snacks
• Audio • CD's • Gifts • Video

Call Yogesh Patel
PH: (404) 321-0116
FAX: (404) 321-0040

" ঐ নূতনের কেতন ওড়ে কাল – বোশেখীর ঝড়
তোরা সব জয়ধ্বনি কর ---"

নজরুল মেলা সফল হোক

Woodland Restaurant

Pure Vegetarian Indian Cuisine

We serve South Indian, North Indian, Gujarati &
Chaat dishes

We do catering for Parties and Weddings. Please Call us

(404) 321-6005

Shalimar
INTERNATIONAL SUPER MARKET

Wholesaler/Distributor/Retailer

5265 Jimmy carter Blvd. Norcross, GA 30093
Phone: (770) 409-1720 Fax: (770) 246-9982

ONE STOP SHOPPING

PAKISTANI • INDIAN • BANGLADESHI
SPANISH • AMERICAN • ARABIC GROCERIES

The Only Shop In Georgia Selling Hand Slaughtered

Halal Chicken 99¢Lb. And Goat/Lamb $2.79Lb.

BEST PRICES, FRESH & QUALITY PRODUCTS

Halal Hot Dogs · Bologna ·
Salami · Turkey Breast
Beef Breakfast · Fish & Shrimps

CALL IN OR FAX YOUR ORDERS
TEL: (770) 409-1720
FAX: (770) 246-9987

Best wishes to ...
5TH Nazrul Convention.

You Touch My Life Everyday

Binny

SILKS & SARIS HOUSE

763-B Dekalb Ind. Way
DECATUR, GA 30033

(404)298-6446

INTRODUCING:

VELKLAM

SILK SARI

ALL KINDS OF JAPANESE SARIS, MEN SUITINGS & SHIRTINGS, HEAVY BANARSI EMBROIDERY, BALUCHORY, VENKETGIRI, JAMDANI, RAJKOAT, PATTHANI, KSIC MYSORE CREPE, POCHAMPALLI, COMBOTORE, ORISA & PURE KANCHIWARAM

Binny
72-24 37th Avenue
Jackson Hts. NY 11372
(718) 803-3400

Binny
1404 Oaktree Rd
Iselin, NJ 08830
(732) 283-2525

Binny
835 Newark Ave.
Jersey City, NJ 07306
(201) 216-1515

Binny
5805 Hillcroft
Houston, Texas 77036
(713) 978-7274

OM SARIS
1897 Woodbridge Ave
Edison NJ 08817
(732) 985-1011

OM SARIS
Jersey City, NJ 07306
(201) 217-9292

Chandani
SILK & SARIS
1329 Oaktree Rd
Iselin NJ 08830
(732) 283-5522

UPTO 40% OFF ON COTTON & SILK SUITS

BJ Jewellers Since 1929

What is the real substance of a new piece of gold jewellery? Emotion, pure and powerful.

From the first, small shiver of excitement when a shimmering necklace of gold beads catches a woman's eye...

To the great shivers of delight when the coveted object actually becomes hers.

Among life's pleasures, count this deeply felt euphoria as unique.

ATLANTA
1070 Oak Tree Rd. • Decatur, GA 30033
404-325-8755

SAN FRANCISCO
5970 Mowry Ave. • Newark, CA 94560
510-797-8755

LOS ANGELES
18508 Pioneer Blvd. • Artesia, CA 90701
562-402-8755
Web Site: www.bhindijewellers.com
E-Mail: info@bhindijewellers.com

The only way to get the gold shivers is by getting 22kt Gold Jewellery from...

Bhindi Jewellers
Jewellery of Distinction

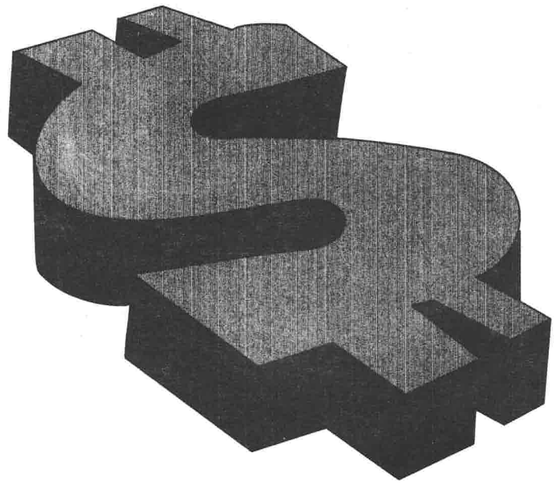
For the finest in 22kt Gold and Diamond Jewellery

দুর্গম গিরি কান্তার মরু দুস্তর পারারবার
লঙঘিতে হবে রাত্রি নিশীথে যাত্রীরা হুশিয়ার ।

আপনার কষ্টার্জিত অর্থ দেশে প্রিয়জনের কাছে পাঠাতে হলে আজই যোগাযোগ করুন:

প্রবাসে সকল গ্রাহক ও পৃষ্ঠপোষকদের জানাই আন্তরিক ধন্যবাদ ও কৃতজ্ঞতা

৫ম নজরুল সম্মেলন সার্থক হওক



SONALI EXCHANGE CO. INC.

A SUBSIDARY OF SONALI BANK, *Licensed as a Money transmitter by the Banking Department of the State of New York*

- 211 East 43 St., Suite # 1503 New York, NY 10017, Tel.: 212-808-0790, Fax: 212-808-0791, Telex: 7608895 # Sonali # UC
- Jackson Heights: 37-17, 74 St. 2nd Floor, Jackson Hts, NY 11372. Tel.: 718-507-6002, Fax: 718-507-6295
- Brooklyn: 493 McDonald Avenue, Brooklyn, NY 11218; Tel.: 718-853-9558. Fax: 718-853-9568
- Los Angeles Office: 3200 Wilshire Blvd, Suite #111, Los Angeles, CA - 90010, Tel.: 213-384-9600. Fax: 213-384-9670
- Dhaka Office: Mr. Harun Ur Rashid, Manager, SONALI EXCHANGE CO. INC. Incorporated in the USA.
  63 Purana Paltan (2nd Fl) Dhaka 1000, Bangladesh. Tel.: 011-880-2-956-5947

MOHONA WELCOMES YOU TO THE FIFTH NORTH AMERICA NAZRUL CONFERENCE • 1998 •

MOHONA CULTURAL GROUP
Atlanta, Georgia

নজরুল মেলা

Celebrating
Quazi Nazrul Islam's
Ninety-ninth Birthday

AUDITORIUM OF THE PARKVIEW HIGH SCHOOL • LILBURN, GEORGIA • MAY 23-24, 1998

CONFERENCE HOST

Mohona Cultural Group of Atlanta মোহনা শিল্পী গোষ্ঠী, আটলান্টা

Board of Directors, 1998 কার্যকরী পরিষদ, ১৯৯৮

Shahab Siddiqui, *Chairman* শাহাব সিদ্দিকী, চেয়ারম্যান

Ehsan-ur-Rashid Shabbir, *Vice Chairman* এহসানুর রশিদ সাব্বির, ভাইস চেয়ারম্যান

Mohammad Mohiudddin, *Director of Administration* মোহাম্মদ মহিউদ্দিন, প্রশাসনিক পরিচালক

Shafiqul Islam Papel, *Director of Cultural Affairs* শফিকুল ইসলাম পাপেল, সাংস্কৃতিক পরিচালক

Yusuf Aly, *Director of Finances* ইউসুফ আলী, অর্থবিষয়ক পরিচালক

Rita Aly, *Director of Public Relations* রীটা আলী, জনসংযোগ পরিচালক

Mahbuba Sadiq, *Director-at-Large* মাহবুবা সাদেক, সাধারন পরিচালক

Shefali Siddiqui, *Director-at-Large* শেফালী সিদ্দিকী, সাধারন পরিচালক

Nadira Rahman, *Director-at-Large* নাদিরা রহমান, সাধারন পরিচালক

Board of Advisors, 1998 উপদেষ্টা পরিষদ, ১৯৯৮

Dr. Mushfiqur Rahman, *Chief Advisor* ডক্টর মুশফিকুর রহমান, প্রধান উপদেষ্টা

Dr. Hafiz Ahmad ডক্টর হাফিজ আহমদ

Mr. Mintu Rahman জনাব মিন্টু রহমান

Mr. Mehdi Sadiq জনাব মেহদী সাদেক

Dr. Moinuddin Munshi ডক্টর মঈনউদ্দিন মুনশী

Mr. Ahmed Amanullah জনাব আহমেদ আমানউল্লাহ

Mohona Cultural Group Executive Committe Members 1998

From left to right: Dr. Shahab Siddiqui, Muhammad Mohiuddin, Shefali Siddiqui, Mintoo Rahman, Nadira Rahman, Ehsanur Rashid Shabbir, Rita Aly, Yusuf Ali, Mahbuba Sadiq and Shafiqul Islam Papel

The Honorable William Jefferson Clinton
President of the United States

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

April 30, 1998

Greetings to everyone gathered for the fifth North America National Nazrul Conference.

Our nation was built on the dreams and deeds of immigrants. People from every region of the world have made profound and lasting contributions to our society. The abundant gifts of the Bengali people and culture have helped make America strong, and each of you can take pride in your efforts to maintain and advance this important legacy. I commend you for working to ensure that our great country continues to live up to the ideals of liberty and equality on which it was founded. Together, we can create a more peaceful, prosperous world for all of our people.

Best wishes for a wonderful event.

Bill Clinton

MOHONA

A BANGLADESHI- AMERICAN CULTURAL GROUP
ATLANTA, GA

MOHONA CULTURAL GROUP
Atlanta, Georgia

Mohona is a non-profit Bangladeshi-American cultural group based in Atlanta, GA. More than three years ago, it was formed with an objective to uphold and spread the rich cultural heritage of Bangladesh in the American community. The group has talented pool of artists, writers, and social workers from Georgia and the neighboring states and is committed to excellence in performing arts and community services. Mohona is dedicated in uplifting the rich folk lore of Bengal, the vast treasure-chests of poet laureates Rabindranath Tagore (a Nobel laureate in literature in 1913) and Kazi Nazrul Islam, and the magical world of classical as well as modern music from the East to foster cultural diversity in North America. In addition to the Bangladeshi community, its activity is fast spreading among the local American citizens. Mohona participated in "Unity 94", a big musical extravaganza for cultural diversity awareness for 4500 journalists of the American Journalist Association in the World Congress Center, Atlanta. Mohona also performed in a number of diversity fairs sponsored by local corporate giants like AT&T and colleges like Dekalb College. It intends to sponsor famous Bengali performing artists, literary figures and other intelligentsia groups from Bangladesh in order to introduce them in the west for recognition, mostly among the new Bangladeshi-American generation in this country. For the last three consecutive years, it has successfully organized **"Baishakhi Mela"**, a first of its kind ever to be done in the south by overwhelming participation from various cultural groups of Georgia and the neighboring states. The mela is an all-day cultural fair to commemorate the Bengali calendar year which is a unique tradition amongst us and consists of variety of cultural programs by both in-state and out-of-state cultural groups and a host of booth and stall featuring fashionable dress, boutiques, handicrafts and palatable ethnic food stores. Also, each year it publishes a quality souvenir magazine to mark the occasion.

This year Mohona has been given the opportunity to host "The Fifth Nazrul Conference of North America" in the city of Atlanta on May 23-24, 1998 by the North America Nazrul Conferences Committee. This is a very prestigious achievement for the group and is very proud to accept the challenge of sponsoring a program featuring literary works and music of the National Poet of Bangladesh. On the occasion we expect a large number of participants from all corners of the USA as well as invited artists, performers and scholars from Bangladesh and India. Mohona has proved itself as a viable cultural entity locally and is committed to enriching the cultural diversity program in North America .

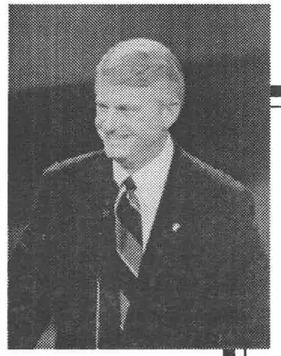
PUBLISHED MAY 1998 BY **MOHONA CULTURAL GROUP**, 846 INDIAN LAKE DR., LILBURN, GEORGIA 30047

Editor: Shahab Siddiqui

Cover Design : Tajul Imam

Layout, Graphics and Technical Consultant: Jim True

Computer Composition:
Liaquat Hussain Abu and Jim True (Advertisement Section)
Yusuf Aly, Hosne Ara Parveen, Shafiqul Islam Papel , Roopa (Bangla)
Izadur Rahman (English)
Bengali Fonts: SonarGaon Developed by Dr. Anisur Rahman



The Honorable Governor Zell MIller

BY THE GOVERNOR OF THE STATE OF GEORGIA

A PROCLAMATION

NAZRUL DAY

WHEREAS: Every two years the North America Nazrul Conference is held by a reputable socio-cultural Bangladeshi-American organization to commemorate the birth and works of Poet Quazi Nazrul Islam; and

WHEREAS: In May 1998 the Nazrul Conferences will be hosted by Mohona in Atlanta, Georgia; and

WHEREAS: Mohona has exhibited fine traits as an extraordinary cultural organization dedicated to upholding and disseminating the rich cultural heritage of Bengal, in general and Bangladesh, in particular for fostering cultural diversity in North America; and

WHEREAS: The mission of the Nazrul Conference is to explore, practice, and promote the versatile talents of the poet in an international meet and to generate international awareness; and

WHEREAS: Quazi Nazrul Islam's poetry symbolized freedom, brotherhood and hope in an era of oppression and inequality; and

WHEREAS: It is indeed fitting to recognize the importance of the Fifth North American Nazrul Conference as well as the contributions of the Poet Nazrul; now

THEREFORE: I, Zell Miller, Governor of the State of Georgia, do hereby proclaim Quazi Nazrul Islam's 99th birthday, May 24, 1998, as **NAZRUL DAY** in Georgia.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and caused the Seal of the Executive Department to be affixed. This 21st day of April.

GOVERNOR

ATTEST

EXECUTIVE SECRETARY

A joint Message from

Mahmood Billah & Kazi M. Belal

On the eve of the Fifth North America Nazrul Conference, it gives us immense pleasure to congratulate the host, Mohona of Atlanta for being one of those handful of organizations who took the challenge to accomplish such a monumental task.

This bi-yearly conference, which started back in 1990, is aimed at presenting the creative genius of poet Kazi Nazrul Islam in its true perspective. As he is not yet internationally well known, it is important that these conferences be well programmed, so that we can reach the goal which is identified within the mission statement. We must promote and publicize the versatile talents of Nazrul and generate an international awareness of the urgent need to preserve such a great treasure.

Certainly, this will not be an easy task, and smooth sailing is not to be expected either. Nonetheless, it is an effort worth undertaking, especially in support of someone who has given us so much. As coordinators of previous conferences, and active participants in the committee's affairs since its inception, we have observed that while much headway has been made towards our goals, there is still a lot more to be achieved. Therefore, we urge everyone to come forward and join us in this noble mission, a cause in which we all believe so deeply.

Unfortunately, Nazrul's voice became muted at the age of only 42, but his message remains embedded in our hearts and souls. Let us propagate this message worldwide. In the meantime, we as committee members would like to propose that the following two items be adopted and actively pursued by the North American Nazrul Conference Committee:

1. ***Nazrul for Noble Prize: Contact the Noble Prize Foundation, in order to ascertain guidelines and requirements for nominating authors and poets for this honor, who are no longer with us.***

2. ***US Library of Congress: Contact and maintain an ongoing liaison with the Library of Congress, so that Nazrul's literary treasure can be preserved and promoted.***

In conclusion, we applaud Mohona's contribution while recognizing that each conference is a milestone in the ongoing process. We wish them every success in this endeavor.

Mahmood Billah
Coordinator
First North America Nazrul Conference
Hosted by Shoukhin of New Jersey, 1990

Kazi M. Belal
Coordinator
Second North America Nazrul Conference
Hosted by Taranga of Boston, 1992

BILL CAMPBELL
MAYOR

CITY OF ATLANTA
55 TRINITY AVENUE, S.W.
ATLANTA, GEORGIA 30335-0300
(404) 330-6100

May 23, 1998

Greetings:

As Mayor of the City of Atlanta, I am pleased to extend best wishes as you celebrate the fifth North America National Nazrul Conference. I am also proud to join in the celebration of the great poet extraordinaire Quazi Nazrul Islam as he celebrates his 99th birthday.

Atlanta is known for its diverse population and international flair. We are pleased that the Bengali community has grown so rapidly here. This event enables the Bangladeshi community to share your rich culture and heritage with the City of Atlanta.

I would like to thank Mohona Cultural Group for fostering cultural diversity in Atlanta and across the country. On behalf of the citizens of Atlanta, I wish everyone a most exciting and memorable celebration.

Sincerely,

Bill Campbell

بسم الله الرحمن الرحيم

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার

Ambassador

EMBASSY OF THE
PEOPLE'S REPUBLIC OF BANGLADESH
2201 Wisconsin Avenue, Washington, D.C. 20007
Phone: (202) 342-8393
Fax: (202) 333-4971

April 28, 1998

MESSAGE

I am very happy to know that the Mohona Cultural Group of Atlanta, Georgia is hosting the Fifth North America Nazrul Conference. I take this opportunity to pledge my solidarity with these sustained efforts to introduce Kazi Nazrul Islam - a visionary philosopher, colorful poet, conscientious reformer and firebrand revolutionary of undivided and pre-partition Bengal to the international community,

Inarguably one of the most gifted poets and song composers in World literature, Kazi Nazrul inaugurated a new horizon in Bengali art and literature.

Kazi Nazrul is in the same breath a product and an architect of our national history and heritage. His life and literature lent socio-political purpose and sense of direction to the early twentieth century quest for Bengali national identity.

His literature like his life has many dimensions. For instance, from the political perspective it embodies a spirit of national integration, reconciliation, reunification and solidarity that cuts across the historic fault lines of community, caste or class. His poetry and songs are in effect a mosaic of our cultural diversity. He blends mythology, faith, patriotism and socialism together in his literary melting pot and brews them into a wonderful symphony called nationalism.

Nazrul rebelled against his contemporary political and social order. He was at the vanguard of the nationalist movement against colonial rule. At the same time he launched a crusade against indigenous exploitation and oppression based on class, caste, gender or religion. In essence he was the fore-runner of our "Civil Rights Movement".

The Honorable Ambassador K. M. Shehabuddin

Nazrul founded a school of his own where art and life complemented one another. His message both in life and art transcends national boundaries and are all the more relevant today. His works are timeless, true classics.

Nazrul provided impetus to the fledgling Bengali Muslim renaissance. Not only did he refuse to be drawn into the vortex of the gathering storm of communalism and fundamentalism; but also stood up as a lone hold out against such divisive "politics of hatred". However, the rising tide of the Pakistan movement swept aside Nazrul's brand of secular progressive Bengali nationalism and it took several years and a Bangabandhu to restore, revive, revise and adapt the Bengali nationalism championed by Nazrul.

Bangabandhu not only inducted "Nazrulism" in our struggle for national self-determination but also brought in Nazrul in person into liberated Bangladesh. Bangabandhu's Bangladesh adopted Nazrul and adapted Nazrulism. There are indeed striking similarities and compelling parallelism between the two great Bengalis of all times. Both were voices of dissent, protest and rebellion against all forms of socio-politico-economic injustice. Both were silenced before their time. Yet both live on as larger than life size national icons in the minds of succeeding generations of Bengali people of Bangladesh.

It is in this context that, I once again extend my best wishes for the success of this Nazrul Conference.

(K.M. Shehabuddin)

Fifth North America Nazrul Conference
Sub Committee, 1998

Fund Collection:
Ehsanur Rashid Shabbir
Yusuf Aly
Dr. Mushfequr Rahman
Dr. Shahab Siddiqui
Muhammad Mohiuddin
Shafiqul Islam Papel

Program Coordination:
Muhammad Mohiuddin
Rita Aly

Magazine & Publication:
Dr. Shahab Siddiqui
Shafiqul Islam Papel
Abu Hussain
Jim True

Publicity:
Rita Aly
Muhammad Mohiuddin
Dr. Shahab Siddiqui
Shafiqul Islam Papel

Public Relation:
Mahbuba Sadiq
Nadira Rahman

Stage Management:
Muhammad Mohiuddin
Rita Aly
Mahbubur Rahman Bhuiyan
Shafiqul Islam Papel
Shabbir Ahmed
Tofael Ahmed
Bashir Ahmed

Stage & Hall Decoration:
Tajul Imam
Shafiqul Islam Papel
Dr. Mohammad Rezaul Karim

Registration & Emergency Assistance:
Yusuf Aly
Mahbuba Sadiq
Mintoo Rahman
Mehdi Sadiq

Video:
Khurshid Alam
Rayeed Hussain

Still Picture:
Badol Ahmed
Shariful Islam Sohel
Barbara Bishop

Mohona Programs:
Muhammad Mohiuddin
Shefali Siddiqui
Rita Aly

Mohona Children Program:
Mahbuba Sadiq
Nadira Rahman

Technical Support:
Shabbir Ahmad
Tofael Ahmed
Mahbubur Rahman Bhuiyan
Rajeeb Hussain
Mohammad Shopon
Amitabha Sen

Advertisement:
Ehsanur Rashid Shabbir
Shafiqul Islam Papel
Dr. Shahab Siddiqui
Muhammed Mohiuddin

Seminar:
Aminur Rashid Pintoo
Mahbubur Rahman Bhuiyan

Poetry:
Rita Aly
Yasmeen Rashid
Shafiqul Islam Papel
Mizzanur Rahman Maruf

Transportation:
Mohammad Dilu Mowla
Ali Hussain
Bashir Ahmed

Announcement:
Rita Aly, Master of Ceremony
Kali Haq
Risa Khan
Seema Akhter
Ima Shiraj
Ehsanur Rashid Shabbir
Ruma Hawkins
Shefali Siddiqui
Dr. Md. Rezaul Karim
Mahbuba Sadiq

Travel Arrangement:
Nadira Rahman
Shahab Siddiqui

Security:
John Szwec
Abu Hussain
Shafiqul Islam Papel

Booth Management:
Ehsanur Rashid Shabbir
Shafiqul Islam Papel
Nadira Rahman

Musical Support:
M. H. Akmal
Amitabha Sen
Rafi Akbar Jada
Dipak
Shah Alam Khokon
Rajeeb Husssain

Dance Choreography:
Rini Huq
Gitanjali Talukdar
Ima Shiraj

Reception:
Mahbub Rahman
Yusuf Aly
Ehsanur Rashid Shabbir
Rita Aly

Accomodation:
Mintoo Rahman
Mehdi Sadiq
Shahidul Huq Bakul

VOLUNTEERS:
Miron,
Sohel,
Dilu,
Bashir,
Milan,
Sadeq,
Shopon,
Tofael,
Rayeed,
Mahboob,
Adnan,
Mohammad Lodi,
Nasimuddin,
Shameemul Islam,
Ali Hossain,
Ranjit Biswas,
Mamun, Titu

CITY OF LILBURN
est. 1910
GEORGIA

CITY OF LILBURN

Proclamation

WHEREAS: The Fifth North American National Nazrul Conference will be hosted by Mohona Cultural Group to commemorate the birth and works of Poet Quazi Nazrul Islam of the Indian subcontinent; and

WHEREAS: the celebration of the 99th birthday of Poet Nazrul Islam will include seminar and cultural programs depicting the multi-talented and versatile Bengali Poet of this century; and

WHEREAS: the Nazrul Conference mission is to explore, practice and promote the versatile talents of the poet in an international meet; and

WHEREAS: the poet boldly sang the song of equality for all human beings irrespective of gender and religion; and

WHEREAS: he is regarded as the "Poet Of The Heart" because of his grass-root communion with the general mass; and

WHEREAS: he was a poet, a novelist, a journalist, a musical genius, a song writer, an actor, a political activist; and

WHEREAS: most importantly, he was a genuine human being who cared for the poor, the meek, the downtrodden and today is the National Poet of Bangladesh.

NOW, THEREFORE, I, Scott Batterton, Mayor of Lilburn, do hereby proclaim May 24, 1998, as the Nazrul Day to pay homage to such a Poet Extraordinary of the Indian subcontinent, and extend a warm welcome to the many participants of this exciting event being held in Lilburn.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and caused the Seal of the City of Lilburn, Georgia to be affixed this 25th day of May, 1998.

S. Scott Batterton
Mayor, City of Lilburn

A joint Message from

Mahmood Billah & Kazi M. Belal

On the eve of the Fifth North America Nazrul Conference, it gives us immense pleasure to congratulate the host, Mohona of Atlanta for being one of those handful of organizations who took the challenge to accomplish such a monumental task.

This bi-yearly conference, which started back in 1990, is aimed at presenting the creative genius of poet Kazi Nazrul Islam in its true perspective. As he is not yet internationally well known, it is important that these conferences be well programmed, so that we can reach the goal which is identified within the mission statement. We must promote and publicize the versatile talents of Nazrul and generate an international awareness of the urgent need to preserve such a great treasure.

Certainly, this will not be an easy task, and smooth sailing is not to be expected either. Nonetheless, it is an effort worth undertaking, especially in support of someone who has given us so much. As coordinators of previous conferences, and active participants in the committee's affairs since its inception, we have observed that while much headway has been made towards our goals, there is still a lot more to be achieved. Therefore, we urge everyone to come forward and join us in this noble mission, a cause in which we all believe so deeply.

Unfortunately, Nazrul's voice became muted at the age of only 42, but his message remains embedded in our hearts and souls. Let us propagate this message worldwide. In the meantime, we as committee members would like to propose that the following two items be adopted and actively pursued by the North American Nazrul Conference Committee:

1. ***Nazrul for Noble Prize: Contact the Noble Prize Foundation, in order to ascertain guidelines and requirements for nominating authors and poets for this honor, who are no longer with us.***

2. ***US Library of Congress: Contact and maintain an ongoing liaison with the Library of Congress, so that Nazrul's literary treasure can be preserved and promoted.***

In conclusion, we applaud Mohona's contribution while recognizing that each conference is a milestone in the ongoing process. We wish them every success in this endeavor.

Mahmood Billah
Coordinator
First North America Nazrul Conference
Hosted by Shoukhin of New Jersey, 1990

Kazi M. Belal
Coordinator
Second North America Nazrul Conference
Hosted by Taranga of Boston, 1992

GREETINGS

I am much delighted to learn that the two day long North America Nazrul Conference 1998 starts on 23 May 1998 at Atlanta under the auspices of a USA-based cultural organization Mohona. It is the 5th conference of its kind, the first held at eight years back, in 1990. No doubt, holding such conferences on Kazi Nazrul Islam in a country like USA has contributed in a big way to obtain international recognition for the poet, who is undoubtedly a major world poet of the twentieth century by any measure.

The decade-long efforts of the people of Bangladesh origin in USA, struggling in continuity to save their identity and heritage, have rightly been engaged in exploring, promoting and demonstrating Nazrul's works to the international community. It is indeed an exemplary venture for all the Bangali communities residing in any other part of the world.

This year's conference bears a special significance, since the centennial celebration of the poet's birth shall start at national and international level on 11 Jaishtha 1405, corresponding to 25 May 1998. The Government of the People's Republic of Bangladesh have laid top priority on celebrating the occasion in a most befitting manner. It is indeed a most significant event in our National history.

The Poet Kazi Nazrul Islam is not only a decisive creative power in rediscovering the national identity of our people, but also an aesthetic force that has transcended the limit of contemporaneity and territorial boundary. A dissenter of highest order defying social, political or cultural hegemony of varying degrees, he placed Man, with equal priority to both the sexes, at the core of this vast universe and claimed his position as an unchained world citizen.

More to his South Asian identity, a major portion of his works standing the test of time depict creative diversities as well as cross-cultural references to various civilizations of both the East and the West, which is why he is worthy of being recognized as championing the cause of man's globalization, facing the challenges of the twenty first century. So, international conferences of this kind on a universal creative phenomenon like Nazrul is indeed an appropriate event for humankind as a whole.

Let us proclaim the eternal hero dwelling within every individual, longing for an exploitation-free society, for which Nazrul himself dedicated all his life.

I extend my sincere greetings to all concerned working hard to make the conference a success.

Mohammad Nurul Huda
Executive Director,
Nazrul Institute, Dhaka
Bangladesh

Shoukhin

Bengali Cultural Group of New Jersey

44 Foxtail Lane, South Brunswick, New Jersey 08852 USA / EID #22-3032061

'মোহনা'কে অভিনন্দন

'৯০ সালে 'সৌখিন' যে মশাল জ্বেলেছিল নিউজার্সিতে, তোমাদের হাতে এখন সেই নজরুল সম্মেলনের মশাল - আরও দৃঢ় ও দীপ্ত। সামনে নজরুলের জন্ম শতবার্ষিকী। শতাব্দীর সংক্রান্তিতে নতুনকে বরণ করে নেবার জন্য সবাই উৎসুক, উৎগ্রীব। সব মিলে এই সম্মেলনের গুরুত্ব অনেক, আর এই মশালের বাহক হিসাবে তোমাদের দায়িত্বও।

আমরা এই অন্য ভাষা, অন্য সুরের জগতে এখনও নজরুলের গানের সুরে, কবিতার ভাষায় প্রানের ছোঁয়া পাই। শুনতে পাই সেই দিলখোলা হাসির হররা, যার রেশ ধরে এখনও ফিরে ফিরে আসে পাগল বসন্ত - বনে, মনে রঙ ছড়ায় - চির চঞ্চল, চির দুরন্ত।

তোমাদের এই নজরুলের উদ্‌যাপন সার্থক হোক, সুন্দর হোক। নজরুল অনুরাগীদের আনাগোনায় 'আটলান্টা'-র উপকন্ঠ হয়ে উঠুক আনন্দ মুখর।

সৌখিন, নিউজার্সি

North America Nazrul Conference

Established 1990

Chairperson: Seraj Quazi, 146 Hemenway St. Apt. 4, Boston, MA 02115 (617)-236-1540
Co-Chairpersons: Aminur Rashid Pintu, NJ (908)-370-4055; Musharoff Hossain, NJ ,
Ziauddin Ahmed, PA (610)-543-7018; Musharraf M. Hussein, DC
(301)-593-5405

April 26, 1998

On behalf of the members of the North America Nazrul Conference Committee, I extend my warm congratulations to Mohona, Atlanta for organizing and hosting the Fifth North America Nazrul Conference.

The NANC Committee commend the zealous efforts of Mohona and hope that our mission, goals and objectives will be a resounding success. The committee nurtured an idea and every two years we are witnessing the formation of new ideas. Poet Nazrul Islam's contribution to our language and literature will and can never be truly fathomed. He needs neither exposure nor emphasis to the Bengali psyche. He deserves international recognition. Our mission to globalize the works of the Poet can only be achieved when conferences like ours are successful.

Wishing, Paying and Hoping for the continuance of the Nazrul Conference with greater and energized participation. I once again commend Mohona for a great conference.

Good Luck, Mohona.

Seraj Quazi
Chairperson
NANCC '98

MEMBERS: Sultan Ahmed (703) 759-9821; Fahim Ahmed (910) 854-1725; Khondokar Alamgir (516) 623-1912; Kazi M. Belal & Gulshan Ara Kazi (617) 396-8266; Wadud Bhuiya (516) 358-7464; Mahmood Billah (281) 360-0285; Zafar Billah (908) 329-3265; Wahed Hossaini (703) 451-7942; Musaddeq Hussain (908) 329-0640; Tajul Imam (972) 492-5521; Moinuddin Munshi (215) 547-2614; Hasan Rahman (281) 996-8025; Shahab Siddiqui (770) 979-9768; Aulad Hossain (516) 735-7396; Mahmudul Hassan (503) 620-6980; Roquiya Haider (703) 671-4959.

শুভেচ্ছা বাণী

আসছে ২৩ ও ২৪ শে মে ১৯৯৮ উত্তর আমেরিকার জর্জিয়ার আটলান্টা শহরে "মোহনা" সাংস্কৃতিক সংগঠন পঞ্চম নজরুল সম্মেলনের আয়োজন করেছে । ওয়াশিংটন ডি. সি. মেট্রোপলিটান এলাকার প্রবাসী বাঙালীদের পক্ষ থেকে "মোহনা" সংগঠনের কর্মকর্তাদের কে এই মহতী উদ্যোগের জন্য আন্তরিক অভিনন্দন জানাই ।

বিংশ শতাব্দীর অসাধারন ও যুগান্তকারী প্রতিভার দিশারী কবি কাজী নজরুল ইসলাম আমাদের জাতীয় কবি । তিনি তাঁর লেখনীর মাধ্যমে জনজাগরনের বিপ্লব সৃষ্টি করেছিলেন এবং বাঙালী জাতীর জন্য দিয়েছিলেন এক নব জাগরণের সূচনা । তাঁর এই জনজাগরনের চেতনা বোধ ও মূল্যবোধকে অর্থপূর্ণভাবে আমেরিকাতে বসবাসরত বাঙালীদের পরবর্তী প্রজন্মের কাছে তুলে ধরার প্রচেষ্টাই এই সম্মেলনের মূল উদ্দেশ্য।

অমি ম,ন প্রাণে এই সম্মেলনের প্রচেষ্টা সার্থক হোক সেটাই কামনা করছি ।

মাহমুদ মোশাররাফ হোসেন

মাহমুদ মোশাররাফ হোসেন
কনভেনর
তৃতীয় নজরুল সম্মেলন
ওয়াশিংটন ডি. সি.
১০ই মে, ১৯৯৮

TARANGA A Bangladeshi school dedicated to the teaching and promotion of Bangali Art and Culture

বাণী

কবি কাজী নজরুল ইসলাম বেঁচে থাকবেন, শুধু বাঙালীদের মধ্যে নয়, সারা পৃথিবীর মানুষের মধ্যে, শুধু আজ নয় যুগ যুগ ধরে। এই ব্রত নিয়ে উত্তর আমেরিকা নজরুল সম্মেলন কমিটি গঠিত হয়েছিল ১৯৯০ সালে । অসাধারনরকম সৃজনশীল কবি ও মানবতার কবি কাজী নজরুল ইসলামর জীবন ও কর্ম নিয়ে গবেষনা করা এবং তাঁকে বিশ্বসম্মুখে তুলে ধরা এই সম্মলন কমিটির মুখ্য উদ্দেশ্য । পরবর্তী পর্যায়ে নজরুল সম্মেলন কমিটির পত্রিকা 'The Nightingale' এই একই উদ্দেশ্যে কাজ করে চলেছে। এ ছাড়া নিয়মিতভাবে প্রতি দুই বৎসর অন্তর অন্তর আমেরিকার বিভিন্ন অঙ্গরাজ্যে নজরুল সম্মেলন উৎযাপিত হয়ে চলেছে ।

বাঁধনহারা উন্মুক্ত হাওয়ার মতো নজরুল ছিলেন চিরমুক্ত, গতিশীল, চঞ্চল, অনুসন্ধিৎশু ও সত্য পিপাসু । এহেন অসাধারণ ব্যক্তিত্বের মনের গহীনের ভাষা উপলব্ধি করা সহজসাধ্য নয়, তথাপী গবেষকেরা বিরামহীন ভাবে কাজ চালিয়ে যাচ্ছেন নজরুল জীবন ও নজরুলের কার্যকলাপ অনুধাবন ও প্রচার করবার প্রয়াসে । বাংলাদেশের নজরুল ইনস্টিটিউটের সদ্য প্রকাশীত বই 'Nazrul- An Evaluation' এই প্রসঙ্গে একটি মূল্যবান গ্রন্থনা । এছাড়া নজরুল ইনস্টিটিউটের উদ্যোগেই UNESCOর সভাপতি জনাব Frederico Meyer ১৯৯৯ সালে নজরুল জন্মশতবার্ষিকী উপলক্ষে নজরুলকে Poet of the year বলে ঘোষনা করবার প্রস্তাব গ্রহণ করেছে । অতএব, সকলের যৌথ প্রচেষ্টায় আশা অদুর ভবিষ্যতে নজরুল সাহিত্য বিশ্ব সাহিত্যের দরবারে উপযুক্ত আসনে সমাসীন হবে।

এই বছর আটলান্টায় অবস্থিত মোহনা সাংস্কৃতিক গোষ্ঠী পঞ্চম উত্তর আমেরিকা নজরুল সম্মেলন উৎযাপন করবার গুরু দায়িত্ব গ্রহণ করেছেন নজরুলকে আমেরিকার অঙ্গনে পরিচিত করে তুলবার জন্য এটি আর একটি মুল্যবান পদক্ষেপ । আমি আন্তরীকভাবে মোহনার কর্মকর্তাদের অভিনন্দন জানাচ্ছি এবং এই সম্মেলনের পূর্ণ সফলতা কামনা করছি।

গুলশান আরা কাজী

গুলশান আরা কাজী
আহ্বায়িকা, দ্বিতীয় নজরুল সম্মেলন, তরঙ্গ, বষ্টন

Established in 1989 / Boston
33 Traincroft Road, Medford, MASS. 02155 USA - Tel. 617-396-8266 Fax. 617-482-0357

শুভেচ্ছা বাণী

বিদ্রোহী কবি নজরুল ইসলামের জন্মশতবার্ষিকী উপলক্ষে আটলান্টায় "মোহনা" সাংস্কৃতিক গোষ্ঠী যে ৫ম নজরুল সম্মেলন হতে যাচ্ছে তাতে চতুর্থ নজরুল সম্মেলনর কনভেনর হিসাবে "মোহনা" সংগঠনের কর্মকর্তাদের এবং আগত নজরুল ভক্তদের জানাই প্রাণঢালা শুভেচ্ছা ও অভিনন্দন ।

শোষন জুলুম- বঞ্চনার বিরুদ্ধে নজরুল আমাদের প্রেরনার উৎস । ধারাবাহিক আনুষ্ঠানিকতা রক্ষার তাগিদের চাইতেও নজরুলকে আত্মার সুগভীরে আরো বেশী করে প্রোতিথ করার সুমহান আকাংখাই নজরুল সম্মেলন আয়োজন করার মূলমন্ত্র হিসাবে কাজ করে যাচ্ছে । এই কথা বললে অত্যুক্তি হবে না ষ্ট এই মূলমন্ত্র মানুষমুখী, ও জীবনমুখী । নজরুল আমাদের মাঝে তাই চিরঞ্জবী - তাঁর মৃত্যু নাই ।

সংগীত, সাহিত্য ও শিল্পকলার প্রতিটি শাখায় নিজস্ব স্বকীয়তায় যাঁর অবদান বিচরন বাংলা সাহিত্যকে পরিপুষ্টি দান করেছে তাঁর নাম "নজরুল" । কবি নজরুলের মধ্যে ভাববাদের আশ্রয় ছিল না তা নয় তবে তা মূল উপজীব্য ছিল না কখনই । ভাববাদও তাঁর কাছে পরাভূত হয়েছে । অনেকগুলো কারণের মধ্যে তার একটি প্রধাল কারনই তাঁকে রবিগ্রহের (বিশ্বকবি) বাইরে কয়েকটি গ্রহ তৈরীতে সহায়ক ভূমিকা পালন করেছে । কবি নজরুলের তুলনা তাই তিনি নিজেই । তিনি অন্য সব কবিদের তুলনায় বেশী স্বাধীন-স্বতন্ত্র ও নিজ মহিমায় সমুজ্জল । বাংলাদেশের স্বাধীনতা সংগ্রামে ও আমাদের জাতীয় স্বত্বার মানুষের কবি নজরুল তাই চিরঞ্জবী রবে ট্র যতদিন পৃথিবী ও সভ্যতা টিকে থাকবে ।

অক্লান্ত পরিশ্রম, সুচিন্তিত পরিকল্পনা ও অনুষ্ঠানাদির মাধ্যমে বাংলার মানুষের এই মহান কবির জীবন আদর্শকে বর্হিবিশ্বের প্রতিটি আনাচে-কানাচে পৌঁছে দেবার যে গুরু দায়ীত্ব "মোহনা" সাংস্কৃতিক গোষ্ঠীর কর্মকর্তারা নিয়েছেন তা পরিপূর্ণ রূপে সার্থক ও সফল হোক এই কামনাই রইলো ।

আওলাদ হোসেন খাঁন

কনভেনর
চতুর্থ নজরুল সম্মেলন
লং আইল্যান্ড, নিউইয়র্ক
১৪ই মে, ১৯৯৮

SPECIAL THANKS TO ALL OUR ADVERTISERS

ELITE SPONSORS

Wembley Creations
Safeway Travels
Sonali Exchange
Beximco, Inc.
Shalimar Imports
Bombay Bazar
Woodland Restaurant
Khazana Boutique
Worldwide Travels

SPONSORS

Binny Sari
International Farmers Market
Continental Products, Inc.
Sanriq Styles
Bhindi Jewelers
Bombay Bazaar
Highglow Jewelers
Atlanta Halal Meat
Shalimar Imports
Texas Sari Sapne
Home Fashion Center
Vitha Jewelers
A to Z Appliances
Sona Imports
Beximco
Everest Travel
Maggiano's Restaurant
Taj Mahal Groceries
The Weekly Thikana
The Probashi
The Law Firm of Foley, Smith & Mahmood, P. C.
Kumkum Sari Center

Cherians
Eastern Groceries
Fox Grocery Store
Middle Eastern Groceries
Bollywood Video
Asia Jewelers
Greenland Trading
Hair Images
India Garden
Jalabad Association of GA
Wheelers Cleaners
Chat-Patti
Moonlight Fashions
Moghul Restaurant
Palki Restaurant
Roebuck's Driving School
Philly Connection
RickcaseAuto
Rita Aly
Roswell Stop and Shop
Shanawaz Restaurant
Sign Media
Touch of India
Ultimate Business
Zyka Restaurant
Hamilton Realty
Bangladesh Assoc.of Greater Chicagoland

PATRONS AND SPONSORS

erica Nazul Conference Committee recognizes and gratefully acknowledges the financial support the following patrons and sponsors.

VIP's

Dr. Delwar Hussain
Long Island , New York.

We thank both Dr. Hussain and his wife, and Dr. Dilruba Hussain for their generous support. Dr. Hussain is a very successful real estate investor in New York and owns several company franchises. Before becoming a businessman, he taught chemistry in the Universities of Dhaka, Iraq and Libya. He has a Ph. D. in Chemistry from the University of London, United Kingdom. Dr. Hussain is truly a philanthropist and a dedicated community worker for uplifting socio-cultural activities in North America. The Hussain family has three daughters and lives in Long Island. We wish the family continued success and happiness.

Mr. Ehsanur Rashid Shabbir
Roswell, GA

We thank Mr. Rashid and his wife, Mrs. Sabira (Silvi) Rashid for their inflinchable support and continued cooperation since the inception of Mohona. Mr. Rashid is a well-known dedicated community worker in and around Atlanta and has substantially helped any organization involved in socio-cultural activities in the Bangladeshi-American community. He is a former Vice President of Bangladesh Association of Georgia and currently holds the position of Vice Chairperson of Mohona. Mr. Rashid is a founding member of Mohona. He is a very successful businessman in Atlanta and lives happily with his wife and two children in Roswell, GA.

Dr. Showkat Hossain
Port Huron, MI

kat Hossain and his wife, Dr. Fatema Hossain for their support and cooperation. They are very well-nunity for their support and dedication to cultural and social affairs. Both are involved in several ions in North America. Dr. Showkat Hossain is a practicing medical surgeon and lives with his n, Michigan.

SPECIAL SPONSORS

Dr. Ekramul Kabir, Lexington, KY

and his wife, Mrs. Gulsan Kabir for their kind support. Dr. Kabir is a very successful physician in is deeply involved in many community and cultural affairs. The entire family of Dr. Kabir is heavily tural activities and movement.

Mr. Shahidul and Mrs. Rini Haq, Norcross, GA

Thanks are extended to the Haq couple for their support and cooperation since Mohona was started in 1994. Mr. Shahidul Haq Bokul is a successful businessman in Atlanta and is involved in community activities. Mrs. Rini Haq is a dance teacher and has choreographed events for many programs in the past. The family lives in Norcross, GA with their only son, Ramsey.

Mr. M. H. Akmal and Mrs. Jobada (Neela) Akmal, Powder Springs, GA

We thank Mr. M. H. Akmal and Mrs. Jobada Akmal (Neela) for their support. Mr. Akmal is a well-known person in the cultural areana in Atlanta. He is involved with many socio-cultural organizations in the area and a founding member of Sangeetkar- an organization dedicated to performing classical music. Mr. Akmal is a sitarist in the group. Currently, he is spearheading an effort to building a community center for the Bangladeshi-Amerian in the Atlanta area. Mr. Akmal lives in Powder Springs, GA with his wife and two children. Professionally, he is a successful businessman.

SPONSORS

Dr. Mushfequr Rahman, Lawrenceville, GA
Mrs. Mahbuba Ferdausi and Mr. Mehdi Sadiq, Lawrenceville, GA
Mrs. Rita Aly and Mr. Yusuf Aly, Woodstock, GA
Mrs. Nadira Rahman and Mr. Mintoo Rahman, Snellville, GA
Mrs. Toazmin (Shefali) Siddiqui and Dr. Shahab Siddiqui, Lawrenceville, GA
Dr. Zahurul Huq, M.D., Chicago, IL
Mrs. Nasreen Suhrawardy and Mr. Golam Suhrawardy, Marlboro, NJ

DONORS

Dr.. Anwarul Islam, Chesapeake, VA
Mrs. Keya and Mr. Ahmed Amanullah, Lawrenceville, GA
Mr. Osman Siddiqui, Washington, D. C.
Dr. Amatu Rabbi and Dr. Sairus Faruque, Roswell, GA
Dr. AKM Fakhruddin and Mrs. Ziaun N. Fakhruddin, Nashville, TN
Dr. A. Ghani Khan, St. Louis, MO
Dr. Rintu Khan, St. Joseph, KS
Dr. TTM Mohyuddin, Memphis, TN
Dr. Zahur Hossain and Mrs. Sadeka Hossain, Chicago, IL
Dr. Nurer R. Chowdhury, Northbrook, IL
Mrs. Dosdida B. Chowdhury and Mr. Itradul B. Chowdhury (Sohel), Lawrenceville, GA
Mr. Mahmud Billah and Mrs. Nahid Billah, Kingwood, TX
Dr. Ziauddin Ahmed and Mrs. Fatema Ahmed, Philadelphia, PA
Dr. Khondokar Alamgir and Mrs. Akhter Jahan Alamgir, Freeport, NY
Dr. Gulshan Ara Kazi and Mr. Belal Kazi, Medford, MA
Mrs. Rita Rashid and Mr. Aminur Rashid, Howell, NJ
Mrs. Mahmuda Amin and Dr. Ruhul Amin, Marlsboro, NJ
Dr. Monowar Hussain, Middletown, NJ for Bangladesh Association of NJ
Dr. Zeenat Nabi and Dr. Nurun Nabi, Plainsboro, NJ
Mr. Musharraf Hussain and Mrs. Meherunnessa (Asfa) Hussain, Silver Spring, MD
Dr. and Mrs. Wadud Bhuiyan, New Hyde Park, NY
Mr. Seraj Quazi and Mrs. Sophia Huq, Boston, MA
Mrs. Rita Rashid and Mr. Aminur Rashid Pintoo, Howell, NJ
Dr. Siddiqur Rahman and Mrs. Shahanara Rahman, Lawrenceville, NJ
Mr. Awlad Hossain Khan and Mrs. Selina Khan, Levittown, NY
Mr. Syed Harun Ali , Atlanta, GA on behalf of Jalalabad Association of Georgia
Dr. Altaf Hussain, Alpharetta, GA

FRIENDS

Dr. Raschid Thanader, Suffolk, VA

EDITORIAL

It is a special previlage for me to be the editor of a souvenir magazine to commemorate the birth and works of the **"Poet Extraordinary"** of this century— Quazi Nazrul Islam. He is one of the greatest poets of the Indian subcontinent and truly the voice of all human souls. He fearlessly spoke of equality and justice for all human beings in his poems, writings and songs. Nazrul exposed boldly the regime of oppression and inequality in the society that prevailed in the then British-ruled India and vehemently opposed these through his writings, songs and publications. For that he was imprisoned a number of times. However, he was determined in his pursuit for freedom of mankind which truly paved the way to subsequent independence from the shackles of social inhibitions and injustice. The poet sang the song of equality for all human beings irrespective of gender and religion. Many call him the **"Rebel Poet"** of the century in the Bengali literature but in my mind he might as well be regarded as the **"Poet Of The Heart"** because of his grass-root communion with the general mass. He could write with a scorch like fire about the oppressors and exploiters but then he also wrote with delicacy and tenderness about human emotions. His talents were unmistakably unparalleled in the Bengali literary world in a period when Nobel Laureate Rabindra Nath Tagore (who won Nobel prize in literature in 1913) and other famous influential Bengali poets were his contemporaries. Nazrul's dominance in the then intelligentsia circle is equaled by few, if any, for he was a poet, a novelist, a journalist, a musical genius, a song writer, an actor, a political activist but most importantly a genuine human being who cared for the poor, the meek, the downtrodden. He is really a savant in Bengali literature and music. No wonder Nazrul is the **National Poet of Bangladesh**.

The Nazrul Conference mission is to "explore, practice and promote" the versatile talents of poet Quazi Nazrul Islam in an international meet. We pay tribute to the great literary works of the poet during the conference by holding seminars and organizing cultural programs. However, the job is only half-done or may be even worthless if we do not continue to work beyond the conference dates. All dedicated to disseminating the works of Nazrul in the West must find means to continually work on this noble mission to have his works fully recognized for enriching world literature, art and music.

For this souvenir magazine, I received a number of articles, poems and other writings on Nazrul from all over the country for publication purpose. Some of them are of very high standard. However, because of magazine space restriction and deadline for publication I was bound to select fewer articles than I wanted to include. However, I thank you all for your important contribution. I also thank my friends and well-wishers who helped me in publishing this commemorative volume. Some of them are mentioned in the "Special Recognition" section. I hope you cherish this publication.

Shahab Siddiqui

SPECIAL RECOGNITION

Mohona Cultural Group would like to specially recognize the contribution of the following people for their outstanding contribution:

1. **Mr. Aminur Rashid Pintoo** for providing the initial incentive and encouragement to hold the fifth Nazrul Conference in Atlanta. Without his continued support, we would not have been able tobring it together. Specially, for publication of the Nazrul commemorative souvenir, he provided many rare materials on the works of Nazrul and also many of the poet's pictures. These helped us in designing our souvenir magazine on the poet. We are deeply indebted to Mr. Rashid.
2. **Dr. Mushfequr Rahman** for working beyond normal call of duty to make this conference financially sound.
3. **Mr. Nurul Huda**, Executive Director of Nazrul Institute of Dhaka, Bangladesh for helping us from Dhaka.
4. **Mr. Liaquat Hussain Abu** for his heroic efforts on designing and completing advertisements for the magazine.
5. **Ms. Hosne Ara Parveen (Babu), Mr. Izadur Rahman, Dr. Rezaul Karim, Mr. Yusuf Aly, and Mr. Shafiqul Islam Papel** for computer composing of articles in Bengali and English for the magazine.
6. **Mr. Mahmood Billah , Dr. Gulshan Ara Kazi, Mr. Belal Kazi, Mr. Seraj Quazi and Mr. Mosharraf Hussain** of the North America Nazrul Conference Committee for their many advice and directions.
7. **Mr. Jim True**, who made the magazine come into shape despite many other engagements.

MESSAGE FROM CONVENORS
FIFTH NORTH AMERICA NAZRUL CONFERENCE

We are delighted to welcome you to the Fifth North America Nazrul Conference 1998. The journey which began with a small step back in 1990 has thus far continued into 1998 with a trail blazing glory of a comet which Nazrul was.

The birth of an idea to propagate the myriad faceted works of The National Poet of Bangladesh, in world forum has gained momentum with each passing year. Nazrul conferences held every two years in different American cities have become a converging point of literary luminaries, musical talents and Nazrul lovers from far away places.

At the behest of the Nazrul Institute in Bangladesh to celebrate his one hundredth birthday the Chairman of UNESCO, Mr. Frederico Meyer is tabling a motion to declare Kazi Nazrul Islam as the " Poet of the Year " in 1999. These are all noteworthy steps in the right direction. But we must not turn complacent and rest on our laurels. The mission should be to disseminate his works and ideas of equality, justice and harmony to the rest of the world. Nazrul needs to be rehabilitated in the world litereary firmament along with other giants.

We, on behalf of the Fifth North America Nazrul Committee 1998 congratulate everybody involved in making our efforts worthwhile. The task of holding a conference was not easy. However, we were determined to organize a memorable and a successful conference in Atlanta in 1998. We thank all our patrons, sponsors and well-wishers for supporting and helping us in the conference.

Hopefully the trend to hold Nazrul conference will continue uninterrupted in the future. We need more dedicated Nazrul lovers for spearheading this movement so that our main objective to gain recognition for the poet for his seminal works on literature and music can be met soon. Let the journey continue. We wish it Godspeed.

Yusuf Aly
Co-Convener

Shahab Siddiqui
Convener

Program Schedule: MAIN AUDITORIUM

Saturday, May 23,1998.

1.00 pm : National Anthem

1.15 pm : Opening Song

1.30 pm : Inaugural Speech: Dr. Mushfequr Rahman
Welcome Address : Dr. Shahab Siddiqui
Chief Guest: Mr. Mustafizur Rahman
Guest of Honor: Mr. K. M. Shehabuddin
Keynote Speaker : Dr. Mohammad Shamsul Huq
Introduction of Mohona Executive Committee, Fifth North America Nazrul Committee and North America Nazrul Conference Committee

2.15 pm : Seminar : Conducted by Mr.Aminur Rashid Pintu

2.50 pm : Solo Songs: .Shimul Zaman (North Carolina)

3:10 pm: Poetry Recitation

3:20 pm : Keep The Spirit Of Nazrul Alive"
A Skit by Ryan Aly & Naveed Rashid

3.30 pm: " Solo Songs: Sufia Amin (Washington, D. C.)

400 pm: Mohona Children's Program :
"Chanchal Uddam Nazrul"
Conducted by Mahbuba Sadiq

4:20 pm Solo Songs: Mintoo Chowdhury (Florida)

4.40 pm: Poetry Recitation

4.50 pm: Group Performance: "Prem-o-moy Nazul"
Mohiuddin Sagar & Group (Knoxville, TN)

5:10 pm Group Performance: "Sham- mer Bani" by Mohona, Coordinator: Shefali Siddiqui

5:30 pm Poetry Session: Mr.Aminur Rashid Pintu, Yasmin Rashid & Dr.Faruk Azam.
Conducted by Dr.Mizzanur Rahman Maruf

5:50 pm Nazrul Songs: Shefali Siddiqui
Shah Alam Khokon

6:15 pm Solo Songs: Naheed Chowdhury

6.40 pm Solo Songs: Indrani Ganguli

7:05 pm Poetry Recitation

7.15 pm Instrumental Music
Presented by Sangeetkar of Atlanta

7.35 pm Solo songs: Sajeeb (NYC)

8.00 pm: Poetry Recitation

8.10 pm Group Performance by Torongo (Boston)

8.35 pm: Solo Songs: Leena Taposhi (Bangladesh)

9:00 pm "Chander Pey-A-La-Te"
Presented by Mr.Gholam Sohrab (NYC)

9.30 pm: Solo Songs by Featured Artist:
Niloofar Yasmin (Bangladesh)

10.00 pm Closing

Saturday, May 23 : MEETING ROOM

3:00 PM Seminar:
"Patra Patrikar Dristee -Te Uttar America-r Nazrul Sammelan"
Conducted by Liaquat Hussain Abu

Program Schedule: MAIN AUDITORIUM

Sunday,May 24,1998

10:00am Nazrul Conference Committee meeting, Holiday Inn Express lobby

2:00 pm: National Anthem

2:10 pm: Welcome Address: Mr.Yusuf Aly
Keynote Speaker: Dr.Gulshan Ara Kazi
Special Guest Speaker:Mr.Sayed-ur Rab
Special Guest Speaker:Dr.Nurun Nabi

2.45 pm: Seminar: Conducted by
Mr.Aminur Rashid Pintu

3.20 pm: Solo Songs: Ms.Smita Anis (Florida)

3.40 pm Poetry Recitation

3:50 pm Group Performance by
Bangladesh Cultural Academy, NYC

4.30 pm: Poetry session:"Rudhro Anuragi Nazrul"
Dr.Shahab Siddiqui, Mr.Shah Alam Khokon
Mr.Yusuf Aly, Mr.Mahbub
Rahman,Mr.Mohiuddin
Ms.Shefali Siddiqui.Conducted By Ms.Rita Aly.

4:50 pm: Solo Songs: Alleya Ishtiaque (Dallas, Texas)

5.10 pm Solo Songs: .Mahmood Billah (Houston, Texas)

5.30 pm Musical Program:"Jalsha Ghar"
Shubhrota Hussain, Risa Khan, Koly Haq and MohammadMohiuddin

5:50 pm Poetry Recitation

6.00 pm Solo Songs by .Seema Muhit

6.30 pm Group Performance: Bangladesh Institute of Performing Arts. (New York)

7.00 pm Poetry Recitation

7.10 pm Dance Performance by Aditi Cultural Group, Columbus, Ohio

7:30 pm Solo Songs: Geetanjali Talukdar

7:50 pm Solo Songs: Ronnie Prentice Roy
(Toronto, CANADA)

8:15 pm Group Performance: Mohona
"Sharba-Nasher Jhanda"
Conducted by Mohammad Mohiuddin

8.45 pm Introduction of All Volunteers

9:00 pm Solo Songs: Niloofar Yasmin (Bangladesh)

10:00 pm Closing

Poetry Recitation by :
Dr.Rezaul Karim, Dr.Maruf Rahman, Mr.Shafiqul Islam Papel, Ms.Rita Aly Mr.Mahbubul Haq.

Announcers:
Ms.Risa Khan, Ms. Koly Haq, Mr.Ehsanur Rashid, Ms.Ruma Hawkins,Ms.Shahnaz Akhter, Dr.Rezaul Karim, Ms.Mahbuba Sadiq,Mr.Mahbub Rahman & Ms.Ima Siraj.

North America Nazrul Conference

Established 1990

Chairperson: Seraj Quazi, 146 Hemenway St. Apt. 4, Boston, MA 02115 (617)-236-1540
Co-Chairpersons: Aminur Rashid Pintu, NJ (908)-370-4055; Musharoff Hossain, NJ ,
Ziauddin Ahmed, PA (610)-543-7018; Musharraf M. Hussein, DC
(301)-593-5405

The Mission and Policy of the North America Nazrul Conference Committee (NANCC) are:

MISSION:

The mission of the the NANCC is to explore, practice and promote the versatile talents of Poet Kazi Nazrul Islam, primarily through international conferences to be held every even year during the Memorial Day Weekend in the month of May. The goal is to generate international awareness of the imperative need to preserve this immense treasure, and to gain a wider recognition that he so rightfully deserves.

POLICY:

It is the policy of the NANCC to provide quality performance and product in support of our mission and to be responsive to the needs of Nazrul lovers. We pledge to undertake our responsibility seriously and assure to monitor our actions to strive for continuous improvement.

CRITERIA FOR SELECTION OF HOST ORGANIZATION:

- Recognize the NANCC and fully comply with it's policies
- Be a non-political and non-religious entity
- Submit a written intent and a brief proposal
- Should have relevant experience and organizational strength
- Should be capable to raise the required fund to meet expenses
- Be able to protect the interest and integrity of the conference
- Convenient location to cover populous geographical regions
- Submit general format to be followed in conducting the conference

ORGANIZATIONS INTERESTED TO HOST NAZRUL CONFERENCE ARE REQUESTED TO CONTACT ANY ONE OF THE CHAIRPERSONS

MEMBERS: Sultan Ahmed (703) 759-9821; Fahim Ahmed (910) 854-1725; Khondokar Alamgir (516) 623-1912; Kazi M. Belal & Gulshan Ara Kazi (617) 396-8266; Wadud Bhuiya (516) 358-7464; Mahmood Billah (281) 360-0285; Zafar Billah (908) 329-3265; Wahed Hossaini (703) 451-7942; Musaddeq Hussain (908) 329-0640; Tajul Imam (972) 492-5521; Moinuddin Munshi (215) 547-2614; Hasan Rahman (281) 996-8025; Shahab Siddiqui (770) 979-9768; Aulad Hossain (516) 735-7396; Mahmudul Hassan (503) 620-6980; Roquiya Haider (703) 671-4959.

নজরুল কী একজন আধুনিক কবি নন (?)

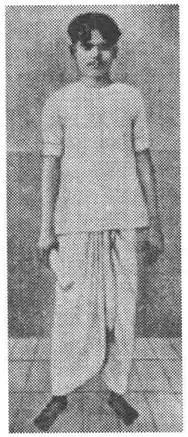
আমিনুর রশীদ পিন্টু

(১) "নদী সামনের দিকে সোজা চলে হটাৎ বাঁক ফেরে। সাহিত্যও তেমনি বরাবর সিধে চলে না। যখন সে বাঁক নেয় - তখন সেই বাঁকটিকেই বলতে হবে মর্ডান বাংলায় আধুনিক। এই আধুনিকতা সময় নিয়ে নয় - মর্জি নিয়ে।" (বিশ্বকবি রবীন্দ্রনাথ)

(২) "মধ্যযুগে শিল্পীরা যে কারণে ধর্মাশ্রয়ী বা লৌকিক জীবনাশ্রয়ী কবিতা লিখেছেন - সে কারণেই আধুনিক শিল্পীর আশ্রয় রাজনীতি। সমাজ জীবন যখন এলোমেলো, অসম্পূর্ণ এবং অস্পষ্ট - তখন তার সব থেকে জীবন্ত অংশটি শিল্পী মানসকে আকর্ষণ করে।" (কবি বিষ্ণু দে)

(৩) "এক হাজার বছরের বাংলা কবিতার শান্তশীল জ্যামিতি ভেঙেচুরে বেজে উঠল এক পাগল-প্রতিভাবান কণ্ঠস্বর।" (কবি আবদলু মান্নান সৈয়দ)

(৪) "সর্বহারা" কবিতগ্রন্থের "আমার কৈফিয়ত" কবিতায় কবি নজরুল লিখেছিলেন - "অমর কাব্য তোমরা লিখিও, বন্ধু, যাহারা আছ সুখে। নিজেকে ঘোষণা করেছিলেন 'বর্তমানের কবি' বলে। অনায়াসেই উচ্চারণ করেছিলেন :



Nazrul in his teens.

"পরোয়া করি না বাঁচি না বাঁচি যুগের হুজুগ কেটে গেলে,
মাথার উপর জ্বলিছেন রবি, রয়েছে সোনার ছেলে।
প্রার্থনা করো - যারা কেড়ে খায় তেত্রিশ কোটি মুখের গ্রাস
যেন লেখা হয় আমার রক্ত-লেখায় তাদের সর্বনাশ।"

প্রশ্ন হলো - বিদ্রোহী কবি, প্রেমের কবি এবং যুগস্রষ্টা কবি হিসেবে অভিহিত কাজী নজরুল ইসলাম - সত্যিকার অর্থে আধুনিক কবি কীনা? এটা প্রমান করার আগে আধুনিক কবিতার সংজ্ঞা-নির্দেশে যাওয়া যায়। বলা হয়েছে যে - (১) কালের দিক থেকে আধুনিক কবিতা প্রথম মহাযুদ্ধ পরবর্তি, (২) ভাবের দিক থেকে তা রবীন্দ্র-প্রভাব থেকে মুক্তিলাভের প্রয়াসী এবং (৩) সৃষ্টির দিক থেকে তা নবতম সুরের সাধক। (তথ্যনির্দেশ - আধুনিক বাংলা-কাব্য পরিচয়। ডঃ দীপ্তি ত্রিপাঠী / পৃ : ৩)

উপরোক্ত লক্ষণ অনুযায়ী নজরুল অবশ্যি আধুনিক কালের কবি। তাঁর শিল্প-সাধনার সময়কাল ১৯১৯ থেকে ১৯৪২ সাল পর্য্যন্ত। অর্থাৎ প্রথম মহাযুদ্ধ পরবর্তী সময়েই। বাংলা কবিতার সেই সময়টা দারুণ সৃজনশীল লগ্ন। এবং সেটাকে আলোকিত করে রেখেছেন বিশ্বকবি তথা প্রতিদিনের কবি রবীন্দ্রনাথ। কবি নজরুলও তাঁকে ভালোবাসতেন এবং শ্রদ্ধা করতেন। সম্বোধণ করতেন 'গুরুদেব' বলে। কিন্তু নজরুলের কাব্য-শৈলীতে এই গুরু-শিষ্যের সম্পর্ক কোন প্রভাব ফেলতে পারেনি। বিশ্বকবি যেখানে উপনিষদের বাণী অন্তরে ধারণ করে অনন্ত নিখিলের প্রেম-বেদনায় ভরপুর - ঠিক এই সময়ে কবি নজরুলের আবির্ভাব কবিতায় এক নতুন দিগ্ বলয় উন্মোচন ক,র। কথিত আছে কবি নজরুলের কণ্ঠে "বিদ্রোহী" কবিতাটি শুনে মুগ্ধ রবীন্দ্রনাথের মন্তব্য ছিল - "তুমি যে বিশ্ববিখ্যাত কবি হবে তাতে কোন সন্দেহ নেই।" (সময়কাল ৭ই জানু / ১৯২২ সাল)

আধুনিক কবিতার একজন অন্যতম কবি বুদ্ধদেব বসু তাঁর "কালের পুতুল" গ্রন্থে কবি নজরুল সম্বন্ধে অভিমত প্রকাশ করেন যে - "বিদ্রোহী পড়লুম ছাপার অক্ষরে মাসিকপত্রে। অসহযোগের অগ্নিদীক্ষার পর সমস্ত জনপ্রাণ যা কামনা করেছিলো, যেন তাই; দেশব্যাপী উদ্দিপনার এই যেন বাণী।" শুধু বাণীই নয় এ'ছিল ছন্দে ও ভাষায় এক উত্তাল তরঙ্গ। এবং এই তরঙ্গ সিপাহী বিদ্রোহ পরবর্তী ভারতবর্ষের স্বাধীনতা সংগ্রামে উত্তাল ঢেউ তুলেছিলো নজরুলের অন্যান্য বিপ্লবী এবং সাম্যবাদী চিন্তা-চেতনার স্পর্শে এসে। এই যে একটা বিশেষ সময়ে বাংলা কাব্য-সাহিত্যকে এক নতুন বাঁকে এনে - নতুন সুরে বেঁধে দিলেন যিনি তাঁকে কী আমরা আধুনিক কবি বলতে পারিনা? হাজার বছরের বাংলা-কবিতার বন্দিশালাতেও তিনি এক নতুন প্রাণ-বহ্নি জ্বালিয়ে দিলেন। বাংলা কবিতার ইতিহাসে এই নব উচ্চারণ - নতুন উদ্ভাবনারই সুচনা এবং সেটাও আধুনিকতার লক্ষণ।

আধুনিকতার সংজ্ঞা বিশ্লেষণ বিশদভাবে করার আগে নজরুলের সমাজ-সচেতনা প্রসঙ্গটি নিয়ে কিছুটা আলোচনা করা যেতে পারে। একসময়ে কবিতা যেমন ছিল রাজনীতি-নিরপেক্ষ, সমাজ বিমুখ, ব্যাক্তিবাদী এবল প্রেমানুরাগী - সেটাই লৌকিক জীবনের সঙ্গে সংযুক্ত হয়ে গেলো উনবিংশ শতাব্দীর গোড়ার দিকে। এর প্রথম কারণটি ছিল রেনেসাঁ (১৩০০ সালে), যখন প্রচলিত প্রথা-রীতি-নীতির দেয়াল ভেঙ্গে সাহিত্য ও শিল্পে নতুন চিন্তাধারার সংযোগ হলো (**self conscious recovery**)। দ্বিতীয়টি ছিল ১৬০০-১৮০০ পয্যন্ত আধুনিক কালের রাজনৈতিক মতবাদ। এই সময়টা থেকে বিশ্ব-ঐতিহাসিক আয়তনে শুরু হয় সামন্ততন্ত্র থেকে পুঁজিবাদে, শ্রেণী বৈরীর ওপর প্রতিষ্ঠিত শেষ সামাজিক-অর্থনৈতিক ব্যাবস্থার উত্তরণ। এই ব্যাবস্থার ফলে লোকদের মধ্যে জেগে উঠল নতুন বিশ্ববোধ - যার মূলে ছিল মধ্যযুগীয়তা, ধর্মীয় তমাচ্ছন্নতা, সামন্ততান্ত্রিক প্রতিষ্টানাদি এবং শৃংখলার পীড়ণ থেকে মানুষকে মুক্ত করার প্রয়োজনিয়তা। উনবিংশ শতাব্দীতে এই চেতনা থেকেই মানবতাবোধের উদ্ভাবনা হলো কার্ল মার্কস এবং ফ্রেডারিক এঙ্গেলস এর আগমনে। তাঁরা বললেন - সর্বহারারাই একদিন পুঁজিবাদী অর্থনৈতিক ব্যাবস্থাকে করায়ত্ত করবে। উল্লেখযোগ্য যে কার্ল মার্কস ছাত্রজীবনে কবিতাও লিখতেন।

১৭৮৯ খৃষ্টাব্দে ফরাসী বিপ্লবের পরই বিশ্বব্যাপী সামান্তবাদ এবং পুঁজিবাদের সঙ্গে শোষিত শ্রেণীর অধিকার আদায়ের সংগ্রাম অনিবার্য হয়ে ওঠে। যার ছায়া এসে পড়ে ভারতবর্ষেও। চিন্তার ক্ষেত্রে আসে বিপ্লব। কাব্য-সাহিত্যেও তার প্রভাব অনুভূত। এ সব আধুনিক যুগের বির্বতন এবং নতুন সম্ভাবনার বিকাশ। কবি নজরুল এই সত্যকে এড়িয়ে যেতে পারেননি। তাঁর কাব্যে ও গানে - এই যে সাম্যবাদী সুর এবং বিদ্রোহের সুর, তার সবটুকুই আধুনিক ভাবধারাতেই সজ্জিত। পরলোকগত নোবেল পুরস্কার প্রাপ্ত কবি ওকটাভিয়ো পাজ বলতেন - " জীবন দিয়ে কবিতা তৈরী করার চেয়ে জীবনকে কবিতায় রূপান্তরিত করাই শ্রেষ্ঠ নয় কী ?" কবি নজরুল সেটা মর্মে মর্মে উপলব্ধি করেছিলেন। সুতরাং যেটাকে নিন্দুকেরা বলতেন " কাব্যেঅস্ত্রের ঝনঝনানি "- সেটাই গভীর জীবন ও মানব বোধে সঞ্চারিত হয়ে আধুনিকতার মশাল জ্বালিয়েছে কবির অন্তরে ইতিহাস-চেতনা নিয়ে। এই গভীর মূল্যবোধ আধুনিক সময়ের প্রেক্ষাপটেই সঞ্জাত।

সবশেষে আধুনিক কবিতার প্রক্রিয়া এবং নির্মান সম্বন্ধে আলোচনা করা যায়। বলা হয়েছে যে বিশ শতকের হতাশা-অবিশ্বাস-ক্লান্তি-আর্তনাদ জিজ্ঞাসার কবিতাই আধুনিক। আবার কবিতার জন্য চাই-প্রাণ, অভিজ্ঞতা, অনুভূতি ও আবেগ। শেষোক্ত জিনিষগুলি কবি নজরুলের কাব্যসৃষ্টিতে বারেবারেই প্রতিফলিত। একদিকে স্বাধীনতা সংগ্রাম এবং অন্যদিকে প্রণয়ে বিচ্ছেদ। সংগ্রাম বা বিপ্লবে নজরুলের ভূমিকা আলোচিত। প্রেমে-বিরহেও তিনি সেই একই ভূমিকা রেখেছেন। নার্গিসের সঙ্গে তাঁর বিচ্ছেদ এবং আদরের পুত্র বুলবুলের মৃত্যু তাঁকে সারাক্ষনেই বিচলিত করে রেখেছে। এই আবেগ থেকে তিনি নিজকে মুক্ত করতে পারেননি। কিন্তু সার্থক সেই কবি - যিনি আবেগের প্রপাতে ভেসে গেলেও মৌলিকত্বকে বিসর্জন দেন না। কেননা কবির মৌলিকত্ব তার শিল্পীসত্তার মাঝে। যার

মূলধারাটিতে থাকে হৃদয়ের উচ্ছাস। যেটাকে তাত্ত্বিকেরা বলেছেন - " হৃদয়ের রসধারা। " এই সুধা যেন ঝর্ণার বাঁধ-ভাঙ্গা স্রোত। যতক্ষণ এর চলা - ততক্ষণই তা সুন্দর। এবং এই ধেয়ানটি ঘিরেই রয়েছে চিত্রকল্প। বিচ্ছেদ-বিরহ-প্রণয়-বিপ্লব সবখানেই শব্দের সমারোহ দিয়ে নজরুল যে চিত্রকল্প রচনা করেছেন সেটা বাংলা কবিতার অন্যান্য আধুনিক কবিদের চেয়ে (যেমন জীবনানন্দ, বুদ্ধদেব বসু, বিষ্ণু দে ইত্যাদি) এঁদের চেয়ে হয়তো পৃথক। কিন্তু একদিকে তাঁর ইতিহাস চেতনা এবং সময়োপযোগী রচনা- অন্যদিকে আরবী-ফার্সীর সংমিশ্রণে ছন্দের দোলনা সাজানো - তাঁর সৃষ্টির নৈপুণ্যের এবং কৃতিত্বের দাবীদার। এবং সেটা এক অসামান্য প্রতিভার সাক্ষরই বটে। এবং আধুনিকতা যদি নব-উদ্‌ভাবনারই নামান্তর হয় - তবে সেই হিসেবে কবি নজরুল অবশ্যি আধুনিক।

পরিশেষে বলাবাহুল্য আধুনিক কবিতার পরম গুরু ফরাসী কবি শার্লে বোঁদলেয়ার (১৮২১-৬৭) এর কবিতাকেও একসময়ে অশ্লীল এবং ঈশ্বরদ্রোহী বলে নিন্দিত করা হয়েছে। অথচ মৃত্যুর পর থেকে তিনি আজো আধুনিক কবিতার জনক বলে নন্দিত। কালের আবর্তনে নজরুলের কবিতাকেও নিয়ে ব্যাপক আলোচিত হতে পারে - "চৈতন্যপ্রসারী চিত্রকল্প" হিসাবে। প্রতীক হিসেবে থাকবে সময়, সমাজ, সংস্কার ও সংশয়। এই বিচ্ছিন্নতা হওত একটা সমগ্রতাকে নির্মান করবে। তাঁর রৌদ্রতাপিত বিদ্রোহ একটা প্রেম ও বিশ্বাসকে ঘিরেই। সেটাও আধুনিকতার একটা পর্যায়। আর আধুনিকতার মূল শর্ত-মানব স্বীকৃত, মানুষের কাছে নিজের বাণীকে পৌঁছিয়ে দেয়া। সে বাণী আজ বাঙালীর মানস মুকুরে শতরূপে উদ্ভাসিত।

(জনাব আমিনুর রশিদ পিন্টু একজন বিশিষ্ট সাংস্কৃতিক কর্মী, কবি ও প্রাবন্ধিক । প্রবাসে তিনি বিভিন্ন পত্র-পত্রিকায় নিয়মিত লিখছেন এবং বর্তমানে তিনি উত্তর আমেরিকা বাংলা কবিতা সম্মেলনের সদস্য সচিব ।)

নজরুল

গোলাম রহমান,

কল্লোল যুগে এলো বুলবুল, নাম তার নজরুল,
অগ্নি যুগের অগ্নি সাধক প্রানে প্রানে খায় দোল ।
কবিতা ও গানে জাগাল হিয়ার নব যৌবন তরঙ্গ,
যুগ যুগ ধরি চেয়েছিলাম যাহা নিপীড়িত এই বঙ্গ।
অসি আর মসি এক সাথে নিয়ে দ্রোহের গান গায়,
"অগ্নি বীনায়" ভৈরব রাগিনী যাহার তুলনা নাই।
তার কবিতায় ঝঞ্ঝার বেগ, নাড়া দেয় সারা প্রানে,
পুড়িয়ে দেবে সনাতন রীতি শেকল ছেড়ার গানে।
ভাবনে মননে বিপ্লবী জোস চারন কবির মত,
বাক্যে জ্বলছে আগুনের শিখা, হবে নাকো কভু নত।
"পরশুরামের কঠোর কুঠারে" হানে কঠিন আঘাত,
এইবার বুঝি পালটিয়ে যাবে শোষনের ধারাপাত।
তার অভিশাপে পুড়ে ছাই হ'বে শোষকের সব আশা,
টানা টানা চোখে আগুনের ভাটা যেন মুনি দূর্বাসা।
তুফানের মত উদ্দাম হ'য়ে ঘরে ঘরে দেয় হানা,
সবুজ প্রানের শিরায় শিরায় চেতনা পেতেছে যানা।
বজ্র কণ্ঠে ধ্বনিয়া উবল উদাত্ত আহ্বান,
আর দেরী নয় ডাকছে এবার যুদ্ধের ময়দান।
সাম্যের কবি গাহিলেন এথা নব জীবনের গীতি,
শাসক-শোষক ভেবে ভেবে সারা - এ কেমন রীতিনীতি?

Havilder Nazrul, age 21

মানুষের কবি, বীর অবতার হররোজ নাহি আসে,
শত বরষের পুঞ্জিত ব্যাথা যাঁর লেখনীতে ভাসে।
সৃষ্টির তরে ভান্ডার গান মানে নাকো কোন রোষ,
হাজার বছর প্রতীক্ষা শেষে পেনু এ মহাপুরূষ।
"হিসাবের পাওনা চাই বাবু" - চাইনা কারো কাছে ভিক্ষা,
"জীবন-মৃত্যু পায়ের ভৃত্য" - এই ছিল তাঁর দীক্ষা।
অভয় মন্ত্র সাধন তন্ত্র তিমির রাত্রি নাশে,
সৃষ্টি সুখের মহা উল্লাসে কবিবর থাকে পাশে।
হাকে নজরুল-পালটাও বোল, শানিত করো হে চিও,
জীবন না দিলে জীবন মিলে না এ কথা ধ্রুব সত্য।
সবল হস্তে শোষকের ঘরে লাগাও শক্ত তালা,
যদি পেতে চাও শোষিত জীবনে দিন বদলের পালা
নারীরে সাজালো অপরূপ সাজে মিশিয়ে সুধা-মাধুরী,
প্রেমের আভায় মোহন মায়ায় চাঁদেরে ললাটে ধরি।
"রামধনু হ'তে সাতরং ছানি' মাখালো প্রিয়ার গায়,
স্বর্গের দুত দেবত্ব ভুলি' লুটাইয়া পড়ে পায়।
নতুন আলোকে রূপ-রস-গানে ভরে তুলে সারা হিয়া,
বর্নিল হ'ল ছন্দে-গন্ধে মধুময় সখী-প্রিয়া।

(য়েল্‌ভিল্, জর্জিয়া)

রবিন্দ্র-নজরুল : সাম্প্রতিক পুলিশ রিপোর্ট

আবু সাইদ শাহীন

বর্ধমান চুরুলিয়া গ্রামে গতরাতে-
হ্যাজাকের আলো জেলে সামিয়ানা টেনে বটতলে কবিগান জমেছিল খুব।
'এতজল ও কাজল চোখে' নিয়ে মমতাজ- জুলিয়েট, শিরি
বিমুগ্ধ শ্রোতা হয়ে যায়।
'সঙ্কিতা' ধীরে ধীরে কন্টের দীঘি হতে থাকে।
বিদ্রোহী নজরুল এভারেষ্ট কেটে কেটে বিরহের কথা লিখে শুধু।

শিয়ালদহ কুঠিবাড়ীর খোলা বাতায়নে কালরাতে,
পদ্মার ঝিরি ঝিরি হাওয়া, চেরীফুল, পুর্নিমা চাঁদ-
নায়েগ্রা প্রপাতের উচ্ছল স্রোতধারা, গীতঞ্জলীর বনে জড়ো হয়েছিলো।
তানপুরা, বেহালার কাঁচ কাটা সুরে
আনন্দ, অনুরাগে গুমহীন সন্ন্যাসি রাত,
সহসাই রবীন্দ্র রাত হতে থাকে।

অলৌকিক সীমানা টেনে চুরুলিয়া, কুঠিবাড়ী ভোররাতে এক হয়ে যায়।
হটাৎ বিজেপি সেনা, কতক শিবির সৈনা
খড়্গ, রামদা হাতে -
মিলন সড়কটাকে ভেঙ্গে দিতে আসে।

নজরুলের বিদ্রোহী

মঈনউদ্দিন মুন্শী

Young Nazrul, in 1927, at age 28.

'বিদ্রোহী' নজরুল ইসলামের অন্যতম শ্রেষ্ঠ কবিতা। 'বিদ্রোহী' যখন প্রথম প্রকাশিত হয়, তখন বাংলার সাহিত্যিক-মহল এক পরম বিস্ময়ের সৃষ্টি হয়। কারন 'বিদ্রোহী'-জাতীয় কবিতা তখন বাংলা সাহিত্যে মোটেই ছিল না। বাংলার নরম মাটি ও প্রকৃতিতে এ জাতীয় কাব্যসৃষ্টি যে সম্ভব সে ধারনাও তখন কারো ছিল না।

'বিদ্রোহী'র আবির্ভাবে বাংলার সাহিত্যিক মহল বিস্মিত হয়েছিলেন। এই বিস্ময় শুধু প্রশংসা-মূলক ছিল না, কোন কোন মহল এর নিন্দাও করেছিলেন। নিন্দাবাদীরা বলেন 'এ বাংলায় চলবে না, বৈষ্ণবের প্রেমভক্তির দেশ বাংলায় এ-অচল'। কিন্তু তাঁরা ভুলে গিয়েছিলেন যে, বাংলা শুধু ভক্তিবাদী বৈষ্ণবের দেশই নয়, বাংলা কর্ম ও শক্তিবাদী মানুষের দেশ। প্রেম-ভক্তির পাশাপাশি পদ্মা-মেঘনার ভয়াবহ তান্ডবও এর প্রকৃতিতে মিশে আছে। তাই প্রেমবাদী মরমী রবীন্দ্রনাথ যেমন বাংলার স্বাভাবিক কবি, 'বিদ্রোহী'র কবি শক্তিবাদী নজরুলও তেমনি বাংলার স্বভাব ধর্মের সাথে সুসমঞ্জস।

নজরুল ইসলাম প্রতিভাশালী কবি হিসেবে প্রতিষ্টা লাভ করেছিলেন 'বিদ্রোহী' রচনার আগেই। তার 'আনোয়ার', 'শান্তিল আরব', 'রনভেরী', 'কোরবানী', 'মোহররম', 'কামাল পাশা' ইত্যাদি কবিতা তাকে বংলার কাব্য-রসিকদের কাছে আগেই একজন শক্তিশালী কবি হিসেবে প্রতিষ্টা দিয়েছিল। সেই সময়ের একজন মেধাবী কবি করুনানিধন বন্দ্যোপাধ্যায় বলেছিলেন যে - 'নজরুল কবি কুমদরঞ্জন মল্লিকের চাইতে কোনো অংশেই খাটো নন'- এমনকি, ছন্দের দিক দিয়ে নজরুলকে সত্যেন্দ্রনাথের সাথে তুলনীয় বলেও তিনি মন্তব্য করেছিলেন। কবি মোহিতলাল মজুমদার নজরুলের 'খেয়াপারের তরনী' পড়ে উচ্ছাসিত ভাষায় বলেছিলেন যে, প্রান-শক্তির অভাব দেখে যে 'মিথ্যাময়ী ছন্দ-সরস্বতীর" উপর তার ঘৃনা জন্মে গিয়েছিলো, নজরুলের প্রান-প্রাচুর্য্যে ভরপুর অপূর্ব ছন্দ-সুষমাখচিত এ-কবিতা দেখে তার বিশ্বাস আবার ফিরে এসেছে।

তৎকালিন কাব্য-রসিক সমাজ এটা অনুধাবন করতে পেরেছিলেন যে, নজরুল বাংলার কাব্যক্ষেত্রে একজন যুগপ্রবর্তক। এ প্রসঙ্গে বুদ্ধদেব বসু বলেছিলেন- "এ কথা সত্য যে, রবীন্দ্রনাথের পরে বাংলা ভাষায় তিনিই প্রথম মৌলিক কবি।ষ্ট সত্যেন্দ্রনাথকে মনে হয় রবীন্দ্রনাথের সংলগ্ন কিংবা অন্তর্গত, আর নজরুল ইসলাম রবীন্দ্রনাথের পরে অন্য একজন কবি - ক্ষুদ্রতর নিশ্চয়ই, কিন্তু নুতন। তিনি দেখিয়ে দিলেন যে রবীন্দ্রনাথের পথ ছাড়াও অন্য পথ বাংলা কবিতায় সম্ভব"।

বাংলা সাহিত্যে মৌলিক বা যুগপ্রবর্তক কবি হচ্ছেন রবীন্দ্রনাথ, মাইকেল, এবং নজরুল। কাব্যশক্তি এবং অবদানের দিক দিয়ে এঁদের মধ্যে বৃহত্তর ক্ষুদ্রতর আছেন নিশ্চয়ই। রবীন্দ্রনাথ যে সবার উপরে সেটা অনস্বীকার্য্য। তবে এদের কেউই একে অপরের পথ অনুসরন করে চলেননি, নিজেরাই নিজেদের পথ তৈরী করে নিয়েছেন। এদিক দিয়ে তিনজনই স্বতন্ত্র, তিনজনই মৌলীলক কাব্য-প্রতিভার ছাপ রেখে গেছেন এবং অন্য কারও সাথে এঁদের তুলনা চলে না।

নজরুলের 'বিদ্রোহী' মৌলিক প্রতিভার সৃষ্টি-বচিত্রের বর্ণ-সুষমা নিয়ে আবির্ভূত হয়েছিল এবং তা বাংলার কাব্যরসিক জনের মনে বিস্ময়ের চমক লাগাতে পেরেছিল। 'বিদ্রোহী' অনবদ্য কাব্য-রচনা হয়ত নয়, সমগ্রতার সৌন্দর্য্য সৃষ্টি হিসেবে তাতে ত্রুটি থাকতে পারে; কিন্তু তাতে করে কাব্য-সুষমার এমন হানি হয়নি যাতে পাঠক আনন্দলাভ থেকে বঞ্চিত হয়। 'বিদ্রোহী'র কৃত্রিমতাহীন স্বাভাবিক সৌন্দর্য্য সৃষ্টি অধিকাংশ পাঠককে অনাবিল আনন্দ দিয়েছে। এই কবিতার অসাধারন জনপ্রিয়তা তারই প্রমান।

কোন কোন কাব্য-সমালোচক 'বিদ্রোহী'র নতুনত্ব অস্বীকার করার চেষ্টা করেছেন। রবীন্দ্রনাথের "নির্ঝরের স্বপ্নভঙ্গ", "আমরা চলি সমুখ পানে, কে আমাদের বাধবে", "ওরে নবীন, ওরে আমার কাচা" এ সবের উদ্ধৃতি দিয়ে তারা বলেছেন যে, 'বিদ্রোহী' নতুন কিছু নয়, রবীন্দ্রনাথ বহু আগেই এসব বলে গিয়েছেন। কিন্তু রবীন্দ্রনাথের এসব কবিতা আর নজরুলের 'বিদ্রোহী' কি এক জিনিষ? রবীন্দ্রনাথের উল্লিখীত কবিতা গুলোতে আগে চলার আগিদ আছে বটে; কিন্তু তাতে বিদ্রোহের অগ্নিবানী নেই। বাধাবিঘ্ন অতিক্রম করে এগিয়ে চলার আহ্বান, আর নতুন সৃষ্টির জন্য ভাঙার গান এক নয়, তাই নজরুলের 'বিদ্রোহী'র নতুনত্বে সন্দেহের কোন অবকাশ নেই।

'বিদ্রোহী' শুধু নিছক ভাঙার জন্যই ভাঙার গান নয়, এর পিছনে আছে নবসৃষ্টির তাগিদ। 'বিদ্রোহী' বাংলা কাব্যসাহিত্যে একটি নতুন এবং অবিস্মরনীয় সৃষ্টি। এ-সৃষ্টি নজরুলকে দিয়েছে বাংলার অন্যতম মৌলিক কাব্যস্রষ্টার আসন।

নজরুল

সৈয়দ খিজির হায়াত

তোমার ভালবাসা পেয়েছিল অনেকেই
দিয়েছিলে তুমি নিশাদ প্রেম
হাতের বাশঁরী দাওনি কখনও
ছড়িয়েছিলে সৃষ্টি স্রগ।
রক্ত করবী ফুটিয়েছিলে সৃষ্টি সুখের উল্লাসে
অগ্নিবীণার আগুন সুরে
বিষের বাঁশি বাজিয়েছিলে। হিন্দোল দোলে
দোলন চাপা, বুলবুলি গেয়েছিল হামদ ও নাত
অত্যাচারীর বক্ষে তুমি
ক্ষীপ্ত ব্যাঘ্রের পদাঘাত। শোষিত জনতার
অগ্রপথিক, পল্টনে বীর মুজাহিদ
অসাম্যের যমদেবতা কন্ঠে ছিল সাম্যবাদ। ঘুমিয়ে আছে
বিদ্রোহী বীর, মসজিদেরই কবর গায় মুসল্লিসব তেলাওয়াত করো
সুর যেনো তার কানে যায়।
বেহেশত হতে ছুটে এসে গানকরো সব বুলবুল, চিরতৃপ্ত শান্তিসুখে
ঘুম যায় যেনো নজরুল।

নজরুলের প্রাসঙ্গিকতা

মোহাম্মদ মনিরুজ্জামান (ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়)

সমকালে এবং উত্তরকালে তিনি কতখানি প্রাসঙ্গিক, আমার বিবেচনায়, তার উপরই নির্ভর করে একজন কবির গুরুত্ব । এই দৃষ্টিকোণ থেকে আমি কাজী নজরুল ইসলামকে (১৮৯৯-১৯৭৬) তাঁর অমকালের ও বর্তমান কালের পৃথিবীর একজন প্রধান গুরুত্বপূর্ণ কবি বলে মনে করি ।

তাঁর প্রবল জীবন সমকালীনদের বিস্ময় ও ঈর্ষার কারণ ছিল । নজরুল-সম্পর্কিত স্মৃতি-চিত্রাবলীতে, কথোপকথনে ও প্রগলভতায় অনেকেই সেই বিমূঢ়-বিহ্বলতায় ও ঈর্ষাকাতরতার নানামাত্রিক জটিলতা এঁকেছেন । সমকালের বিচার যে শেষ কথা নয়, নজরুল বিষয়ক বিভিন্ন 'রায়' পুনর্বার তার প্রমাণ । তবুতো মিল্টন সম্পর্কে দুই বক্তব্য আছে টি, এস, এলিয়টের ; মধুসূদন প্রসংগে তাঁর কৈশোরক পূর্বমত সংশোধণ করেছিলেন পরিণত বয়সে রবীন্দ্রনাথ । কিন্তু সেই যে ১৯৪৪ সালে বুদ্ধদেব বসু তাঁর ক্ষুদ্র নজরুল-স্মৃতির সঙ্গে ক্ষুদ্রতর মন্তব্যটুকু লিপিপদ্ধ করেছিলেন - প্রসংশা ও নিন্দার কতিপয় 'অনর্গল' বাক্যে, তা আর পরিবর্তন করায় কোনো প্রয়োজন তিনি আমৃত্যু বোধ করেননি । বরং কালের পুতুল-এর (১৯৪৬) একাধিক সংস্করণে তা অবিকল পুর্নমুদ্রিত হয়ে অনেক উদ্ভট বিভ্রান্তির উৎস হয়েছে ।

Nazrul in his youth.

এখন নজরুল না-পড়া ও কাল অসচেতন চেনা কয়েকজন ব্যক্তি প্রায়শই অপ্রাসঙ্গিকভাবে বুদ্ধদেবের ঐ প্রবন্ধের নজরুল নিন্দাংশের দু-এক বাক্য পুনরাবৃত্তি করে নজরুলকে তাচ্ছিল্য করেন স্বপ্নাচ্ছন্নের ভঙ্গিতে । এসব উচ্চারণে কোন বিশ্লেষণ নেই, এমনকি বুদ্ধদেব বসুর এই প্রবন্ধটিও তারা মনোযোগ দিয়ে পড়েছেন - এমন কোন প্রমাণ নেই । এসব উপেক্ষা করাই হয়ত সমীচীন । তবে এই এলোমেলো পরিবেশে এই ধরনের দায়ীত্বহীনতাকে প্রশ্রয় দেওয়াও এক ধরনের দায়ীত্বজ্ঞানহীনতা ।

এই পরিপ্রেক্ষিতেই নজরুলের প্রাসঙ্গিকতার বিষয়টি বিবেচনা করা উচিত বলে মনে করি । তাঁর সমকালে নজরুলের প্রাসঙ্গিকতা নানামাত্রিক । রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর ও সত্যেন্দ্রনাথ দত্তের উৎকর্ষ ও জনপ্রিয়তার তুঙ্গ প্রহরে আবির্ভূত হয়ে নজরুল মুহূর্তে তরুণ বাঙালীর চিত্ত হরণ করেছিলেন । সেই চিত্তহরণের স্মৃতিচারণ-প্রসঙ্গে বুদ্ধদেব বসু নজরুলের আবির্ভাবের আলোড়নকে তুলনা করেছেন নবচিত্তে গান্ধীজীর প্রভাবের সংগে । তারপর বলেছেন,

"-বিদ্রোহী পড়লুম ছাপার অক্ষরে, মাসিক পত্রে- মনে হল, এমন কখনো পড়িনি ।

অসহযোগের অগ্নিদীক্ষার পরে সমস্ত মন-প্রাণ যা কামনা করেছিল, এ যেন তাই ;

দেশব্যাপী উদ্দীপনার এই যেন বাণী ।"[১]

নজরুলের সমকালের প্রাসঙ্গিকতা ঃ তিনিই শুনিয়েছিলেন দেশব্যাপী উদ্দীপনার বাণী । এর প্রভাব প্রসঙ্গে বুদ্ধদেব বসুর স্বীকারোক্তি ঃ

" নজরুলের কবিতাসমুহের প্রবলতা আমাদের প্রশংসা করার ভাবটুকু পর্যন্ত কেড়ে নিলে । তার নিখাদ-নিঘোষ আমাদের মনের মধ্যে কেবলই ঢেউ তুলে ফিরতে লাগলো :

তোরা সব জয়ধ্বনি কর
তোরা সব জয়ধ্বনি কর
ঐ নূতনের কেতন উড়ে কাল-বোশেখীর ঝড় ।

নূতনের কেতন সত্যিই উড়লো । নজরুল ইসলাম বিখ্যাত হলেন । আমাদের সাহিত্যের ইতিহাসে এত অল্প সময়ের মধ্যে এতখানি বিখ্যাত অন্য কোন কবি হননি ।"[২]

সমকালের প্রাসঙ্গিকতা উপলব্ধি না করলে নজরুলের বাণী, তাঁর নূতনের কেতন, তাঁর জয়ধ্বনি, তাঁর খ্যাতি- কোনো কিছুই উপলব্ধি করা সম্ভবপর নয় ।

নজরুলের মানস-সংগঠনের প্রাথমিক পর্যায়সমুহ আমি বিশ্লেষণ করেছি 'আধুনিক বাংলা কাব্যে হিন্দু-মুসলমান সম্পর্ক' (রচনাকাল ১৯৬৭; প্রথম প্রকাশ ১৯৭০, বাংলা একাডেমী, ঢাকা; দ্বি. স. ১৯৮৪) গ্রন্থে নজরুলের কবিতা আলোচনা প্রসঙ্গে । ঐ আলোচনায় আমি দেখিয়েছি কিভাবে একদিকে অসহযোগ আন্দোলন ও খেলাফত আন্দোলন কেন্দ্রিক হিন্দু-মুসলিম সম্প্রীতির পরিবেশ, অন্যদিকে রুশ-বিপ্লব-প্রভাবিত সাম্যবাদী চিন্তাচেতনা নজরুল মানসে এক বিশিষ্ট মানবতাবাদের জন্ম দিয়েছিল, কিভাবে ধ্বনিত হয়েছিল তাঁর কণ্ঠে ফাগবাণী । তাঁর সেই বাঁশীকে, তাঁর কবিতায় গানে উন্মাতাল হয়ে উঠেছিল সারা দেশের তরুণচিত্ত । অথচ তখনই তিনি তিরস্কৃত হয়েছেন সমানভাবে । 'আমার কৈফিয়ৎ' কবিতার সেই তিরস্কারের রক্তক্ষরণ আছে । তিরস্কারই তাঁর পুরস্কার ।

মোহিতলাল মজুমদার ও বুদ্ধদেব বসু যখন নজরুলের কাছে 'চিরকেলে বাণী' শুনতে চান, তখন বোঝা যায় তাঁদের অন্যত্র প্রভেদ থাকলেও নজরুলের প্রাসঙ্গিকতা বুঝতে না- পারার ক্ষেত্রে ঐক্য আছে । উভয়েই এবং তাঁদের অনুসারীবৃন্দ আজ পর্যন্ত চালিত হয়েছেন পাশ্চাত্য কাব্যবোধের খন্ডাংশের অনুসৃত প্রয়োগ কুশলতায় । তাঁদের পরকলায় তাই শুধুই ধরা পড়ে নজরুলের উচ্চকণ্ঠ । কিন্তু উচ্চকণ্ঠে কি তিনি বলেছেন - কি প্রাসঙ্গিকতা তাঁর বাঁশীর- সে দিকে কিছুতেই তাঁরা ঘেঁষতে চাননি ।

গান্ধি কি রবীন্দ্রনাথের সমাধানে নজরুলের আস্থা নেই । কেননা তিনি জানেন "ক্ষুধাতুর শিশু চায়না স্বরাজ, চায় দুটো ভাত একটু নুন ।" দেশের নিরন্ন দরিদ্র জনসাধারণ নগরবাসী তাদের হাতে তুলে দিয়েছে আপন ক্ষুধার অন্ন: কিন্তু-

কত শত কোটি ক্ষুধিত শিশুর ক্ষুধা নিবাড়িয়া কাড়িয়া গ্রাস
এল কোটি টাকা, এল না স্বরাজ
টাকা দিতে নারে ভুখারি সমাজ !"[৩]

এই নজরুলের প্রাসঙ্গিকতা বোঝার ক্ষমতা ছিলনা একজন মোহিতলাল কি একজন বুদ্ধদেব বসুর । নজরুল জানতেন তাঁর স্বাতন্ত্রের স্বরূপ । তাই ব্যঙ্গভরে 'অমর কাব্য লেখার ভার তাঁর সমালোচকদেরই তিনি ফিরিয়ে দিয়েছেন । নিজেকে ঘোষনা করেছেন 'বর্তমানের কবি' বলে- অনায়াসে সকল সমালোচনার জবাবে বলতে পেরেছেন : 'পরোয়া করি না বাঁচি বা না বাঁচি যুগের হুজুগ কেটে গেলে ।' তাঁর একমাত্র কামনা :

"প্রার্থনা কর যাঁরা কেড়ে খায় তেত্রিশ কোটি মুখের গ্রাস,
যেন লেখা হয়, আমার রক্ত-লেখায় তাদের সর্বনাশ ।"

কবি জীবনের শুরুতেই নজরুল উচ্চারণ করেছিলেন :

"আমি সেই দিন হব শান্ত
যবে উৎপীড়িতের ক্রন্দন রোল আকাশে বাতাসে ধ্বনিবে না,
অত্যাচারীর খড়্গ কৃপাণ ভীম রণভূমে রণিবে না-
বিদ্রোহী-রণক্লান্ত
আমি সেই দিন হব শান্ত ।"

এই ছিল নজরুলের আদর্শ ও লক্ষ্য ।

তাঁর সমকালের প্রাসঙ্গিকতা আজো কি প্রাসঙ্গিক নয় ? নজরুল রুদ্ধবাক হবার পর চার দশক অতিক্রান্ত হয়েছে, তারপর ঘটেছে তার নশ্বর দেহাবসান । আজ তিনি শায়িত ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয় মসজিদ সংলগ্ন শহীদ গোরস্থানে । এর মধ্যে দ্বিতীয় মহাযুদ্ধ ও মহাযুদ্ধোত্তর কালে বিশ্বে কত বিচিত্র পট পরিবর্তন হয়েছে, কত ঘটনাঘটন ঘটেছে- কত রক্তপাত, কত যুদ্ধ, কত ধ্বংস, লাশ । কিন্তু নজরুল যে নিরন্ন জনসাধারণের ক্ষুধার অন্নের জন্য উচ্চকণ্ঠ হয়েছিলেন, তাদের অবস্থা বাংলাদেশে এবং এশিয়া আফ্রিকার দেশে দেশে কি আজো একই তীব্রতায় বর্তমান নয় ? নজরুল যে অত্যাচারীর বিরুদ্ধে, উৎপীড়িতের স্বপক্ষে উচ্চকণ্ঠই হয়েছিলেন সে অত্যাচারীর উৎপীড়িতের অবস্থান কি খুব বেশী বদলেছে আজকের পৃথিবীতে ? উৎপীড়িতের স্বপক্ষে বলেই নজরুল হয়ে ওঠেন আমাদের মুক্তিযুদ্ধের প্রেরণা এবং এই তাৎপর্যেই তিনি আমাদের জাতীয় কবি । এই তাৎপর্যেই আজো তাঁর প্রাসঙ্গিকতা অমলিন ।

শ্রেষ্ঠ কবি বলে কোনো বস্তু নেই এবং সর্বশ্রেষ্ঠ কবি হাস্যকর অভিধা; একজন নির্বোধকে একজন চাটুকার ঐ রকম অভিধা সাধারণত প্রদান করে থাকে । কেননা কবির ক্ষেত্রে হয় তিনি কবি, অথবা কবিই নন - এর বেশী বা কম কিছুই নয় । যিনি কবি তিনি অবশ্যই শ্রেষ্ঠ । এবং একজন কবি আর একজন কবি অপেক্ষা বড়ও নন, - তিনি স্বতন্ত্র । প্রকৃতপক্ষে যা গুরুত্বপূর্ণ তা তাঁর প্রাসঙ্গিকতা।

সুভাষ মুখোপাধ্যায় নজরুলের মৃত্যুতে একটি অনন্য-সাধারণ কবিতায় বলেছেন :

কে যে কোথায় ঘুমান সেটা একেবারেই গৌণ,
দেখতে হবে কোথায় তিনি জাগেন
এবং কোনখানে নন মৌন ।

নজরুল যেখানে জাগেন সেখানে মৌন তো ননই বরং উচ্চকণ্ঠ । সেখানে তিনি প্রাসঙ্গিক- সমকালে এবং আজও । তাঁর তুল্য প্রাসঙ্গিকতা অর্জন শুধু দুরূহই নয়, তার উপলব্ধিও শ্রমসাধ্য ।

তথ্যনির্দেশ

১. বুদ্ধদেব বসু, কালের পুতুল, ১৯৪৬, নিউ এজ সংস্করণ ১৯৫৯ কলকাতা, পৃ ১২৫
২. ঐ, পৃ ১২৩-২৬
৩. কাজী নজরুল ইসলাম, আমার কৈফিয়ৎ সর্বহারা,১৩৩৩, নজরুল রচনাবলী, প্রথম খন্ড, বা:লা একাডেমী, নতুন সংস্করণ ১৯ জ্যৈষ্ঠ ১৪০০, ২৫ মে ১৯৯৩, পৃ ২৯৪
৪. ঐ
৫. কাজী নজরুল ইসলাম, বিদ্রোহী, অগ্নি-বীণা, ১৯২২, নজরুল রচনাবলী, প্রথম খন্ড, বাংলা একাডেমী, নতুন সংস্করণ, পৃ ১০ ।

প্রতিভার খেলা

হায়াৎ মাহমুদ

'যে পারে সে অমনি পারে, পারে গো ফুল ফোটাতে' - কথাটা রবীন্দ্রনাথের । ফুল তো ফোটে এবং আমরা তার সুগন্ধও পাই । কিন্তু ঐ ফুটিয়ে তোলার রহস্য ? রবীন্দ্রনাথ নিজে ফুল ফোটাতেন, অথচ কোথাও বলেননি কেমন করে । তিনিও কি অমনিই পারতেন, অনায়াসে, হেলাফেলায়, খেয়ালখুশীতে ?

সৃষ্টিপ্রতিভার অন্তলীন এই অব্যাখ্যেয় সমস্যার সম্মুখীন আমরা হই, না, রবীন্দ্রনাথের কাছে গিয়ে নয়, বরং নজরুলের সামনে গিয়ে দাঁড়ালে । দু'জনেই বিস্ময় আমাদের কাছে, কিন্তু দু'ধরনের বিস্ময় । উভয়ের মধ্যে কোথাও কোনখানে মিল নেই । না ব্যক্তিচরিত্রে, না রচনার কৌশলগত প্রক্রিয়ায় বা নির্মিত সৃষ্টিতে । রবীন্দ্রনাথ আমাদের ঠিক অবাক করেন না, তিনি আমাদের গ্রাস করেন, আপ্লুত করেন, সম্মোহিত করেন । ঘটনাটা ঘটে তাঁর বিশালত্বের জন্যই । সূর্য দেখে আমাদের বিস্ময়বোধ হয় না, কিন্তু উল্কাপাত বা ধুমকেতু দেখলে হয় ।

নজরুল ও রবীন্দ্রনাথের প্রতিভা সমশ্রেণীভূক্ত নয়, আমরা সকলেই জানি । প্রশ্নটা অন্যখানে । নজরুলের প্রতিভার পিছনে তাঁর মনষ্ক্রিয়ার পদ্ধতিগুলো কী ছিল ? রবীন্দ্রনাথের একমাত্র শক্তি তাঁর 'সিদ্ধান্ত' গ্রহণের অলৌকিক ও অপ্রতিরোধ্য ক্ষমতা, অথচ নজরুলের কোনো 'সিদ্ধান্ত' নেই । তাহলে নজরুল চলেছিলেন কোন শক্তিতে ? এ কেমন প্রতিভা যেখানে নিয়ত কোনো জিজ্ঞাসা উৎসারিত হচ্ছে না, ক্রমাগত অন্বেষণ নেই এবং নিজেকে বারংবার পিছু ফেলে নিজেকেই অতিক্রম করে যাওয়ার চেষ্টা নেই ? নাকি এরই নাম 'প্রতিভা'- যেখানে আমি স্বশাসিত নই, আত্মনিয়ন্ত্রণাধীন নই, 'তুমি যেমনি বাজাও তেমনি বাজি' ?

নজরুল ইসলামের সমুদয় সৃষ্টির খতিয়ান নিলে দেখা যাবে তাঁর রচনার সিংহভাগ - কি কবিতায় বা কি গানে - প্রয়োজনের চাপে রচিত । সময়ের ও ইতিহাসের চাপ, তাৎক্ষনিক অবস্থার দাবি । ব্যতিক্রম শুধু তাঁর গল্প ও উপন্যাস । কোনো নজরুলদ্বেষী তাঁকে ফরমায়েশি লেখক বলে তাচ্ছিল্য করলে আমরা রাগ করতে পারি, কিন্তু মিথ্যা অভিযোগের দায়ে ভদ্রলোককে কাঠগড়ায় দাঁড় করানো সম্ভবত যাবে না । যা পরম আশ্চর্য তা হলো, প্রসঙ্গোৎসারিত লেখা অত অনায়াসসিদ্ধ, সাবলীল, বেগবান ও সংক্রামক কী করে হতে পারে ? অথবা তেমন হওয়া যদি সম্ভবই হয়, তবে তা হতে পারে ব্যতিক্রম হিসেবে মাত্র দু-চারটি রচনায় । অথচ এক্ষেত্রে সংখ্যার বিপুলতাই প্রমাণ করছে যে, ঐ ব্যতিক্রমই এখানে নিয়ম । এমন ঘটে ওঠা, আমার ধারণায়, একমাত্র তখনই সম্ভব হতে পারে যেখানে রচয়িতার সমস্ত অনুভবতন্ত্রী বহিরাগত দাবীর সংগে স্বভাবজ নিয়মে সংযোগ স্থাপনে উন্মুখ । অর্থাৎ স্রষ্টার মনের গড়নই এমনি যার উপরে পরিপার্শ্ব ও সম্পৃক্ত সময় সর্বদা নিজের শরীর প্রতিবিম্বিত করতে পারছে । এ জাতীয় মানসপ্রক্রিয়া সৃজনশীল ও দক্ষ সাংবাদিকের হয়ে থাকে । ঈশ্বর গুপ্তের এই গুণ ছিল । কবিয়ালদের এই গুণ থাকতেই হয়, না থাকলে একেবারেই চলে না । নজরুল লেটোর দলে পালা লিখেছেন, গান গেয়েছেন, সফল সাংবাদিকও হয়েছিলেন । যদি বলি, তাঁর প্রতিভার পশ্চাতে এই বিশেষ মনষ্ক্রিয়ার গতিধারা সর্বাধিক সক্রিয়, তাহলে কি ভুঐল বলবো ? কল্পনা করা যাক এমন একজন দুখু মিয়া যে পরে নজরুল হবে না, তাহলে বড় হয়ে পরিণত বয়সে দুখু মিয়ার পক্ষে কী হওয়া সম্ভব ছিল ? মুকুন্দ দাস, রমেশ শীল কি শেখ গুমানের সঙ্গে দুখু মিয়ার আসন সমকালীন ইতিহাসে ও জনচিত্তে চিরন্তনী হয়ে থাকতো । সেও কিছু কম কথা নয় । কিন্তু দুখু মিয়া নজরুল হতে পেরেছিলেন বলেই রবীন্দ্রনাথের পাশে তাঁর সিংহাসন । দুখু মিয়াকে অতিক্রম করে আসতে পারাটাই তাঁর প্রতিভা ; তবে, প্রতিভার সীমারেখাও বটে, কেননা সমকালীন সময় ও ইতিহাসকে অতিক্রম করে যাওয়া এই সীমানার মধ্যে থেকে সম্ভব ছিল না ।

নজরুলের সমাজচেতন ও রাজনৈতিক কবিতা ও গীতিমালা এবং প্রেমের গান - এ দুয়ের মধ্যে তিনি নিজেকে যেমন মেলে ধরেছিলেন তিনি কি সবটুকুই

তেমন ? সন্দেহ নেই, এ প্রশ্নটি অবিশ্বাসীয় । সৃষ্টির ভিতরে স্রষ্টা নিপাট ও অকপট নিজেকে ধারণ করে থাকেন, এ তো স্বতঃসিদ্ধ কথা ; তাহলে প্রশ্ন কেন ? প্রশ্ন এ জন্যেই যে, সৃষ্টির অবয়বে নিজের প্রক্ষেপন এমন একটি সাধনাসাপেক্ষ দুরূহ প্রক্রিয়া যা অবিরাম অনুধ্যান ও প্রচুর সময়ের মুখাপেক্ষী, অর্থাৎ তাৎক্ষণিকতার দায় মেনে চলা তার পক্ষে একান্তই অভাবনীয় । অথচ নজরুল এমন এক কবি পুরুষ যিনি অজস্র তাৎক্ষণিকতার সম্মিলিত যোগফলে নির্মিত হয়েছেন বলে মনে হয় । তবে কি ব্যাপারটা এই : যা তিনি বলছেন তা নিজস্ব গভীর থেকে উত্থিত নয়, প্রয়োজনের তাগিদ থেকে বলা ? তেমন হওয়াও অসম্ভব নয় ; কিন্তু এক্ষেত্রে অসম্ভব এ-কারণে যে, তাঁর কবিতাশরীরের আবেগ আমাদের বিশ্বাস করতে বাধ্য করে যে, সবই তার বোধ ও বোধীর সত্য । এমন কী করে সম্ভব হয় ? অথচ নজরুলের সম্ভব হয়েছিল । আমরা যদি তাঁর কবিতা ও গান নির্মাণের বাস্তব ভিত্তিগত ইতিহাস পরিপ্রেক্ষিত না জানি, তাহলে এক মুহূর্তের জন্যেওসন্দেহ হয় না তাদের ভিতরে সঞ্চারিত কবির উপলব্ধিগত সত্যতা সম্পর্কে, এমনই তাদের প্যাশন ও সংক্রমণ-ক্ষমতা । গোলমালে পড়ি তখনই যখন তাদের রচনা-ইতিহাস জেনে যাই । একই সংগে বর্তমান মুহূর্তের দাবী ও নিজস্ব হৃদয়ের কণ্ঠস্বর একীভূত করার কৌশল কি তাঁর স্বভাবেই নিহিত ছিল ? রবীন্দ্রনাথের অন্ততঃ ঠিক ঐভাবে অতখানি ছিল না । স্বভাব নিশ্চয়ই ; নইলে প্যাশনের ঐ গনগনে আঁচে তাঁর জঙ্গী ও প্রেমের কবিতায় জড়িয়ে থাকে কীভাবে ?

নজরুল জন্মেছিলেন সম্পূর্ণত চারণকবির স্বভাব নিয়ে । যথার্থ অর্থে বাউল । রবীন্দ্রনাথের মনের ভিতরে বাউল ছিল, কিন্তু বাউলের জীবন চর্চ্চার নিষ্ক্রিয় আয়াসহীনতা তাঁর প্রতিভা ও স্বভাবের একেবারেই অনাত্মীয় । রবীন্দ্রনাথের অনেক ছিল, তবু তিনি কোনো কিছুরই অপচয় করেননি । নজরুল-প্রতিভার শাবল্যই এখানে যে হেলাফেলাতেই সারা বেলা কেটেছিল তাঁর । তবু যা রয়ে গেল তাও অনেকখানি ।

(পূর্বে প্রকাশিত)

অধ্যাপক ও বিশিষ্ট নজরুল গবেষক (জাহাঙ্গীরনগর বিশ্ববিদ্যালয়, বাংলাদেশ)

দিশারী

রীটা (শফিউল্লাহ) আলী

Nazrul playing a flute.

ওগো কবি :
তুমি অগ্রপথিক! তুমি ভয়হীন!
তোমার যুগের সীমানা পেরিয়ে
তুমি পৌঁছে গেছ নব দিগন্তে
তোমার পদচিহ্ন অনুসরণ করে
অনেক দ্বিধাদন্দের পথ পেরিয়ে
আমিও চলে এসেছি ছায়ার মত।

ওগো কবি :
চেতনার গভীরে আমিও স্বাধীনতা প্রিয়
অমারও ইচ্ছে করে থাকতে মুক্ত প্রাঙ্গনে
কিন্তু তোমার মত দুঃসাহসী আমি নই
তাই পারিনি বিদ্রোহ ঘোষণা করতে।
আমি হার মেনে সব সয়ে রয়ে গেছি
এই রুগ্ন ভারাক্রান্ত সমাজের অধীনে।

ওগো কবি :
তোমার উজ্জ্বল আলোকিত নতুন পৃথিবীতে
আমাকেও নিয়ে যাও তুমি দিশারী হয়ে
তোমার বাণী আমাকে অনুপ্রেরনা দেবে
তোমার সাহসীকতা আমায় শক্তি দেবে
নতুন জীবনের প্রতিশ্রুতি তুমি দেবে।
সমাজের সব বাধাকে উপেক্ষা করে
আমিও যে চাই প্রাণের সব সত্তা দিয়ে
বেচে থাকার আনন্দকে উপলব্ধি করতে!

সর্বকালের নজরুল: সার্বজনীন সত্ত্বায়

কামাল আহমেদ

বাঙালীদের এক মজ্জাগত স্বভাব, বিশেষ অভিধায় কিম্বা বিশেষণের ব্র্যাকেটে কাউকে বন্দী করে সেটা নিয়ে জাবর কাটা । আজকে আমরা ভাগ্যের ও জীবীকার তাড়নায় সারা বিশ্বময় চষে বেড়ালেও আসলে তো আমরা সবাই পল্লীবাংলার মাটির সন্তান । সারা দেশটাই পল্লী । কিন্তু মাত্র একটি মানুষের গায়েই দীর্ঘকাল সেই লেবেল চাপিয়ে আমরা খালাস । তিনি আমাদের কালের কাব্যের একতারা - আত্মভোলা অবিস্মরণীয় কথক পল্লীকবি জসীমউদ্দিন । ব্যাস, ওই নামেই তিনি চিরদিনের জন্য চিহ্নিত এক বন্দী ও বিশাল প্রতিভা । যিনি শুধু আমাদের অবহেলিত ক্লিষ্ট পল্লীকে নয় বরং তৃণমূলে প্রোথিত বাঙালীর রুটস এর সন্ধান দিয়েছিলেন । আমাদের হেরিটেজকে কি চমৎকার নিখুঁত নৈপুণ্যে তাঁর অনবদ্য কাব্যময় ভাষার ঘনবুননে বিশ্বের বিমুগ্ধ রসগ্রাহীদের পরিবেশন করে গেছেন তিনি । উন্নত দেশে জন্মালে বাংলা সাহিত্যের কালের এই রাখাল জসীমউদ্দিনের কাব্য গবেষণায় কতশত ডক্টর বিশ্বের বিভিন্ন বিশ্ববিদ্যালয়ে নিমগ্ন থাকতো । অথচ এমন এক প্রতিভাকে আমরা সেকেলে পল্লীকবি টাইটেল দিয়ে বসে আছি ।

Nazrul the musician

অতীতে এক সময় পাকভারত রক্তক্ষয়ী যুদ্ধের পরে পরেই কোলকাতায় উপস্থিত জসীমউদ্দিনকে নিয়ে সারা পশ্চিমবাংলার আন্তরিক সম্বর্ধনায় তুমুল তোড়জোড় আজও মনে পড়ে, যুক্তফ্রন্টের পক্ষ থেকে সেই প্রথম তাকে কোলকাতার পৌরসভায় বিপুলভাবে সরকারী নাগরিক সম্বর্ধনা দেয়া হয় । সেবারের সেই গনসম্বর্ধনায় দেখা গেছে সামান্য এক ফল বিক্রেতাসহ কবি, শিল্পী, সঙ্গীতকার, অধ্যাপক, গায়ক, গবেষক সমাজের সর্বস্তরের মানুষের অংশগ্রহন কেউ বাকী ছিলেন না । তাঁর সেই অচিন্তনীয় কদর দানের এক অক্ষম সাক্ষী ছিলাম আমি । দেখেছি একদা ফরিদপুরবাসী এক মধ্যবিত্তের সন্তান, আজকের বিশ্বখ্যাত বাঙালী চিত্রপরিচালক মৃণাল সেনকে তাঁর পরিবারসহ কবির পদস্পর্শ করে দোয়া চাইতে । তাদের পরিবার ফরিদপুরে কবির প্রতিবেশী ছিলেন । কিশোর কবি জসীমউদ্দিনের খেয়ালী বাউল স্বভাবে মৃণালের বাবা আদর করে ডাকতেন তাকে সাধু । কৈশোরে জসীমউদ্দিন সাধু নামেই পরিচিত ছিলেন ।

বিশ্বে বাঙালীর আর এক গর্ব ও অহংকার প্রয়াত চিত্রস্রষ্টা সত্যজিৎ রায়ের একান্ত আগ্রহে আমি সেবারে কবিকে নিয়ে গিয়েছিলাম তাঁর কোলকাতাস্থ বিশপ লেফরয় রোডের খান্দানী ফ্ল্যাটে । প্রথম সাক্ষাতের আবেগী সেই মুহূর্তের সাক্ষী আমি আর সত্যজিৎ পত্নী বিজয়া বৌদি । দুই প্রতিভাধর বাঙালীর সে এক অবিস্মরণীয় সাক্ষাৎকার । সত্যজিৎ রায় অনেক্ষণ কবির নক্সীকাথার মাঠ, সোজনবাদিয়ার ঘাট এবং তাঁর বিখ্যাত কবর কবিতাটি নিয়ে আলোচনা করতে করতে একসময় তার গুরুগম্ভীর কণ্ঠে কবরের প্রায় বিশ লাইন আবৃত্তি করে গেলেন অনায়াসে । সেই বিশেষ মুহূর্তে বিমুগ্ধ শ্রোতা আমরা তিনজন - জসীম ভাই, আমি এবং মিসেস বিজয়া রায় । আজও সেই স্মৃতি অম্লান ।

কবিকে সেবার আমি নিয়ে গিয়েছিলাম পরম শ্রদ্ধেয় গণসঙ্গীত স্রষ্টা সিলেটের সন্তান স্বর্গতঃ হেমাঙ্গ বিশ্বাসের গোবরা গোরস্থানের নিকটস্থ বাসভবনে । সেখানে তাঁকে সম্বর্ধিত করা হয় । ভারতখ্যাত পল্লীসঙ্গীত গায়ক নির্মলেন্দু চৌধুরীর বেনেপুকুর রোডের বাসাতেও এক সময় কবিকে নেয়া হয় । বলা বাহুল্য কবিকে বিপুলভাবে এই ধরনের আন্তরিক পরিবেশে পুরস্কৃত ও সম্বর্ধনা দেয়া হয় । কোলকাতা এবং আশেপাশের বহু জনসভা সংস্থা এবং জনপদে কবিকে নিয়ে সম্বর্ধনা জ্ঞাপনের যেন এক প্লাবন বয়ে যায় । কবি সেবারে মাসাধিক কাল ছিলেন কোলকাতায় । তাঁর বন্ধু এবং বেঙ্গল পাবলিশার্স এর কর্ণধার বিখ্যাত সাহিত্যিক শ্রী মনোজ বসুর বালিগঞ্জস্থিত বাসাতে । বলা বাহুল্য পাকিস্তানী সরকার তাঁর এই সম্বর্ধনাকে ভালো চোখে দেখে নাই । যে কারনে কবিকে বহু ঝামেলা পোহাতে হয় ।

পাঠক মনে করবেন না, নজরুল প্রসংগে জসীমউদ্দিনকে নিয়ে আমার এত ধানাই পানাই কেন ? যাদের কথা বলেছি এই আলোচনায় তাঁরা আজ অনেকেই এই বিশ্ব সংসারের মায়া ছেড়ে চলে গেছেন । কথার পিঠেইতো কথা আসে, আর স্মরণীয় বরণীয় মানুষদের কথাতো স্মরণ করা পুণ্যের কাজ ।

পল্লী কবি জসীমউদ্দিনের মতোই আমরা নজরুলের ন্যায় এক বিশ্বমানের বিপ্লবী চেতনা ও দর্শনের দিশারীকেও বিদ্রোহী অভিধায় ও উচ্চারণে অভ্যস্থ হয়ে পড়েছি । অথচ বাঙালী জাতীর বিশেষ করে বাঙালী মুসলমানের সার্বিক জীবনযাপনে এবং সাংস্কৃতিক ধ্যানধারণার কোন অংশে নজরুলের সৃষ্টির আলোতে উদ্ভাসিত হয়নি ? প্রাতঃস্মরণীয় বিদ্যাসাগরের পুণ্যস্পর্শে যেমন বাংলার সমাজ জীবনের মুক্তি ঘটেছিল এবং দিকপাল সৃষ্টিধর কবি মধুসুদন দত্তের হাত ধরে বাঙালীর কাব্য জগতের শৃঙ্খল মোচন হয়েছিল তেমনি নজরুলের বলিষ্ঠ এবং প্রত্যয়ী দিকনির্দেশনাতে আমাদের সনাতনধর্মী ধ্রুপদী জটিল কাব্যধারার রুদ্ধগতি হাঁচকা টানেই অনর্গল হয়ে পড়েছিল এবং প্রবল ধারায় গণমানুষের কাছে পরিবেশিত হয়েছিল । কবি নজরুল কাব্যজগতের কৃপণ কশাকদের কাছ থেকে কেড়ে নিয়ে তাকে জনগণের পাতে পরিবেশন করেছিলেন, যা নাকি রবীন্দ্রনাথের মত হিমালয়স্পর্শী ব্যক্তিত্যের পক্ষেও সম্ভব হয় নাই । প্রকৃতপক্ষে বাংলা কাব্যকে অবক্ষয়ী ও গণবিমুখ অতি প্রতিক্রিয়াশীল শাস্ত্রীয় ষড়যন্ত্র থেকে উদ্ধার করে তাকে প্রগতির পরিশ্রম উজ্জল পথে পরিচালিত করেছিলেন নজরুল ইসলামই । আর কেউ নয় । ধ্রুপদাঙ্গের রাগ সংগীতের কূটচালময় কায়দা কসরত থেকে নজরুলই সাহসী সেনাপতিত্বে আমাদের কাব্যসংগীতকে সমঝদার সাধারণ পাবলিকের প্রিয় ঠুমরি ও গজলের সহজিয়া মানবিক মহফিলে পেশ করেছিলেন । এ দায়ীত্ব স্বয়ং রবীন্দ্রনাথও পালন করতে পারেননি বোধ হয় তার কুলীনকুল সমৃদ্ধ রাজসিক অবস্থানের কারণে । নিঃসন্দেহে এক্ষেত্রে তার চেয়ে নজরুলের অবদান অগ্রগণ্য ।

ওরা কাজ করে বলেই রবীন্দ্রনাথ যেখানে তফাৎ বাঁচিয়ে স্তব্ধ হয়ে যান নজরুল সেক্ষেত্রে সেই পাষাণ অচলায়তনকে ভেঙ্গে জনগনের প্রত্যাশা ও প্রাপ্তির পত্রাকার মিছিলে সামিল হয়েছিলেন । তিনি ডাক দিতে পেরেছিলেন কারার ঐ লৌহকপাটকে ভেঙ্গে চুরমার করে দিতে । আজকের বহু পরিচিত ঋণখেলাপী কালো টাকার মালিকদের পূর্বসুরীদের ব্যাভিচারের বিরুদ্ধে নজরুলই রুখে দাড়িয়েছিলেন এবং শোষক ও শাসকদের মহলের ভীৎ খসিয়ে দিয়েছিলেন । তার পূর্বে সম্ভবতঃ ভারতবর্ষে আর কেউ মজলুম জনগণের সৃপক্ষেতার মতো সাহসী ভূমিকা গ্রহণ করেননি । কোন ঢাকঢাক গুড়গুড় তাঁর স্বভাবে ছিলনা । কপটহীন এক হিমালয় প্রমাণ সাচ্চা আপোষহীন চির সংগ্রামী পুরুষ ছিলেন তিনি । তাঁর কালে সারা বিশ্বেই তেমন অকুতভয় কবি, সাংবাদিক, নাট্যকার, সমালোচক, গীতিকার, অভিনেতা,

অনুবাদক, সংগীতস্রষ্টা এবং সমাজ সংগঠক নেতা কি আর কেউ ছিলেন ? রাজনৈতিক নির্বাচনেও কবি হিসেবে সারা ভারতে সম্ভবত তিনিই প্রথম অংশগ্রহণ করেছিলেন তার সামাজিক ও রাজনৈতিক দায় দায়িত্ব পালনের জন্য । ফলাফল যাই হোক এতে তার কৃতিত্ব ও অসীম সাহসের পরিচয়ই মুখ্য । কারান্তরালে একারনেই বোধ হয় কবির স্বাস্থহানির আশঙ্কায় আশঙ্কিত কবিগুরু রবীন্দ্রনাথকেও বিচলিত হতে দেখি আমরা । এতেই আমাদের সার্বিক জীবনে নজরুলের অবদানের মুল্যবান গভীরতার আঁচ করা যায় ।

একদা বৃটিশ বিরোধী ভারতব্যাপী আন্দোলনে বিপ্লবী বাঙালী তথা অনুশীলণ, যুগান্তর, এবং সূর্যসেনের গেরিলা যোদ্ধারা বাংলার বৃহত্তর জনগোষ্ঠী মুসলমান শ্রমিক কৃষক আপামর জনতার ছোঁয়াচ এড়িয়ে এক অদ্ভুত অশুভ সাম্প্রদায়িক চেতনালিপ্ত যে বিপ্লব ঘোষনা করেছিলেন এবং যে আদর্শের শোচনীয় পতনের ইতিহাসও আমাদের জানা, তারাও শ্রেণী এবং দল নির্বিশেষে নজরুলকেই তাদের প্রেরণার উৎস জ্ঞান করতেন । এই ইতিহাস আমাদের সবারই জানা । সুতরাং নজরুলের কলম থেকেই অভয় বাণী স্বাভাবিকভাবেই উচ্চারিত হয়েছিল - ওই নুতনের কেতন উড়ে _ তোরা সব জয়ধ্বনি কর । বড় দুঃখের কথা এমন এক প্রতিভার মুল্যায়ন তৎকালে তার স্বজাতি মুসলমানরাও করেননি এবং হিন্দু বাঙালীরাও করেননি । বলতে গেলে উভয় সম্প্রদায়ের কাছেই তিনি উপেক্ষিত হয়েছিলেন । অথচ কে না জানে সাম্প্রদায়িকতার শক্ত পাঁচিলকে একমাত্র তিনিই তার দুর্মদ সাহস ও শপথে একক চেষ্টায় ভেঙ্গে দিয়েছিলেন । এ ব্যাপারে তাঁর আর দ্বিতীয় দোসর নেই ।

তাঁর পরম হিতাকাঙ্খী, ফিলোসফার এবং ফ্রেন্ড ভারতীয় কম্যুনিষ্ট পার্টির প্রতিষ্ঠাতা পিতা কমরেড মুজাফফর আহমেদ ওরফে কাকাবাবু বহুবার বলেছেন কম্যুনিষ্ট সোভিয়েতের বাইরে বিশ্বে তিনিই প্রথম বাঙালী কবি এবং গীতিকার যিনি কম্যুনিষ্ট দের বিখ্যাত ই'টারন্যাশনাল সঙ্গ- এর যথার্থ অনুবাদ এবং সুরারোপে অসীম দক্ষতার দৃষ্টান্ত রেখেছেন । এশিয়াতে সম্ভবতঃ তিনিই এর প্রথম অনুবাদকারী । সে সময় তিনি কাকাবাবুর সংগে কোলকাতা তালতলা অঞ্চলে একই মেসের সংগী এবং বঙ্গীয় মুসলিম সাহিত্য সমাজ কেন্দ্রে একত্রে সাহিত্য চর্চাও করতেন । আজ কে না জানে সেই স্মরণীয় বিশের দশকে প্রতিষ্ঠিত উপমহাদেশের কম্যুনিষ্ট পার্টির প্রতিষ্ঠাতাদের প্রথম পাঁচজনের মধ্যে নোয়াখালী মুসাপুর নিবাসী কমরেড মুজাফফর আহমেদ, কমরেড অমৃতপদ ভাঙ্গে (বম্বে), কমরেড আব্দুল হালিম (বর্ধমান), কমরেড রাজ্জাক খান (বশিরহাট), এবং কবি নজরুল ইসলামও ছিলেন অন্যতম । পার্টির গোঁড়াপত্তনের প্রাক্কালে সংবিধান, সনদ এবং ই'টারন্যাশনাল সঙ্গ- এর গুরুত্বপূর্ণ অনুবাদে সেদিন নিশ্চয়ই বিশ্ববিপ্লবী লেনিনের অনুমোদন ছিলো । তা নাহলে কবিকে এ দায়িত্ব দেয়া হতো না । অনেকের ধারনা কবির অন্যতম হিতৈষী প্রিয় বান্ধব মুজাফফর সাহেবের মাধ্যমে লেনিনের সংগে তার একটি সম্পর্ক হয়তো স্থাপিত হয়েছিল । অবশ্য এটি আজকে গবেষণার বিষয় । কেননা মুজাফফর আহমেদ কর্তৃক রচিত নজরুল ইসলামের বৃহৎ জীবনী গ্রন্থে তেমন কোন উল্লেখ আমরা দেখি নাই । ভারতে তখন পার্টির সমস্ত কাজকর্মই লেনিনের গোচরে ছিল বলেই অনুমান করা হয় । এর প্রমাণও আছে ।

কবিপত্নী প্রমিলা নজরুল মুজাফফর আহমেদকে আমৃত্যু তার বড়ভাইএর শ্রদ্ধায় বরণ করে গেছেন । কবির সংগে তাদের বিবাহ দিনে প্রতি বছর যথারীতি অসতিপর বৃদ্ধ মুজাফফর সাহেব হাজির থাকতেন । শয্যাশায়ী পঙ্গু অবস্থাতেও সরকারী বরাদ্দ ফ্লাটে পুত্র সানি (সব্যসাচি)কে দিয়ে গুরুজন তুল্য মুজাফফর সাহেবকে কবিপত্নী ডাকিয়ে এনে আশির্বাদ কামনা করতেন । এই মনোরম রীতিটির কোনদিন ব্যাত্যয় ঘটেনি কাকাবাবুই বলেছেন । কম্যুনিষ্ট মতাদর্শে সরাসরি না হলেও নজরুলের যে গভীর আস্থা ও দুর্বলতা ছিলো সেটা প্রমাণিত হয় সব্যসাচি ডাক নাম (সানি) করণে এবং অনিরুদ্ধের ডাকনাম (নিনি) দিয়েছিলেন কমরেড মুজাফফর আহমেদই । সানইয়েৎসেনের নামে সানি এবং লেনিনের নামে নিনি এ নামেই তারা দুভাই জীবনের শেষ দিন পর্যন্ত কাটিয়ে গেছেন । কোলকাতার বিশাল গোবরা গোরস্থানে তাদের পিতৃবন্ধু এবং শ্রদ্ধেয় গুরুজন কমরেড মুজাফফর আহমেদের কবরের অনতিদুরেই কবিপুত্র সব্যসাচি এবং অনিরুদ্ধ আজ শায়িত ।

সারাবিশ্ব জানে কবি এখন ঢাকাতে সমাধিস্থ । কিন্তু তাঁর চিরসঙ্গীণী প্রিয়পত্নী প্রমিলা হয়তো কাঁদছেন স্বামী বিরহে সুদুর চুরুলিয়ার কবরগাহে । পাশের শুন্য কবরটি কবির জন্য চির প্রতিক্ষায় কাঁদে । কবির মৃত্যুর পরে সবাই জানেন কোন প্রকার সৌজন্য রক্ষার তোয়াক্কা না করেই রহস্যজনক তড়িঘড়িতে তৎকালিন প্রেসিডেন্টের আদেশে কবির লাশ সমাধিস্থ করা হয় । তাঁর পুত্রদের অনুমোদন বিনাই । কবির লাশ দাফন করবার পরে কবিপুত্র সব্যসাচি ঢাকায় পৌছেছিলেন এবং তার জন্যে অপেক্ষা না করায় নিদারুন ক্ষোভ প্রকাশ করেছিলেন ।

অনেকেই মনে করেন কবির বোধ হয় উচ্ছৃঙ্খল জীবন যাপনের কারণেই তিনি রোগাক্রান্ত হয়েছিলেন । যৌন সম্পর্কটিও অনেকে এই প্রসংগে টেনে থাকেন যা সম্পূর্ণ মিথ্যা । আবেগপ্রবণ কবি বেহিসাবী ছিলেন এবং অকৃপণ থাকার ফলে অসময়ে তার তেমন সঞ্চয় ছিল না, খুব উদার পরহীতব্রতী খোলামেলা দিলদরিয়া স্বভাবের ছিলেন বলে অনেকেই তাঁর চরিত্রকে সন্দেহ করতেন এবং তাঁর জনপ্রিয়তায় ঈর্ষান্বিত হয়ে বিরুদ্ধ রটনায় পিছপা হতেন না । সেকালে তাঁর অসংখ্য গুণমুগ্ধ প্রিয়পাত্র তার সান্নিধ্য কামনায় অহরহ চারপাশে ঘুরতেন । কবি যেমন তাদের বারণ করতে পারেননি তার স্বভাবজাত মায়ামমতার কারণে তেমনি অসংখ্য মহিলা স্তাবকদেরও তিনি নিবৃত্ত করতে পারেননি । সেটা কি তাঁর দোষ? তাঁর মত একজন অতি আকর্ষণীয় জনপ্রিয় মানুষের সৃষ্টি বৈচিত্রে মহিলা পুরুষ নির্বিশেষে সান্নিধ্য কামনা করতে গিয়ে কোন না কোন অঘটন ঘটাতেই পারেন । তাতে কবির করণীয় কি থাকতে পারে? অসুস্থ কবির তখনকারের চিকিৎসক বিখ্যাত নিওরলজিষ্ট পাবনার সন্তান বর্তমান কোলকাতা নিবাসী ডাঃ অরুন বাগচী কবিকে ভিয়েনায় বিশ্বখ্যাত শল্যচিকিৎসকদের দ্বারা পরীক্ষা করিয়েও ব্যর্থ হন এবং অগত্যা কবিকে নিয়ে তারা দেশে ফিরে আসেন । এ ব্যাপারে তার মতামত এখনও যাচাই করা যেতে পারে ।

আমরা গুজব শুনেছি মেদিনীপুরের কোন এক ধনী রক্ষণশীল জমিদারের গৃহবধু তাঁর কাব্যে এবং গানে আকর্ষিত হয়ে গহণা ছুঁড়ে দিয়েছিলেন এবং পরবর্তীতে তিনি নাকি আত্মহত্যাও করেছিলেন । কিন্তু এসবই পরবর্তিতে গালগল্প প্রমাণিত হয় । সর্ব গুণে গুনান্বিত সেই অসাধারণ গুণী মানুষটির কোন সামাজিক স্খলনের রগরগে সংবাদ সেদিনকার পত্রিকাতে ছাপা হতে কি বাকি থাকতো ? কৈ তেমন তো কোন দৃষ্টান্ত নেই ।

তাঁর প্রিয় বন্ধু মুজাফফর আহমেদের কাছেই আমাদের শোনা যে তিনি খুবই দায়িত্বশীল পিতা এবং প্রেমময় স্বামী ছিলেন । প্রমিলার প্রতি তাঁর প্রগাঢ় ভালবাসা বহুবার প্রমাণিত হয়েছে । তিনি কোনদিন সংসার বিবাগীও ছিলেন না । সন্তানদের প্রতি তিনি অপরিসীম স্নেহকাতর ছিলেন তার প্রমাণ বুলবুলের অকাল মৃত্যুতে তাঁর মর্মান্তিক শোক প্রকাশ । পুত্রশোকে দিশাহারা কবি অবশেষে পরাবাস্তব অলৌকিক দর্শনের দিকে ঝুঁকে পড়েন । তাঁর উপার্জন সেকালে গান রচনা, চিত্রনাট্য সুরারোপ ইত্যাদি মহল থেকে কম ছিলনা । অথচ তিনি স্থাবর কোন সম্পত্তি ঘরবাড়ী ইত্যাদি না করে সন্তানদের খুশীর জন্য গাড়ী কিনেছিলেন । সন্তানদের প্রতি তাঁর দুর্বলতা এবং সংসারের প্রতি তাঁর কর্তব্য নিষ্ঠা এতেই প্রমাণিত হয় । জানা গেছে তিনি নিয়মিত চুরুলিয়াতে তাঁর আপনজনদের অর্থও সাহায্য করতেন ।

একথা সবাই জানেন আজ, বহু প্রকাশক দুঃসময়ে তাঁর সংগে চরম বেঈমানী করেন এবং তাঁর সাহায্যে কেউই হাত বাড়াননি । নিঃস্ব ও হতাশাগ্রস্থ দিকশুন্য নিরুপায় কবি নবযুগ ও কৃষক পত্রিকার সুযোগ্য সম্পাদক হিসেবে অবশেষে বাংলার প্রধানমন্ত্রী শেরে বাংলা ফজলুল হকের কাছে সাহায্য প্রার্থী হন । কিন্তু পরিতাপের বিষয় কবির মত দুঃস্থ অথচ এক অনন্য প্রতিভার মুল্যায়নে শেরে বাংলাও অভাবনীয় ব্যর্থতা এবং অবহেলার পরিচয় দেন । কবি খুবই মর্যাদা সচেতন মানুষ ছিলেন ফলে এই তাচ্ছিল্য তাঁকে শেষ পরিণতির দিকে ঠেলে দেয় । অগত্যা সেই দিনে তাঁকে সাহার্য করতে এগিয়ে আসেন স্যার আশুতোষ মুখার্জির সন্তান এবং বিখ্যাত পার্লামে'টারিয়ান ভারতের একদা সাম্প্রদায়িক রাজনীতির অন্যতম প্রতিষ্ঠাতা প্রয়াত শ্যামাপ্রসাদ মুখার্জি । কাজী নজরুল ইসলাম তার কাছে প্রতিভাত হয়েছিলেন হিন্দু মুসলিমের উর্ধে এক বিশ্ব প্রতিভা । কাব্যলক্ষীর বিস্ময়কর বরপুত্র । ক্ষণজন্মা এক সর্বকালের শ্রেষ্ঠ বাঙালী ।

নজরুল ইসলাম আজও তাই । আজ সারা বিশ্বময় ছড়িয়ে থাকা বাঙালী আমরা আবহমানকাল তাঁকে, তাঁর আদর্শের অনির্বান শিখাকে বহন করে যাবো ।

বিতর্কিত নজরুলের গানের সুর ও কিছু চিন্তা ভাবনা

মোঃ গোলাম সোহরাব (নিউইয়র্ক)

সাম্প্রতিককালে শিল্পী ও শ্রোতার মাঝে একটি বিতর্কিত প্রসঙ্গ, কাজী নজরুলের গানের সঠিক ও বিকৃত সুর । এই প্রসঙ্গ নিয়ে গানের শিক্ষক, ছাত্র/ছাত্রী, শ্রোতা সাধারণ, শিল্পী, স্বরলিপিকার ও সঙ্গীত প্রতিষ্ঠান সমুহের মাঝে আজকাল লক্ষ করা যায় দ্বিধা ও দ্বন্দ । বিষয়টি নিয়ে দেশ স্বাধীন হবার পর থেকেই বিতর্ক চলে আসছে অথচ এর সঠিক সমাধানের পথ বা নির্দেশ আপামর জনগোষ্ঠীর কাছে সহজে গ্রহনযোগ্য হয়ে উঠছে না । জাতীয় কবির সৃষ্টি সংরক্ষনের উদ্দেশ্যে বাংলাদেশ "নজরুল একাডেমী" প্রতিষ্ঠিত হয়েছে ব্যক্তিগত উদ্যোগে বহুপূর্বেই । পরবর্তিতে সরকারী উদ্যোগে প্রতিষ্ঠিত হয়েছে বাংলাদেশ নজরুল ইউনিভার্সিটি । দুটি সংস্থারই উদ্দেশ্য এক ও অভিন্ন । এরা চেষ্টা করছে, নজরুল সৃষ্ট গান ও তার অন্যান্য হারিয়ে যাওয়া রচনাবলী সংগ্রহ করে তার সৃষ্টি সংরক্ষণ এবং মাঝে মাঝে প্রবীন, প্রতিষ্ঠিত ও অভিজ্ঞ নজরুল সঙ্গীত শিল্পী সমন্বয়ে গঠিত কমিটি কতৃক অনুমোদিত গানের স্বরলিপি প্রনয়ন, যাতে করে আমাদের ভবিষ্যৎ বংশধরদের নজরুল সঙ্গীত অনুশীলনে সাহায্য করা যায় এবং নজরুলের গানের সুরে কোন পরিবর্তন বা বিকৃতি না আসে । এই সংস্থা দুটি কাজ করে আসছে দীর্ঘদিন যাবৎ । কিন্তু তাতে করে কি বর্তমান সমস্যার কোন সমাধানে আসা গেছে? বিগত কয়বছরে কতগুলি গানের স্বরলিপি প্রকাশে তারা সমর্থ হয়েছেন ? খুব বেশী হলে তিনশত না চারশত ? তাহলে বাকী গানগুলোর কি হবে - যখন সর্বত্রই শোনা যায় যে নজরুল রচিত গানের সংখ্যা তিন সহস্রাধিক ? বৃহত্তর বাংলা যখন শুধুমাত্র বাংলাদেশের মধ্যেই সীমাবদ্ধ নয়, তখন ওপার বাংলার মানুষ কি এপার বাংলা প্রণীত নজরুলের গানের শুদ্ধতা এত সহজেই গ্রহন করবে ? ভুলে গেলে চলবেনা যে, কবি কাজী নজরুল ইসলামের সাথে ঘনিষ্ঠ সৌহার্দ বর্তমান বাংলাদেশের দু'একজন হাতে গোনা ব্যক্তিত্বের সাথে হয়ত ছিল কিন্তু নজরুলের সৃষ্টি সংশ্লিষ্ট যাবতীয় বিষয়গুলি ওপার বাংলার সাথেই সম্পৃক্ত বেশী । সুতরাং পুরাণ পান্ডুলিপি/গানের বাণী ও সুর উদ্ধার এবং সংগ্রহের ব্যাপারটি ওপার বাংলার সহযোগীতা ব্যতিরেকে এপার বাংলার মাটিতে বসে কতটা সম্পাদন করা সম্ভবপর হবে ও গ্রহণযোগ্য হবে তা সন্দেহের অবকাশ রাখে ।

যা হোক, এ বিষয়ে কিছু ধারনা করার আগে ইতিহাসের পাতা থেকে আমাদের কিছু স্মৃতিচারণ করলে হয়ত ব্যাপারটি বুঝতে সুবিধে হবে । কবি নজরুল জীবিত ও সুস্থ থাকাকালীন সময়ে যে কাজটি তাঁর করা উচিত ছিল, সেটা সম্ভব হওনি তাঁর ব্যক্তিগত স্বভাব, চঞ্চল চরিত্র, সাংসারিক টানাপোড়ন, উচ্ছৃঙ্খল জীবন যাপন ও তদানিন্তন পারিপার্শ্বিকতার কারনে । তেমন কোন পৃষ্ঠপোষকও সে সময় পাওয়া যায়নি যিনি বা যাঁরা তাঁর সৃষ্টিগুলোকে সুষ্ঠভাবে সংরক্ষন ও সম্পাদন করে রাখবে আগামীদিনের বংশধরদের জন্য । এটা আমাদের দুর্ভাগ্য । নজরুল নিজেও হয়ত জানতেন না যে এত অল্প সময়ের মধ্যে হঠাৎ করে তিনি তাঁর মানসিক ভারসাম্য হারিয়ে ফেলবেন । বিধি তাকে সময় দেয়নি তার অসম্পুর্ন কাজ গুলো সমাপ্ত করার । ফলে অসুস্থ হবার পর উপযুক্ত অভিভাবকের অভাবে তার সৃষ্ট যাবতীয় বিষয়গুলো এতিম হয়ে পড়ে । তার অক্ষমতার সময় তার বিশিষ্ট সন্তানদ্বয় এ ব্যাপারে কোন অবদান রাখতে ব্যর্থ হন । নজরুল জীবিত ও সুস্থ থাকাকালীন, তার রচিত বেশীর ভাগ গানই নিজে সুর করেছেন - আবার মাঝে মাঝে তার ব্যক্তিগত কতিপয় সহচরবৃন্দকেও অধিকার দিয়েছেন তার কিছু কিছু গানের সুর করতে । এদের মধ্যে আছেন কমলদাশ গুপ্ত, জগত ঘটক, গিরীশ চক্রবর্তী প্রমুখ যারা নিজেরাও সুরের রাজ্যে এক একজন বিশেষ দিকপাল । দু'একজন ব্যতিত এদের সবাই আজ প্রয়াত । অজস্র এসব গানের মাঝে তদানিন্তন গ্রামোফোন কোম্পানী যা রেকর্ড আকারে বের করেছে অথবা কবি বা তার সহচরবৃন্দের সাথে সংশ্লিষ্ট সে সময়ের শিল্পীবৃন্দ যারা তাদের কাছ থেকে সরাসরি নিজে গানগুলো শিখেছেন, তারাই বলতে গেলে নজরুল সঙ্গীতের প্রধান ধারক ও বাহক । এদের মধ্যে আছে আঙ্গুরবালা, কাননদেবী, কমলা কারিয়া, ফিরোজা বেগম, আব্বাসউদ্দিন আহমেদ, কে মল্লিক, সত্য চৌধুরী, সন্তোষসেন গুপ্ত, উমাপদবাবু, সৌরী কেদার চক্রবর্তী প্রমুখ । এরাও প্রায় সবাই আজ প্রয়াত দু'একজন ব্যতিত । সময়ের আবর্তে তখন থেকে বর্তমান প্রজন্ম পর্যন্ত নজরুল সঙ্গীত মূলতঃ মানুষের মুখে মুখে ও শ্রবনের মাধ্যমেই আবর্তিত ও পরিবাহিত হয়ে এসেছে । স্বাভাবিক কারনেই সময়ের গতিধারার সাথে আবর্তিত হতে হতে এসেছে নজরুলের গানের সুরে পরিবর্তন ও পরিবর্ধন । যেহেতু লাগাম টেনে ধরার কেউ ছিল না - তাই নজরুল সঙ্গীতের আজকের এই স্বাভাবিক পরিণতি এবং সত্যি কথা বলতে কি আজকের এই অবস্থায় এ সমস্যার সঠিক কোন সমাধান দেয়াও আর সম্ভব নয় । ভবিষ্যতে নজরুল সঙ্গীতের অবস্থান ও যুগের সাথে তাল মিলিয়ে পরিবর্তিত ও পরিবর্ধিত হয়ে কোথায় অবস্থান করবে সেটাও নিশ্চিত করে বলা কঠিন ।

আজ বাংলাদেশে যারা নজরুল সঙ্গীতের অভিভাবক হয়ে নজরুলের গানগুলিকে সুস্থভাবে বাঁচিয়ে রাখার প্রচেষ্টা চালিয়ে যাচ্ছেন তারা অবশ্যই প্রশংসার দাবীদার । কিন্তু প্রকৃত সুর সম্পর্কে তাঁদের মধ্যেই আছে শতবিরোধ । এর প্রধান কারন, এদের মধ্যে দু'একজন বাদে অনেকেই নজরুল সঙ্গীত শিল্পী হিসেবে নজরুলের সমসাময়িককালে নিজেরা প্রতিষ্ঠিত অথবা নিবেদিত প্রাণ ছিলেন না । কিন্তু অবিভক্ত বাংলা ভাগ হবার পর থেকেই এরা হয়েছেন এপার বাংলার নজরুল সঙ্গীতের ধারক ও বাহক । তার উপর ২৪টি বছর সাবেক পাকিস্তানী প্রশাসন আমলে অতিরিক্ত বিধি নিষেধ জারী থাকায় নজরুল সঙ্গীত বিকাশে হয়েছে বাধা আর নজরুলের গানে সুরের বিকৃতি হবার সুযোগ হয়েছে প্রসস্ত, শুধুমাত্র মুষ্টিমেয় কিছু ইসলামী গান ছিল এর ব্যতিক্রম । সর্বোপরি যা কিছু এ পর্যন্ত হয়েছে, সবই হয়েছে কালের স্বাভাবিক ধারায় । এ লাগাম কোন কর্তৃপক্ষই টেনে ধরে রাখতে পারেননি ।

এত কিছুর পরও একটা কথা স্বীকার না করে উপায় নেই যে, নজরুলের গান সেটা যে কোন শিল্পী যেভাবেই পরিবেশন করুক না কেন, গানের বাণী ও সুরের অদ্ভুত সমন্বয়, মাধুর্য্য ও সুরের বিশেষ কারুকার্জের বৈশিষ্টতার কারনে আজ প্রায় অর্ধ শতাব্দি পরেও নজরুলের গান ব্যাপকভাবে জনপ্রিয়তা পাচ্ছে ও সমাজে সমাদৃত হচ্ছে । এটাও লক্ষ করা যাচ্ছে যে দিন দিন দুই বাংলাতেই নজরুলের গানের চর্চা বাড়ছে বৈ কমছে না । গানের সুরের তারতম্য বা ব্যতিক্রম জনপ্রিয়তার এই ধারাকে মোটেও প্রতিহত করেনি । সাময়িক স্বাধীনতার কারনে বিভিন্ন শিল্পীর কণ্ঠে একই গান বিভিন্ন খাদে পরিবেশিত হয় বলেও অনেকে মনে করেন প্রকৃত সুরকে বিকৃত করা হয়েছে । আসলে এই বিভিন্ন বৈচিত্রের সুরমুর্ছনায় নজরুলের গানের বৈশিষ্ট এবং এখানেই নজরুলের গানের স্বার্থকতা- যে কারনে আর দশটি গানের মাঝে সহজেই নজরুলের গানকে সনাক্ত করা যায় । আজ দেশে বিদেশে সচেতন নজরুল সঙ্গীত শিল্পীবৃন্দ এ বিষয়ে একটি কাজই করতে পারেন আর তাহলো অন্ততঃ নজরুল প্রচলিত গানগুলোর মুল সুরটি ধরে রাখুন এবং অন্যকে শেখান । একই গানের সুর বিস্তারস্তর সৃষ্টি করলে একাধিক উৎস থেকে পাওয়া প্রকৃত সুরটিকে চিহ্নিত করতে সচেষ্ট হন ও তারপর পরিবেশন করুন । দুর্লভ উৎস থেকে পাওয়া অপ্রচলিত গানগুলোর বিষয়ে আমাদের দায়ীত্ব বড় সীমাবদ্ধ, যেহেতু ওগুলোর বিকৃতি আদৌ প্রমান করা বড় দুরুহ কাজ । সুতরাং অপ্রচলিত নজরুলের গান যদি বিভিন্ন সুরে বিভিন্ন শিল্পীরা পরিবেশন করেন, তাদের নিরুৎসাহী করারও কোন কারন নেই । যেহেতু তারা নিজেরা এসব গানের সুর করেননি বরং কোন না কোন দুর্লভ উৎস থেকেই গানটি শিখেছেন - সেটা রেকর্ড হতে পারে, স্বরলিপি হতে পারে, কোন স্কুল বা ব্যক্তিগত শিক্ষক থেকে হতে পারে, অন্য শিল্পীর পরিবেশনা থেকে হতে পারে অথবা পারিবারিক যোগসূত্র থেকেও হতে পারে । শুধুমাত্র স্মরণ রাখা প্রয়োজন যে, এসব গান পরিবেশনার মধ্যে যেন আমরা নজরুলের গানের সুর বৈশিষ্ট ও বিশেষ স্টাইল খুঁজে পাই যা কিনা অন্যান্য সব সঙ্গীত হতে তাকে পৃথক ভাবে চিহ্নিত করে । যেহেতু নজরুলের সমসাময়িক প্রায় সবাই আজ প্রয়াত, সুতরাং অপ্রচলিত বা অচেনা গানের সঠিক সুর নিরূপণ করতে যাওয়াটা বর্তমানের পরিপ্রেক্ষিতে হবে অবাস্তব । বরং স্বকীয়তা ও বৈশিষ্ট বজায় রেখে নজরুলের নতুন করে পাওয়া হারিয়ে যাওয়া গানগুলির নতুন করে পরিচিতি ও বহুল প্রচার হওয়া উচিত উন্মুক্তমনে । তাহলেই এসব হারিয়ে যাওয়া ধন সবার কাছে গ্রহণযোগ্য হবে এবং তা' কবি কাজী নজরুল ইসলামকে যুগ যুগ ধরে বাঁচিয়ে রাখতে সক্ষম হবে ।

(এপ্রিল ১৭, ১৯৯৮)

কাজী নজরুল ইসলাম

মুশফিকুর রহমান

"মম একহাতে বাঁকা বাঁশের বাঁশরী
আর একহাতে রনতূর্য।"

কবি নজরুলের নিজের বাণীতেই সুস্পষ্ট তাঁর কবি-প্রতিভার ও চরিত্র বৈশিষ্ট্য। কবির লেখায় রয়েছে প্রেম, প্রীতি, স্নেহ, কারুণ্যের নির্ঝর আর তার সাথে রয়েছে সব রকম অন্যায়, অবিচার ও হৃদয়হীনতার বিরুদ্ধে নির্মম আপ্রোশ। জীবনের ব্যর্থতাকে স্বীকার করে নিতে কবি নারাজ, বিদ্রোহীর রক্তচক্ষু নিয়ে তার মোকাবেলা করার সংকল্প করেছেন বারবার। জীবনে ও কাব্যের অনেক ক্ষেত্রেই ব্যর্থতাকে তিনি রোধ করতে পারেননি,

'শীর্ণ করপুট ভরি সুন্দরের দান
যতবার নিতে চাই - হে বুভুক্ষু তুমি
আগে আসি কর পান । শূন্য মরুভূমি
হেরি মম কল্পলোকে।'

Nazrul wearing a swadeshi cap

তবুও নজরুলের সাধনা ব্যর্থ হয়নি। আঘাতে, বেদনায়, দুঃখ-দারিদ্র্যে জর্জরিত কবির আত্মা সব সময়েই ছিল অপরাজেয়। তাইতো চরম সর্বনাশের মুখে বসেও দস্যুরমত দুহাতে লুটে নিয়েছেন ভাবরাজ্যের অমূল্য সম্পদ।
বিরাট মহীরুহের মত সব কিছুকে আচ্ছন্ন করে দাঁড়িয়েছিল রবীন্দ্র প্রতিভা, আর তারই ছায়াতলে আপন বৈশিষ্ট্য নিয়ে দেখা দিয়েছিলেন কাজী নজরুল ইসলাম।

এই বরেণ্য কবিকে যথাযত শ্রদ্ধা ও সম্মান দেওয়ার জন্য ১৯৭২ সনে স্বাধীন বাংলাদেশে বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান তাঁকে ঢাকায় আনেন। ধানমন্ডির 'কবিভবন' নামে একটি বাড়ীতে তাঁকে রাখা হয়। ১৯৭৪ সালে ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয় কবিকে সম্মানসূচক ডি, লিট, ডিগ্রী প্রদান করে। ১৯৭৫ সালে কবিকে বাংলাদেশের নাগরিকত্ব দেয়া হয় এবং ১৯৭৬ এ একুশে পদকে ভূষিত করা হয়। ১৯৭৬ সালের ২৯ শে আগষ্ট কবি ঢাকার পি,জি, হাসপাতালে শেষনিঃশ্বাস ত্যাগ করেন। বাংলাদেশ সরকার তাঁকে জাতীয় কবির সম্মানও দেয়।

কবিকে এটুকু সম্মান জানিয়ে আমরা সান্তনা পেতে চেষ্টা করেছি মাত্র, তাঁর অবদানের প্রতিদান আমরা কি দিতে পেরেছি? আমাদের জাতীয় জীবনে যে বিরাট অবদান তিনি রেখেছেন তা ভাবলে বিস্মিত হতে হয়। দারিদ্র্যকে সঙ্গে নিয়ে জন্মগ্রহণ করলেও দারিদ্র্য তাঁর অন্তরকে কোনদিন স্পর্শ করতে পারেনি। তাঁর কবিতায়, গানে তিনি নির্য্যাতিত মানুষের শোষনমুক্তির যে মর্মবানী শুনিয়েছিলেন তা ব্রিটিশ সরকারের অন্তরাত্মাকে কাঁপিয়ে দিয়েছিল। অনন্যসাধারন প্রতিভাবলে তিনি বাংলা সাহিত্যে যুগান্তর এনেছিলেন, শক্তি দান করেছিলেন বাঙ্গালীর ক্ষীনকণ্ঠে, মহৎ প্রেরনায় উদ্দীপ্ত করেছিলেন জাতিকে। তিনি দেশকে ভালবেসে কারাগারকে বরণ করেছিলেন, সত্যকে শ্রেয় জেনে দারিদ্র্যকে ভূষণ করেছিলেন। দেশকাল সম্প্রদায়ের উর্দ্ধে মানব ধর্মকে স্থান দিয়ে নিপীড়িত মানুষের জয়গান গেয়েছিলেন, শুনিয়েছিলেন সাম্য, স্বাধীনতা ও মানবাধিকারের বাণী। মনুষ্যত্বের লাঞ্ছনা তার প্রাণপুরুষকে বিদ্রোহী করে তুলেছে, 'উৎপীড়িতের ক্রন্দনরোল'ই তাঁকে জুগিয়েছে হাতে লেখনীর তরবারি তুলে নেবার প্রেরনা -,

" পরোয়া করিনা বাঁচি বা না বাঁচি যুগের হুযুগ কেটে গেলে,
মাথার উপরে জ্বলিছেন রবি রয়েছে সোনার মত ছেলে।
প্রার্থনা কর - যারা কেড়ে খায় তেত্রিশ কোটির মুখের গ্রাস -
যেন লেখা হয় আমার রক্তলেখায় তাদের সর্বনাশ।"

শ্রেণীবৈষম্য, ধনীদরিদ্রের প্রভেদ, দুর্বলের রক্তশোষন মানবপ্রেমিক কবিকে ক্ষিপ্ত করে তুলেছিল। সমানাধিকারের ভিত্তিতে প্রতিষ্ঠিত সুস্থ মানবসমাজের প্রতিই তার দৃষ্টি ছিল স্থীরবদ্ধ, সমষ্টি মানুষের কল্যানই ছিল তাঁর প্রার্থিত। তিনি বুঝেছিলেন " মানুষের চেয়ে বড় কিছু নাই, নহে কিছু মহীয়ান।" অত্যাচারী শাসকের দুঃশাসনের অবসান হোক, গনমুক্তির সংগ্রাম জয়যুক্ত হোক, নিরন্নজনতার দুঃখের রাত্রি কেটে যাক, তাদের সম্মুখে ' নতুন উষার সূর্নদ্বার ' খুলে যাক। কবিতা ও গানের মাধ্যমে বারবার কবি নজরুল এই প্রার্থনাই উচ্চারণ করেছেন। তার শিল্পচর্চ্চা তাই সমাজ সেবারই নামান্তর।

গজল, শ্যামাসঙ্গীত, বৈষ্ণবগীতিকা, দেশপ্রেমমূলক সঙ্গীত ও প্রেমসঙ্গীত রচনায় সঙ্গীতজ্ঞ নজরুল ছিলেন
নিবিষ্টচিত্ত শিল্পীসাধক। তার প্রেমের কবিতায় বিরহের সুর অনুরনিত,

" নাইবা পেলাম বুকে তোমায়
রইবে আমার আখিজলে "। অথবা,
বুঝবে সেদিন বুঝবে,
অস্তপারের সন্ধ্যাতারায় আমার খবর পুছবে।"

নজরুলের অজস্র গজল এবং শ্যামাসঙ্গীত ভক্তপ্রানকে উদ্বেলিত করে। মানবপ্রেমিক নজরুল কুলি-মজুর, নারীকে মহিমান্বিত রূপে ফুটিয়ে তুলেছেন। বাংলার চির দুঃখী চাষীকে উদ্দেশ্য করে দরদীকণ্ঠে বলেছেন, "চাষীরে তোর মুখের হাসি কই ?"

সম্প্রদায়মূলক কিংবা জাতিভেদমূলক কোন প্রশ্ন কবিচিত্তকে সংকীর্ণতার পথে পরিচালিত করতে পারেনি, তাঁর কাছে স্বদেশ ও স্বজাতিই ছিল বড় সত্য। হিন্দু আর মুসলমানকে তিনি বাংলামায়ের দুই সন্তান রূপেই দেখেছিলেন,

" হিন্দু না ওরা মুসলিম ওই জিজ্ঞাসে কোনজন ?
কান্ডারী বল, ডুবিছে মানুষ, সন্তান মোর মার।"

খুব বড় কবি হবার বাসনা নজরুল পোষণ করতেন না। নিজের ক্ষমতার সীমা কোথায় তা তাঁর অজানা ছিলনা। যুগের দায়িত্ব স্বীকার করে নিয়ে বিদ্রোহের সুরে গান বাঁধতে তিনি এসেছেন এবং তাই তাঁর কাছে যথেষ্ট মনে হয়েছে, -

' বর্তমানের কবি আমি ভাই, ভবিষ্যতের নই নবী।'

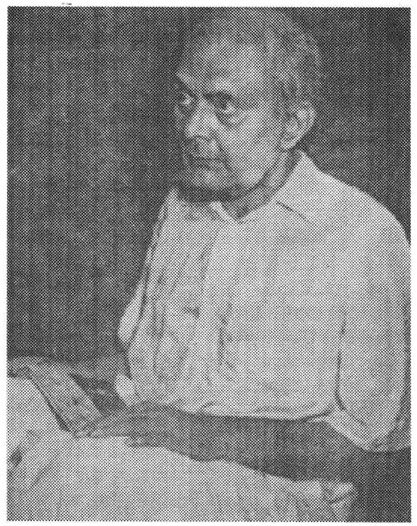
তাকে মহৎ কবি শিল্পী বা যুগোত্তীর্ণ কবির আসনে আমরা বসাতে না পারলেও এই সত্যটি অবশ্য স্বীকার করে নেব যে একটি জাতির সাময়িক আশা-উদ্দীপনার এমন বিশ্বস্ত প্রতিনিধিত্ব একালের আর কোন বাঙ্গালী কবিই করতে পারেনি। নজরুলের এই উজ্জল অনন্যতা সর্বজনস্বীকৃত। মাত্র তেতাল্লিশ বৎসর বয়সে দুরারোগ্য ব্যাধি তাঁকে স্তব্ধ করে দিল। না হলে তাঁর সাহিত্য সাধনা নিশ্চয়ই আমৃত্যু অব্যাহত গতিতে চলত- বাংলা সাহিত্য তার কাছ থেকে আরও অনেক কিছু পেত।

নজরুল উচ্চভাবনাযুক্ত কবিতা লেখেননি, তাতে কিছু আসে যায়না, যুগেরকণ্ঠে তিনি ভাষা দিয়েছেন - এর মূল্য বড় কম নয়। পরাধীনতার জ্বালার অসহনীয়তা, রাজনৈতিক মুক্তির সুতীব্র পিপাসা, হিন্দু-মুসলমানের সাম্প্রদায়িক ঐক্য, দারিদ্র্যের দুর্বিষহ দুঃখ যে কবি এমন আবেগময়ী ভাষায় বাণীবদ্ধ করেছেন, তাঁকে আমরা অভিনন্দন না জানিয়ে পারছি না ।

নজরুল রচনায় যুগ ও সমাজ

দীপিকা ঘোষ

কোন মনিষীর রচনাশৈলী বুঝতে হলে তাঁর ব্যক্তিক ভাবনাকে সম্যক জানা দরকার। তার মানসচেতনা, সামাজিক পরিমণ্ডল, যুগের পারিপার্শ্বিকতা, ঐতিহাসিক ঘটনাবলী থেকেই জন্ম নেয় তাঁর অভীক্ষা। তাঁর মানস ফসল। নজরুলের জন্ম একটা বিপ্লবের যুগে। এক পরিবর্তনশীল বিশ্বের মহাবিপ্লবের যুগে শুরু হয়েছে তাঁর কৈশর এবং যৌবনের সন্ধিক্ষন। বিশ্বের রাজনৈতিক এবং সমাজজীবনে তখন শুরু হয়েছে গভীরতর পরিবর্তন। শিক্ষিত শ্রেনীর মননশীলতায় ও সার্বিক সহযোগিতায় গনতান্ত্রিক চেতনার উদ্বোধন ততদিনে ঘটে গেছে। দেখা দিয়েছে মানবতাবাদের সাফল্যে গনতন্ত্রের উত্তরণ। বস্তুবিজ্ঞানের জয়যাত্রায় অব্যাহত গতিতে এগিয়ে চলেছে নতুন সভ্যতা। শিক্ষা-সংস্কারে, চিন্তনে-মননে শুরু হয়েছে ইতিহাসের সৃংযুগ। তারই সংগে সারা বিশ্বব্যাপী যুদ্ধোত্তর সংকট দ্রুততর হয়ে উঠেছে বিশ্বযুদ্ধের ফলে। অর্থনৈতিক প্রসারের সাথে সাথে সমাজজীবন হয়ে উঠেছে জটিলতর। কেননা, এই অর্থনৈতিক প্রসারতা কেবল ধনীদের ধনবৃদ্ধি এবং দরিদ্রকে দরিদ্রতর করে তুলছিল মহাজনদের ধনতান্ত্রিক পরিকল্পনায়। এর ফলে সারা পৃথিবীতে ব্যাপক হয়ে উঠেছে বেকার সমস্যা। দ্রুত উত্তাল হয়ে উঠেছে বানিজ্য সংকট।



সারা পৃথিবী ব্যাপী এই সংকটের ফলে আন্তর্জাতিকভাবে সমাজতান্ত্রিক উপায়ে প্রতিকারের উদ্যোগ নেয়া হলেও, এইসব গনতান্ত্রিক কার্যকলাপের অন্তরালেই জেগে উঠলো সাম্রাজ্যবাদী জাতিদের মধ্যে প্রবল প্রতিদ্বন্দ্বিতা। বিশ্বের অর্থনৈতিক বাজার দখলের জন্য দেশে দেশে পরস্পরের বিরুদ্ধে সংগ্রাম। আর্থিক দুর্গতি আর বেকার সমস্যাকে ভিত্তিকরে নির্যাতিত দেশগুলোতে সোচ্চার হয়ে উঠলো অর্থনৈতিক জাতিয়তাবাদ। আর একে কেন্দ্র করে স্বাধীনতা লাভের আকাঙ্খা সুতীব্র হয়ে উঠলো এশিয়া, আফ্রিকা ও ইউরোপের পরাধীন রাজ্যগুলোয়। প্রাচ্য-প্রতিচ্যের এই রাজনৈতিক জাগরনের হাওয়া স্পর্শ করলো ভারতবর্ষকেও।

ব্রিটিশের বিরুদ্ধে ভারতবর্ষের জনসাধারনের জাতীয় চেতনা বৃদ্ধির সাথে সাথে রাষ্ট্রীয় স্বাধীনতা লাভের আকাঙ্খা প্রবল হয়ে উঠলো। ভারতবর্ষের প্রধান দুই সম্প্রদায় হিন্দু-মুসলমানের মধ্যে রাজনৈতিক একাত্মতায় এক অপূর্ব ঐক্য দেখা দিলো বহুকাল পরে। প্রকৃত ভারতীয় জাতীয়তাবাদ মুসলিম জাতীয়তাবাদ এবং হিন্দু জাতীয়তাবাদ থেকে পৃথক। কিন্তু এই জাতীয়তাবাদী চেতনা দীর্ঘকাল স্থায়িত্ব লাভ করেনি ধর্মীয় কুসংস্কারের প্রভেদ সৃষ্টিতে। প্রগতিবিরোধী উভয় সম্প্রদায়ের নেতৃবৃন্দ এবং ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদের কূট কৌশলে সাম্প্রদায়িক উন্মত্ততা দুষ্টব্রণের আবর্তের মতো ছড়িয়ে পড়লো সারা ভারতবর্ষে।

নজরুলের রচনায় এই সংঘর্ষবিক্ষুব্ধ জটিলতর সমাজ ও যুগের ছবিই প্রতিফলিত। তাঁর রচনা পর্যালোচনা করলে স্পষ্টতই ধরা পড়ে, প্রকৃতিগত দিক থেকে তিনি যতখানি কবি, মানসিক পর্যায়ে ঠিক ততখানিই সচেতন আকুলতা তাঁর সমাজসংস্কারে। যুগ ও সমাজের নানা পর্যায়ের নিটোল প্রতিফলন তাই তার রচনাসম্ভারে। তার ভালো-মন্দ, সুন্দর-কুচ্ছিত, আলো-অন্ধকারের রূপায়ক হয়েছেন কবি নজরুল, বিদ্রোহী নজরুল, বিপ্লবী নজরুল, সর্বোপরি মানুষ নজরুল। ধর্মসংক্রান্ত সমস্যা নিয়ে মানবিকতার বিপর্যয়কে ক্রোধ ভরে ঘৃনা করেছেন তিনি। সেইসব চরম পন্থীদের প্রচন্ড ভাষায় তিনি ধিকৃত করেছেন, যারা আদর্শ কার্যকলাপের বদলে ধর্ম নিয়ে সন্ত্রাসমূলক ষড়যন্ত্রে লিপ্ত হয়ে জাতির মধ্যে আত্মকলহের সৃষ্টি করে রক্তাক্ত করেছে ভারতবর্ষকে। তাই ধিক্কার দিয়েছেন হিন্দু সমাজের বিভেদের অর্ন্তদ্বন্দ্বকে -

" হঁকোর জল আর ভাতের হাঁড়ি, ভাবলি এতেই জাতির জান ?
তাইতো বেকুব করলি তোরা এক জাতিকে একশ খান !
এখন দেখি ভারত জোড়া পড়ে আছিস বাসী মরা
জাত নেই আজ আছে দেশে জাত শেয়ালের হুক্কাহুয়া !"

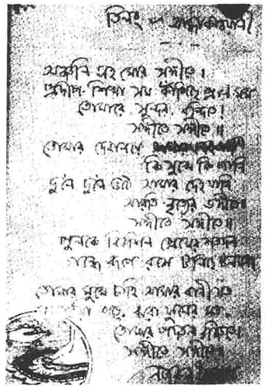
নজরুল চেয়েছিলেন সমস্ত কুসংস্কারের শৃঙ্খল ভেঙ্গে প্রাচীন ইতিহাসের রঙ্গমঞ্চ থেকে বেরিয়ে আসুক পরাধীন ভারতের মানুষ।, ব্রিটিশের রাজনৈতিক আচরণ শোষণ ব্যবস্থার মধ্যেই সীমিত থেকেছে বেশী। আত্মকলহের অন্তর্দ্বন্দ্বের অবসান ঘটিয়ে মিলিত হোক ভারত মাতার সন্তান, স্বেচ্ছাচারী বৃটিশের বিরুদ্ধে জাগ্রত হোক তাদের বলবীর্য, এ ছিলো স্বাধীনতাকামী নজরুলের প্রবলতর বাসনা। সমাজজীবনের অতলান্ত রূপবৃত্তের প্রতিছবি তাঁর বৈপ্লবিক চেতনায় প্রতিবাদের প্রকাশে তাই মুখর। নজরুলের বিদ্রোহপ্রবনতা পারিপার্শ্বিক আধুনিক জীবনচেতনাকে উপনীব্য করে নেওয়ার সপক্ষে তাই উজ্জীবিত।

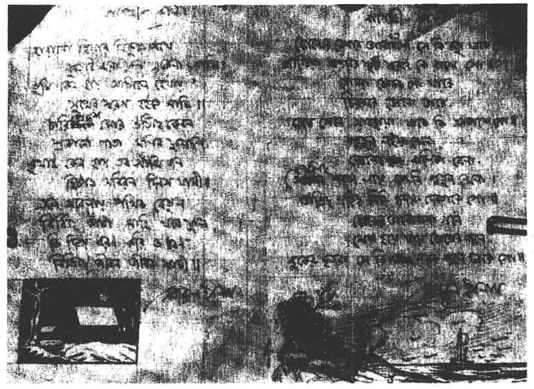
তিনি অনুপ্রানিত হয়েছিলেন, তুরস্কের অন্ধকারাচ্ছন্ন ইতিহাসের অবসানকারী বিপ্লবী 'তুর্কী বীর' কামাল পাশার অদম্য কর্মশক্তি আর বৈপ্লবিক সাংগঠনিক ক্ষমতায়। কামাল প্যান-ইসলামের প্রভাব থেকে মুক্ত হয়ে পাশ্চাত্য রাজনীতিতে দীক্ষিত করে তুরস্কে বিশুদ্ধ 'তুর্কী জাতিয়তাবাদ' প্রতিষ্ঠা করতে চেয়েছিলেন। ধর্মের দোহাই দিয়ে যারা জনসাধারনকে উত্তেজিত করে তুলতে চেষ্টা চালাচ্ছিলো, তাদের সবাইকে তিনি দমন করেছিলেন কঠোর হস্তে। নারীর অবগুন্ঠন প্রথা তুলে দিয়ে নারী মুক্তি ঘটিয়েছিলেন পাশ্চাত্য সভ্যতার প্রতীক করে। ইসলামের সমস্ত প্রগতিবিরুদ্ধ প্রাচীন প্রথা তুলে দিয়ে জীবনযাত্রার রীতিনীতি বদলে দিয়েছিলেন তিনি।

ভারতবর্ষে রাজনৈতিকভাবে শাসনতন্ত্রের দিক থেকে বহুবার হলেও একটি নির্দিষ্ট সংস্কৃতির দিক থেকে সর্বদাই সে একীভূত, ভারতের অন্যান্য মনীষীদের মতো নজরুলেরও ছিলো গভীরতম বিশ্বাস। ভারতের হিন্দু, মুসলিম, জৈন, পার্সী, বৌদ্ধ, খ্রীষ্টান সবাইকে ভারতীয় সংস্কৃতির মূল বৈশিষ্ট্যের সংগে অ হওয়ার আবেদন জানিয়েছিলেন তিনি। ভারতিয় জাতীয়তাবাদের উপলব্ধিকে প্রসারিত করতে চেয়েছিলেন মুসলিম লোকমানসের গভীরে। যখন অন্যান্য ইসলামপন্থী দেশগুলো আধুনিক বিশ্বের বৈজ্ঞানিকপন্থী চেতনায় এগিয়ে চলেছে যুগধর্মের সংগে তাল মিলিয়ে, সেই সময় ভারতীয় মুসলিম সাধারন, প্রগতিবিরোধী সংকীর্ণ ধর্মান্ধতার উপায় খুঁজে প্যান-ইসলামিক চিন্তাধারাকে জাতীয়তাবাদ হিসেবে গ্রহণ করতে উন্মুখ। নজরুল তীব্র কষাঘাতে দুর করতে চেয়েছেন তাদের হীণমন্যতা -

" আনোয়ার! আনোয়ার!
যে বলে সে মুসলিম, জিভ্ ধরে টানো তার!
বেইমান জানে শুধু জানটা বাঁচানো সার! "

উনবিংশ শতাব্দীতে পশ্চিম ইউরোপে বড় বড় চিন্তাবিদদের আবির্ভাবে সাহিত্য জগতে, শিক্ষাক্ষেত্রে, অর্থনীতির মতামতে, বিভিন্ন রাজনৈতিক মতবাদ সৃষ্টিতে, ধর্মীয় সংস্কারে মানব জাতির উন্নতি সাধনের পক্ষে একটি নবীন সংস্কৃতিই যেন গড়ে উঠেছিলো। বিজ্ঞান মনস্ক কবি আকৃষ্ট হয়েছিলেন এই শিক্ষা-সংস্কৃতির প্রতি।





Nazrul's drawings in his manuscript.

ইংরেজ দার্শনিক ও অর্থনীতিবিদ জন সুয়ার্ট মিল-এর 'হিতবাদ' এর মূল মন্ত্র- 'সর্বাপেক্ষা অধিক সংক্ষক মানুষের জন্য অধিক পরিমান সুখ শান্তির সংস্থান', এই নীতির আদর্শ ছুঁয়েছিলো কবির সংবেদনশীল বিশ্ববিরাজী হৃদয়কে। তাঁর ক্ষণস্থিতাদীপ্ত রচনায় তিনি তাই চেতনাকে মানবজীবনের উপযোগিতার মেলবন্ধনে বিন্যস্ত করতে চেয়েছেন। চেয়েছেন সবার স্পর্শে জীবনের নিত্য সত্যে মঙ্গল কলস পূর্ন হয়ে উঠুক চৈতন্যের তীর্থ-নীরে। কিন্তু সমস্ত সম্প্রদায়ের মধ্যেকার বিচ্ছিন্নতাবোধ নিয়ে বিভ্রান্তি মানুষের প্রাণনিকেতনের অনুসন্ধান পায়নি। আর এই ব্যর্থতাই কবির চেতনাকে মথিত করেছে বেদনায়। কবি তাই অমর কাব্য রচনার দায়িত্ব অর্পন করেছেন তাদের ওপর, যারা জগতের যন্ত্রনা, মানুষের যন্ত্রনা সম্পর্কে উদাসীন থেকেও নাস্হানিক নির্যাসে আপ্লুত করতে পারেন নিজেদের। যারা অবচেতনের দুর্জ্ঞেয়তায় সীমাবদ্ধ করতে পারেন মানবিক ভাবনাকে -

'বড় ভাব বড় কথা আসে নাকো মাথায়, বন্ধু বড় দুখে
অমর কাব্য তোমরা লিখিয়ো বন্ধু যাহারা আছ সুখে।'

দর্শনশাস্ত্রের জটিল তত্ত্ব নয়, ধর্মতত্ত্বের অস্বাস্হ্যকর যুক্তিতর্কেও আস্হা ছিলোনা তাঁর। মানিবজাতির প্রাণশক্তিকে সমাজতান্ত্রিক উদারতায় তিনি প্রগতিশীল দেখতে চেয়েছিলেন। নজরুলের সমাজতন্ত্র মানে কেবল শ্রমিকদের স্লোগান কিংবা শোভাযাত্রা নয়। নজরুলের সমাজতন্ত্র মানে 'সাম্যবাদ"। ইউরোপের রাজনৈতিক নেতাদের মতো সমাজতন্ত্র নিয়ে কেবল মতবাদের প্রতিদ্বন্দ্বিতা নয়। সব শ্রেণীভেদ লুপ্ত হয়ে কেবল মানুষের কল্যাণের জন্যই নিয়োজিত যে সহযোগিতার আদর্শ, তাকেই তিনি মনে করেছেন সমাজতন্ত্রের আদর্শ।

নজরুলের মানসিক পর্যায়ের একটি দিকে সমাজ সংস্কারের আকুলতা। অন্যদিকে বিদগ্ধ কবি অন্তর। আধুনিক সাংস্কৃতিক ইতিহাসের সংগে সংযুক্ত হয়েছিলো তাঁর শিল্পসত্তা। জাতীয়ভাবের উদ্দীপনায় তাঁর চেতনার স্তর প্রসারিত হওয়ায় পরিপুষ্টি লাভ করেছিলো জীবনচর্যা। সে জীবনবোধ ভারতীয়ত্বের স্পষ্টতায় ধরা পড়েছে তাঁর কবিতা, গানে, গদ্যে। বৈজ্ঞানিক দৃষ্টিকোন বিশ্বজীবনবোধে যেমন তাঁর রচনায় বিদ্রোহের ঝংকার তুলেছিলো তেমনি তাঁর অন্তরের ঐশ্বর্য ছড়িয়ে পড়েছিলো সুন্দর আর সত্যের পূজারিতে। সত্য আর সুন্দরের পূজারী, নজরুলের সৌন্দর্যবোধ ও আনন্দ আস্বাদন তাই সমাজজীবনে সুন্দরের আবাহন। না নিক চেতনার এই জাগরনে সচেতনভাবেই বহসময় তিনি বিচরন করে ফিরেছেন কোরান-পুরানের জগতে। যদিও তিনি বলেছিলেন- 'মন্দির আর মসজিদ ওই শওতানদের মন্ত্রনাগার'...। কিন্তু মনুষ্যলোকের আলোকে অভিস্নাত জ্ঞানজ্যোতিরূপে শক্তির উৎস যে ধর্ম, তাকে তিনি নিয়ত শ্রদ্ধা জানিয়েছেন বিনম্র চিত্তে। কোরান-পুরান, বাইবেল, ত্রিপিটক, জেন্দাবেস্তা, গ্রন্হসাহেব সবই তাঁর উপলব্ধিতে বিশ্বদর্শনের অনুধ্যান। অন্তরের সংগে অন্তরের আদান-প্রদানের বিশিষ্ট মাধ্যম। যেখানে সাম্প্রদায়িকতা নেই, শ্রেণীভেদের সংর্ঘষ-সংঘাত নেই, আছে কেবল জীবনসাধনার অন্তরতর কথা। এই ধর্মকে বাদ দিয়ে সুন্দর আর কল্যানের অনুভবকে জাগ্রত করা চলেনা।

বহু বিশ্বাসের, বহু বৈচিত্র্যের সাধনায় যে পূর্ণ ব্যক্তিতের বিকাশ, যে ব্যক্তিত বৈচিত্র্যের বীণায় সৃজন করে ঐক্যতান, যার কথা বহুবার বিবেকানন্দ, রবিন্দ্রনাথ তাঁদের মহৎ জীবন সাধনায় বিশ্লেষন করেছেন, সেই পূর্ণাঙ্গ মানুষেরই একজন মানুষ নজরুল। তিনি অখন্ড ভারতের সভ্যতা ও সংস্কৃতিকে মেলাতে চেয়েছিলেন আধুনিক জীবন চেতনার সংগে। কেননা বিশ্বচেতনার সংগে জীবনের সংযোগ না ঘটালে তার রস আস্বাদন করা যায়না। মনুষ্যত্ব বিস্তারের যে স্বপ্ন দেখেছিলেন যুগস্রষ্টা বৈদান্তিক সন্ন্যাসী বিবেকানন্দ সহ পৃথিবীর অন্যান্য মহামনীষী, তারই কথা নজরুল বলতে চেয়েছেন তাঁর অজস্র কবিতা, গল্প ও গানে। কেবল শাস্ত্র সমালোচনা ও তার অন্ধ অনুসরন নয়। এই বহু বিচিত্র পৃথিবীতে আছে বিচিত্রের অনুষ্ঠান, বিচিত্র সংস্কৃতি। আছে বিচিত্র জীবন ভাবনা আর ধর্মীয় জিজ্ঞাসা -

'কোরান, পুরান, বেদ বেদান্ত, বাইবেল ত্রিপিটক
জেন্দাবেস্তা, গ্রন্হসাহেব পড়ে যাও যত সখ।'

কিন্তু মানুষের চিন্তাস্রোত, জীবনছন্দ কেবল ধর্মতন্ত্রের যূপকাষ্ঠে বিসর্জন দিলেই আত্মোপলব্ধির জাগরন ঘটেনা। জাতীয়তাবাদের সংগে বিশ্ববৈচিত্রের ধারাকে মেলাতে পারলে যে বিশ্বসত্যকে উপলব্ধি করা যায়, তাকেই মানববাদী নজরুল আজীবন অনুসন্ধানের আহ্বান জানিয়েছেন ভারতবাসীকে -

'কেন খুঁজে ফের দেবতা ঠাকুর মৃত পুঁথি কংকালে
হাসিছেন তিনি অমৃত হিয়ার নিভৃত অন্তরালে।'

এখানেই নজরুলের কবি সত্তার পরিপূর্ণ সম্মেলন। যুগ ও সমাজের প্রভাবে তিনি রাজনৈতিক চর্চা করেছেন, সমাজ সংস্কারের প্রবল উপযোগিতা বাস্তবে প্রয়োগ করতে চেয়েছেন, সুদেশের স্বাধীনতা কামনা করে তার কল্যান চেয়েছেন। আবার বিচিত্র ধর্ম, বিচিত্র ভাষা, বিচিত্র মানব জাতির মধ্যে ভৌগলিক সীমানা পেরিয়ে সেই বিশ্বজনীন একাত্মতাও যিনি অনুভব করেছেন আন্তরিক। যেখানে মানুষের প্রাননিকেতন অন্তরের অমৃত ধারায় একই মহাসাগরের জন্য স্রোতময়।

তোরই গান শোনাবো

ওমর শামস

একটি মেষশিশু
একটি কিশোর দোয়েল কোন নদী
অথবা হটাৎ হাওয়ায় কৈশোর হ'তে যৌবনে
উন্মিলীয়মান ভায়রো।

আয়াতের ললিত উচ্চারণ
আর মোনাজাত থেকে ছুটে যাওয়া উল্কা,
কবিগানে
যাত্রায়
শৃংখলহীনতায়,
ধায়
দিক
দীর্গো
ন্মন্ত
তায়।

কে? কে?
সিয়ারসোল আসানসোল দরিরামপুর,
পুঁথির পাতার মধ্যে কার কাফি? কার টোড়ি?
চির
উ
ন্
ন
ত
যার শির,
শিখর
হিমাদ্রির।

একটি যৌবনের ঘরে ফিরে আসা
যুদ্ধ এবং আত্মো অবলোকনের বালির ঝড়ের মধ্যে,
হাঁফিজের সুরবৃন্তে
পল্টনের বিউগলে,
ফিরে আসা-
আবার ফিরে আসা
৩২ কলেজ ষ্ট্রটি, কেলকাতা।

শৈলজা, তোমার কি মনে পড়ে?
মনে পড়ে মুজাফফর, নাসিরুদ্দীন?
কলেজষ্ট্রাটের সেই দোতালা,
সেই গান
ব-দ-রী ছা-রী-রে
পিয়া বিনা মোর;
আর
ন
জ
রু
ল
তোরই গান শোনাবো।

কখনো কান্তার, কখনো মরু,
এখনো গিরি দুর্গম
এখনো যাত্রীর প্রতি ছুটে আসছে
বিদ্যৎ বৈষম্য ক্ষুধা,
তমিস্রার তৈরী ধাতব।

কবি, তুমি কোথায় ?

আয়
ন
জ
রু
ল
তোরই গান শোনাবো।

শোনো, সমুদ্রপারের ছিলা হ'তে ছুটে এসেছিলো
যে খঞ্জর,বর্বর-
ছিন্ন করলো ভূমি, কবদ্ধ জমি-
কাটা ধান, দ্বিখন্ডিত গোলা, দ্যাখো,
এখনো গোঙ্গাচ্ছে,
কাৎরাচ্ছে। কাৎরাচ্ছে। কাৎরাচ্ছে।

এইতো সত্তরে আমরা বললাম,
সুরাজ বরিনে আমরা সৌহার্দ্য চাই
সাম্য চাই স্বাধীনতা চাই-
নামলো দানব উৎকট প্রাণীগ্রসী গ্ শকট
গিল্লো নগরপাট, চাট্লো রক্ত-খুন
জ্বালালো পোড়ালো,
জ্বালালো বিলুর ধান,
গোলা গাভী নীল শাড়ী শিশু কাঁখা
মা-র মন।

কবি, তুমি কই ছিলে?
শোননি-কী শিকল ভাঙ্গার গান,
বিয়ের বাঁশীর গান,
আকন্ঠ তোমার গান
গান শোনাবো
আর
ন
জ
রু
ল
তোরই গান শোনাবো।

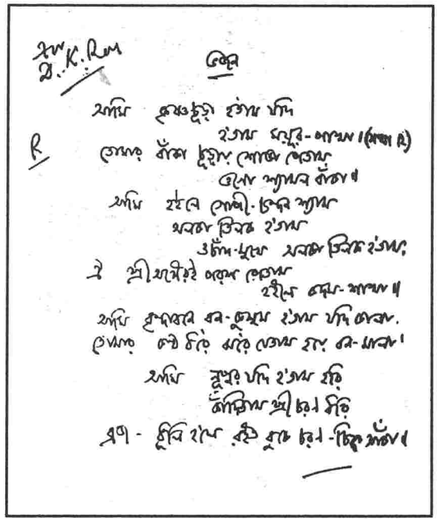
এখন পুরবীর অন্ধকার,
আসরবলা বসেছে হার্মোনিয়ম নিয়ে,
কবেকার বুকের ফলদানীতে রাখা গোলাপ
এখনো গ-ন্ধ-ধূ-প-কো-ম-ল-ক-ঠ-ম-য়।
নিশি নিঝুম-এখনো ঘুম আসে না থীরেন মিত্র,
একাদশীরভাঙ্গা-কলস-চাঁদ ফিরোজা হ'য়ে ওঠে সুর পেয়ে;
সেই দ-জন ভিখারী, ওরাও ফিরে এসেছে
হার্মোনিয়ম হাতে
গাইছে, জাগো পিয়া।

এসো এসো, তোমরাও উঠে এসো
তিরিশের আতরদান খুলে
পদ্মার ঢেউ বেয়ে এসো শচীন,
মল্লিক, হে ইন্দু, কমলা ঝরিয়া এসো
জ্ঞ্যানেন্দ্র প্রসাদ গোস্বামী-
শূন্য এ গানে ফিরে এসো-
আর
ন
জ
রু
ল
তোরই গান শোনাবো।

সস্নেহে তিরস্কার

এম,এইচ,আকমল

বেপরোয়া রকমের পরোপকারী
অতিশয় গুণী
সস্নেহে মা তিরস্কারে বলতেন
এই ছেলেটা একটা পাগল ।
নৈতিকতা যেখানে নেই
বিক্ষোভে ফুঁসছে
প্রতিটি ঘটনা ঘটিয়েছো
চমকপ্রদ
কখনো মন্দিরে
কখনো মসজিদে
বিদ্রোহী ছিলে
বাঁচার তাগিদে
সস্নেহে মা তিরস্কারে বলতেন
এই ছেলেটা একটা পাগল ।
প্রতিটি ঘটনা ঘটিয়েছো
চমকপ্রদ
বিধবাকে টেনে এনেছে কাছে
প্রেমকে করেছো সজীব
গজল, কির্তনে
মাতিয়ে রেখেছো
সারা বিশ্ব জুড়ে ।
সস্নেহে মা তিরস্কারে বলতেন
এই ছেলেটা একটা পাগল ।



Bengali handwriting of Nazrul

তুমি নজরুল

সানজিদা হক

চিরন্ত সবুজ, এই বাংলাদেশ,
এর সৌন্দর্যের রূপকথার নেই কোনো শেষ ।
কবিরা তাঁদের কবিতায় প্রকাশ করেছেন বাংলার চঞ্চলতার কথা,
লেখকরা তাঁদের গল্পে লিখেছেন বাংলার সজীবতার কথা,
গীতিকাররা তাঁদের গীতিমালায় বলেছেন বাংলার স্বাধীনতার কথা ।
কবি, লেখক, গীতিকার - সব কিছু মিলিয়ে কাজী নজরুল,
যাঁর কবিতার ছন্দে, লেখার স্রোতে, গানের মোহে ছড়ে ফুল ।
দুখু মিয়া হয়ে শুরু হয়েছিল তাঁর জীবন,
কিন্তু কাজী নজরুল হয়ে সে সৃষ্টি করেছেন শ্রদ্ধার আবরণ ।
কষ্ট তাঁকে শিখিয়েছে সাফল্যের চূড়ায় পৌঁছাতে
আর সাফল্যের অস্ত্র হলো তাঁর কলম ।
যদিও তাঁর সুঠাম দেহ নির্জীবভাবে শুয়ে আছে
এই বাংলার মাটিতে,
মসজিদের পাশেই সে নিদ্রিত, তাঁর মনগড়া ঘাটিতে।
কাজী নজরুল আজ বহু দূরে
কিন্তু তাঁর কলম থেকে বেরুনো বাংলা ফুলকিগুলো চির জ্বলন্ত ।

তুমি নেই বলে

শামীমুল ইসলাম শামীম

তুমি নেই বলে প্রানের গভীরে বাজে নাকো আর গান
সে মধুর সুরে ভোরের পাখিরা জুড়ে না ঐকতান
ভোর হলো বলে খুকুমণিরে আর ডাকেনাতো ভোরে কেউ
কারও আহ্বানে জাগে না আজ তরুনের মনে ঢেউ
শত অন্যায়ের প্রতিবাদে আজ ভাঙ্গে না লৌহ কারা
গরিবকে আজও শোষণ করছে শোষণ করতো যারা
তোমার মত বুঝে নাকো কবি কুলি মজুরের দুখ
সাম্যের গান গায় না আর কেউ গরীবের নাই সুখ
আর শুনিনা বজ্রকন্ঠের শেকল ছেঁড়ার গান
তোমার ডাকের আশায় কবি সজাগ রেখেছি কান
তুমি ছিলে মোদের প্রাণের আশা একজন বিদ্রোহী বীর
তোমার মুখেই শোভা পেত কবি চির উন্নত মম শির
কবি তোমায় খুঁজে ফিরি আজও আমরা বাঙালী
তোমার আহ্বান শোনার আশায় জাগি আমরা কাঙালী
মানুষের কবি, সাম্যের কবি, ঘুম জাগানিয়া কবি মোর
নজরুল তুমি ফিরে ফিরে আস খুলিয়া বন্ধ দোর
তোমার মত আর একটি নজরুলের প্রয়োজন বড় আজ
তোমার সোনার কাঠির ছোঁয়ায় , মোরা পড়বো নতুন সাজ।

কবি নজরুলের স্মরণে

শাহনাজ আখতার সীমা

যুগে যুগে কত কবি
আসিয়াছে এই দেশে,
ঝাকড়া চুলের কবি নজরুল
আমার মন কাড়িয়াছে
বিদ্রোহী রূপে ।
কবি নজরুলের এই বাণী, আজও
ধ্বনিত হয় আমার কানে
"যাহা চাই তা যেন জয় করে পাই
গ্রহন না করি দান
দাও অপরিমান শক্তিদান
হে সর্ব শক্তিমান"।
মানবতার গান গাহিয়া সে যে করেছে
বিদ্রোহী কবি নজরুল,
এই খ্যাতিনাম ।
আজ তারই স্মরনে গাহিয়া উঠি মোরা
কবি নজরুলের উল্লাসিত কত গান ।

নজরুল তাঁর প্রিয় বাংলায় শায়িত

রাজু আহমেদ মোবারক

সাহিত্যে কবিতায় সঙ্গীতে প্রায় সর্বক্ষেত্রে যার ছিল সার্বক্ষণিক পদচারণ তিনি হচ্ছেন আমাদের জাতীয় কবি কাজী নজরুল ইসলাম। তিনি তার লেখার শক্তিতে বিদ্রোহী কবি নামে ভূষিত হয়েছেন। বিশ্ব কবি রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর তাঁকে "বসন্ত নাটিকা" উপহার দেন। রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর যে বয়সে নজরুলকে বসন্তের কবি নামে ভূষিত করেন তখন তিনি ছিলেন এক টগবগে ২৪ বছরের বাঙালী যুবক। বিশ্ব কবি তাঁর মাঝে খুঁজে পেয়েছিলেন প্রতিভার বহুমাত্রিক দিক। এখানে বলা দরকার রবীন্দ্রনাথ-নজরুল দুজনই বাংলা সাহিত্য জগৎকে লেখনীর মাধ্যমে সমৃদ্ধ করে রেখেছেন। বাঙালী জাতিকে ভাষা-সাহিত্যের দিক থেকে পরিচিত ও সম্মানিত করেছেন।

কাজী নজরুল ইসলাম ব্রিটিশ বিদ্বেষী হয়েছিলেন। তিনি প্রত্যক্ষ করেছেন ভারতবর্ষকে ব্রিটিশ শাসনের নীপিড়ন ও লুন্ঠনের কৌশলগুলো। তিনি বড় বেশী বিদ্রোহী হয়েছেন ভারতবর্ষের হর্তাকর্তাদের প্রতি। ব্রিটিশ শাসকগণকে নিজের দেশের কর্তা ব্যক্তিরা নিজের রাষ্ট্রকে লুন্ঠনের যে পরিমিত সুযোগ সৃষ্টি করে তাদের অধীনস্থ হয়ে নিজের বিবেক-বুদ্ধিকে ধ্বংস করেছেন নজরুল তাদের প্রতি বিদ্রোহী হয়েছেন। নজরুলের স্বপ্ন তাঁর লেখনীর মাধ্যমে প্রকাশ করেছেন ভারতবর্ষ ও বাঙালীর স্বাধীনতার জন্য। তিনি তাঁর "বাঙালীর বাঙালা" নিবন্ধে বাঙলা বাঙালীর হোক! বাঙালার জয় হোক বাঙালীর জয় হোক! দীপ্ত কন্ঠে উচ্চারণ করে গেছেন। তিনি বাঙালার একনিষ্ঠ স্বপ্ন দ্রষ্টা কবি। তিনি বাঙালীর বিদ্রোহী আত্মার পরম রূপকার। নজরুল যাদেরকে বাঙালীর অধিকার আদায়ের অন্তরায় ও শত্রু ভেবেছেন তাদের সঙ্গে আপোষে করেননি। তিনি নির্যাতিত ও নীপিড়িত মানুষের বন্ধু হয়ে নিজেকে চালিত করেছেন লেখনীর মাধ্যমে। ব্রিটিশ শাসনের বৈষম্যতা থেকে নজরুল বাঙালীর চেতনাকে শাণিত করেছেন। তাঁর অগ্নি বীণা, বিষের বাঁশী, ভাংগার গান, কৈফিয়ৎ, বিদ্রোহী, প্রলয় শিখা প্রভৃতি লিখা বাঙালী জাতিকে ব্রিটিশ জাতির পরাধীনতা থেকে বেরিয়ে মুক্তির দিশারী হবার জন্য উন্মাদনা সৃষ্টিতে সাহায্য করেছে। নজরুল তার বিদ্রোহী কবিতায় বলেছেন:

আমি চিরদুর্দ্দম, দুর্বিসহ, নৃশংস
মহা-প্রলয়ের আমি নটরাজ, আমি সাইক্লোন, আমি ধ্বংস আমি মহাভয় আমি অভিশাপ পৃথিবীর,
আমি বিদ্রোহী রণক্লান্ত আমি সেই দিন হব শান্ত,
উৎপীড়নের ক্রন্দন রোল আকাশে বাতাসে ধ্বনিবে না,
অত্যাচারীর খরগ কৃপান ভীম রণভীমে রণিবে না।

তাঁর লেখায় পরাধীন বাঙালীরা ব্রিটিশ শাসনের পরাধীনতা থেকে মুক্তি পেতে নিজেদেরকে প্রস্তুত করেছেন। নজরুল নিজেই নিজের ইতিহাস। তিনি স্বপ্ন দ্রষ্টা শুধু নয় স্বপ্ন স্রষ্টাও। শোষিতের মুক্তি ও ন্যায্য অধিকার প্রতিষ্ঠার জন্য তিনি স্বপ্ন দেখেছেন প্রতিক্ষণে। তাঁর ভেতরের স্বপ্ন সমগ্র বাঙালীর মাঝে ছড়িয়েছেন। তাঁর স্বপ্নের কথা বিদ্রোহের সুরে বাঙালীর হৃদয়ে গেঁথেছে। তাঁর বিচরণ ছিল সংস্কৃতির সকল ক্ষেত্রে। কবিতায়, গানে, গল্পে, নাটকে ইত্যাদি। অন্যের মঙ্গল কামনার মধ্যেই তাঁর লেখা প্রকাশ পেয়েছে। তিনি সংস্কৃতি বলতে আত্ম সংযমতা ও অপরের মঙ্গল চিন্তা এই দুই গুণকে প্রাধান্য দিয়েছেন। যে ব্যক্তির মধ্যে আত্ম সংযম ও অপরের প্রতি বিবেচনা বোধের অভাব থাকে, তাকে মার্জিত ও সুসভ্য মানুষ বলা যায় না নজরুল সে কথা বলেছেন। তিনি জানতেন ভাল জিনিষ সহজলভ্য নয় এবং ভাল জিনিস লাভ করার জন্য কঠিন বিপদের মধ্য দিয়ে যেতে হয়। নজরুল তাঁর লেখায় সমস্ত জায়গায় তা প্রকাশ করেছেন। তিনি বাঙালী জাতির স্বপ্ন বাস্তবায়িত করার প্রত্যয়ে সংগ্রাম ও আন্দোলনকে অস্ত্র হিসেবে প্রয়োজন বোধ করেছেন.ঐক্যবদ্ধ আন্দোলন সংগ্রাম জাতির কল্যাণ বয়ে আনতে পারে তা তাঁর কবিতা ও লেখায় প্রকাশ করেছেন। যেখানে বাঁধা নজরুল সেখানে প্রতিরোধ করেছেন এবং প্রতিবাদীও হয়েছেন। এই প্রতিরোধ ও প্রতিবাদী হওয়ার মূলমন্ত্র ছিল বাংলা ও বাঙালীর জয়। ১৯২৯ সালের ১৫ই ডিসেম্বর নজরুল ইসলামকে জাতীয় কবি হিসেবে সম্বর্ধনা জানানো হয় আনুষ্ঠানিকভাবে। সে আনুষ্ঠানিক সভায় নেতাজী সুভাষ বসু বলেন, "কবি নজরুল যে স্বপ্ন দেখেছেন সেটা শুধু তাঁর নিজের স্বপ্ন নয়, সমগ্র বাঙালী জাতির স্বপ্ন।"

নজরুলের দৃষ্টি, সমাজের সর্বকোণে ছিল। তিনি ছিলেন প্রেমের কবি, জাগরণের কবি, মানবতাবাদী কবি, বিদ্রোহী কবি, মুক্তির কবি। তিনি যৌবনের কবি। তাঁর যৌবনে লেখা কবিতাগুলো বাঙালী জাতিকে খুব বেশী জাগ্রত করেছে। তিনি বড় অভিমানীও ছিলেন। তিনি তাঁর অভিমানের বাণী বক্তৃতার মঞ্চে দাঁড়িয়েও প্রকাশ করেছেন। "বিশ্বাস করো আমি কবি হতে আসিনি, আমি নেতা হতে আসিনি, আমি প্রেম দিতে এসেছিলোম, প্রেম পেতে এসেছিলাম, সে প্রেম পেলাম না বলে আমি এই প্রেমহীন নীরস পৃথিবী থেকে নীরস অভিমানে চিরদিনের জন্য বিদায় নিলাম।' তিনি আরো বলেছেন, 'আমার এবারের মতো খেলা ফুরালো। আমার বাঁশি বিরহ যমুনার তীরে ফেলে চলে যাব। শুষ্ক যমুনার বালুচর থেকে সেই বেনু কুড়িয়ে যদি অন্য কেউ বাজাতে পারেন, আমার ফেলে যাওয়া বাঁশি ধন্য হবে।'

মানবতাবাদী কবি নজরুলের আত্মপ্রকাশ তার কাব্যে কবিতায় ঘটায় সত্যি একশ্রেণীর গোড়া হিন্দু মুসলমান লেখক গোষ্ঠী তাঁকে আঘাত দিয়েছেন। তার হৃদয়কে পিষিয়েছে যন্ত্রনায়। তাঁর কৈফিয়ত কবিতার এক জায়গায় বড় দুঃখে নিজেকে প্রকাশ করেছেন-

বন্ধু গো আর বলিতে পারিনা, বড় বিষ জ্বালা এই বুকে!
দেখিয়া শুনিয়া ক্ষেপিয়া গিয়াছি, তাই যাহা আসে কই মুখে।
রক্ত ঝরাতে পারিনা তো একা,
তাই লিখে যাই এ রক্ত লেখা,
বড় কথা বড় ভাব অ্যাসেনার্ক মাথায়, বন্ধু বড় দুঃখে!
অমর কাব্য তোমরা লিখিও, বন্ধু, যারা আছ সুখে!

নজরুল দুঃখ ভরাক্রান্ত মন নিয়ে কখনো কখনো বন্ধু সাথীদের প্রতি বিদ্বেষী হলেও তিনি তাঁর নিজের পথ থেকে সরে দাঁড়াননি। যতক্ষণ পেরেছেন সংগ্রামী চেতনা নিয়ে নীপিড়িত দুঃখী মানুষের জন্য তাঁর লেখা চলমান রেখেছেন। নজরুলের জীবন দুঃখে ভরা ও সংগ্রামে ভরপুর ছিল। দুঃখের বিরুদ্ধে সংগ্রাম করাই ছিল তার নির্মল আনন্দ। তিনি অপরের

দুঃখ নিজের মত করে প্রকাশ করেছেন। মানুষ তাকেই স্মরণ রাখে যে মানুষের মধ্যে ফুটে উঠে কোটি কোটি মানুষের প্রতিচ্ছবি। নজরুলের জীবন বিস্তৃত হয়েছিল কোটি কোটি নীপিড়িত মানুষের হৃদয়ে। নজরুল তাঁর নিজের দেখতে পাওয়া স্বপ্নকে অন্যের স্বপ্নে পরিণত করার চেষ্টা করে গেছেন তার জীবদ্দশায়। যারা তাঁকে আক্রমণ করেছিল তারা অনেকেই মানুষের হৃদয় থেকে হারাতে চলেছেন। আক্রমণকারী সর্বসময়ই বিলীন হয় মানুষের হৃদয় থেকে। পৃথিবীর বুকে তারাই অমর হয়ে থাকেন যারা মানুষের কথা বলেন নিজেকে মানুষের জন্য ব্যয় করেন। নজরুল তা করেছেন বলে তিনি সকলের মনে চির-অমর হয়ে থাকবেন। নজরুলের সাহিত্য ভান্ডারকে বাঁচিয়ে রাখার দায়িত্ব আমাদের সকলের নতুবা আমরাই হারিয়ে যাব সাহিত্য ভান্ডারের অভাবে। নজরুল যে তিনটি জিনিষ চেয়েছিলেন বাঙালা বাঙালীর হোক। বাঙালার জয় হোক। বাঙালীর জয় হোক। তা বাস্তবায়িত হয়েছে। আমাদের বাঙালী সন্তানেরা রক্ত দিয়ে নজরুলের বাঙালা বাঙালীদের জন্য রক্ষা করে একে সমৃদ্ধ করেছেন। নজরুলের স্বপ্নের বাঙালা ভাষার উপর যে আঘাত এসেছিল রাজনৈতিকভাবে সে আঘাত থেকে বাঙালা ভাষা রক্ষা পেয়েছে।

নজরুল আর আমাদের মাঝে নেই। তিনি মন খুলে বাঙালীকে গান লিখে ও গেয়ে শুনিয়েছেন। তাঁর বাঙালী সন্তানেরা তাঁর গেয়ে যাওয়া গানের বাণী মনে রেখেছেন। তারা কথাও রেখেছেন নজরুলের। নজরুল বলেছিলেন,

মসজিদেরই পাশে আমার কবর দিও ভাই।

যেন গোরে থেকেও মোয়াজ্জিনের আজান শুনতে পাই।'

তিনি ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়ের মসজিদের পাশে ঘুমিয়ে আছেন। তাঁর বাঙালার বাঙালীরা তাঁকে প্রতিদিন মসজিদে গেলেই স্মরণ করেন। নজরুল বাঙালীর জন্য যা কামনা করেছেন তা সবই পেয়েছেন নজরুলের বাংলা ও বাঙালীর মুক্তি আসেনি। বাংলা ও বাঙালীর কবি হয়ে যিনি তাঁর প্রিয় বাংলায় শায়িত তিনি একজন শ্রেষ্ঠ প্রতিভাবান বাঙালী কাজী নজরুল ইসলাম।

কাজী নজরুল ইসলামের একটি বিশেষ সাক্ষাৎকার

রহিমা আকতার করিম

"বলবীর, বল উন্নত মম শির
শির নেহারি আমারি নতশির ওই শিখর হিমাদ্রির।"

বিদ্রোহী কবি নজরুল ইসলামের এই কবিতা আমাদের সাহিত্য ও সংস্কৃতির অঙ্গনে ঝড়ের হাওয়া বইয়ে দিয়েছিল। দীর্ঘদিন গত হলেও কবির জীবনী সম্পর্কে এখনও বহু কবি সাহিত্যিক গবেষণা চালিয়ে যাচ্ছেন এবং তারই ফল স্বরূপ আমরা এখনও জানতে পারছি অনেক নতুন নতুন ঘটনা যা নাকি নজরুল পিপাসু পাঠক পাঠিকার মনরঞ্জন করছে।

নজরুলের গান কবিতা সাহিত্য রচনা বঙ্গসাহিত্যে অপূর্ব সৃষ্টি। তাঁর গান ও কবিতার মধ্যে ছন্দের যে বৈচিত্র মাধুর্য্য শব্দের যে ঝংকার এবং ভাবের যে উদ্দাম প্রবাহ তা অতি সাধারণ পাঠককে মুগ্ধ করে। আমিও তাদের মধ্যে একজন।

বেশ কয়েকমাস আগে ঢাকাতে গিয়েছিলাম, নিয়মিত ঢাকার বাংলা পত্রিকাগুলো পড়তে ভাললাগতো। ১৬ই জানুয়ারীতে "ভোরের কাগজ" পত্রিকার সাময়িকী সংখ্যায় কবি নজরুলের একটি চমৎকার সাক্ষাৎকার পড়েছিলাম। এটি ছাপা হয়েছিল 'কাজী নজরুল ইসলামের একটি অজ্ঞাত সাক্ষাৎকার' নামে। এর ভূমিকা ও টিকা লিখেছিলেন আব্দুল মান্নান সৈয়দ। কেমন কিভাবে এবং কে এই সাক্ষাৎকার দিয়েছিলেন সে সমস্ত ঘটনা অনেক গবেষনা করে উনি সংগৃহীত করেছেন। এই সুন্দর সাক্ষাৎকারটি পাঠক পাঠিকাকে উপহার দেওয়ার জন্য তাঁকে জানাচ্ছি অসংখ্য ধন্যবাদ।

সেই সাক্ষাৎকারের কিছু অংশ এখানে তুলে দিচ্ছি বিদেশে বসবাসরত কবি নজরুলের অনুগতদের জন্য। সাপ্তাহিক কৃষক পত্রিকার ১৩৪৬ সালের ঈদুল ফিতর সংখ্যায় সাহিত্যিক ইজাবউদ্দীন আহমেদ কবি নজরুল ইসলামের এই সাক্ষাৎকারটি প্রকাশ করেছিলেন তিনি লিখেছিলেন, "১৯৩৯ সালে এই সাক্ষাৎকার কালে নজরুল সম্পূর্ণ সুস্থ কিন্তু গভীরভাবে চিন্তা পীড়িত-এবং সেই চিন্তার একটি প্রধান কারণ তার ব্যক্তিগত নয় জাতিগত ও দেশগত। কবি কাজী নজরুল ইসলামের সঙ্গে কয়েকদিন আগে বাংলার কয়েকজন বিশিষ্ট ব্যক্তিসহ সাক্ষাৎ করতে গিয়েছিলাম। প্রায় তিনঘন্টাব্যাপী বিভিন্ন আলোচনা হয়। আমাদের বিভিন্ন প্রশ্নের উত্তরে ভাবমগ্ন করি যা বললেন তা নিম্নে বর্ণিত হলো। আমরা বললাম, দেশ আপনাকে আবার চায়। তার উত্তরে তিনি বললেন,

'সেদিনও ক'জন বন্ধু এসে বলেছেন দেশ আমাকে চায় কিন্তু আজো আমার সময় হয়নি। আমি প্রত্যাদেশের অপেক্ষায় আছি। তার চারপাশ না পেলে মানুষ আমার কথা শুনবে কেন?

আমি তার হাতের বাঁশি সে যেমন যে সুরে বাজায় তখন সেই সুরে বাজি। আমার এতে নিজের গৌরব করবার কিছুই নেই। রাজবন্দীর জবানবন্দীতে এবং সমস্ত গানে ও কবিতায় এই কথা বার বার বলেছি। ছোটবেলা থেকে আমি দেশের কথা ভেবেছি-যৌবনে আমার সকল শক্তিসামর্থই দিয়ে কাজ করতে চেষ্টা করেছি। তখন চাঞ্চল্য বর্ণিত যা বুঝিনি, আজ তা বুঝতে চেষ্টা করছি।

আমার সঙ্গীত সাহিত্য কতখানি মূল্য পাবে তা আমি জানি না। তবে বাংলার সঙ্গীতক্ষেত্রে আমি কিছু দান করেছি। মুসলমানেরা যে একদিন দুনিয়াজোড়া বাদশাহী করতে সামর্থ হয়েছিল সে তাদের ঈমাণের বলে। আজ আমরা ঈমাণ হারিয়ে ফেলেছি। ঈমাণের প্রকৃত অর্থ পরিপূর্ণভাবে আত্মসমর্পন। দুনিয়ার সমস্ত কাজের মূলেই রয়েছে আত্মসমর্পন। ছাত্র যদি গুরুর আত্মসমর্পন না করে তবে কি তার জ্ঞান লাভ হয়? আমরা যখন তার চরণ তলে আত্মসমর্পণ করি তখনই লাভ হয় শান্তিময় জীবন। তোমার আমার কি শক্তি আছে? যারা ঘুমালে আর জাগবার মতো শক্তি রাখে না তাদের গর্ব করা বাতুলতা মাত্র। এই যে আমাদের জীবন এতো জীবন-মৃত্যুর খেলা। নিঃশ্বাসে আমাদের জীবন প্রশ্বাসে মৃত্যু। এই যে জীবন মৃত্যুর অবিরাম লীলা চলেছে এইখানে আমরা তার লীলা উপলব্ধি করতে পারি। মানুষ আমরা তার হাতের যন্ত্রপুত্তলিকা মাত্র-চাওয়ার মতো চাইলেই যা চাও তাই পাবে। তিনি বাঞ্ছাকাল্প তরু। তিনি আগুনের মতো-তাকে দিয়ে যা করতে চাও তাই করতে পারবে। আগুন দিয়ে ইচ্ছা হয় পাক করে খাও-ইচ্ছা হয় ঘর পোড়াও অবশ্য খুব পোড়ালে তার মজা তুমিই পাবে।

পাহাড় থেকে নদী বের হয়, কিন্তু পাহাড় থাকে অটল অচল। মানুষ তার নিজের মধ্যে যদি অটল হতে না পারে কিছু করতে পারবে না। বিধাতা তার স্বরূপ সৃষ্টির মাঝে প্রকাশ করেছেন। সৃষ্টিকে ধরেছেন বড় করে। নিজেকে রেখেছেন লুকিয়ে।

ভারতে রাজা-বাদশার দ্বারা ইসলাম জারি হয় নাই। রাজা বাদশাহরা করেছেন দেশ জয়-আহরন করেছেন ধন-রত্ন মনি মানিক্য। আর মানুষের মঙ্গলের বিধান করেছেন আউলিয়া পীর রোজগান। সারা ভারতে হাজার হাজার আউলিয়ার মাজার কেন্দ্র করে আজো সেই শক্তির কথা আমরা শুনতে পাই।

মুসলমান সমাজের নেতৃত্ব কোনকালেই কোন পলিটিক্যাল লীডার (রাজনৈতিক আন্দোলনকারী) করে নাই। মুসলমান কাওমের নেতার নাম 'ঈমান'। ত্যাগ ধর্মে সত্যনিষ্ঠায় উদারতায় এগুলি আসন পেয়েছেন। বর্তমানে আমাদের দেশের সমাজনেতারা সমাজসেবা করতে এসে হয়ে যাচ্ছেন জমিদার-গরিবের রক্ষার কথা প্রচার করতে গিয়ে গড়ে তুলেছেন নিজের তিনতলা বাড়ী। আমি মৌলানা আকরম খাঁ ও মৌলভী ফজলুল হক সাহেবকে বলেছিলাম যে, আসুন আপনারা সমস্ত ত্যাগ করে হজরত ওমর-আবুবকরের আদর্শ সামনে রেখে সমাজে লাগি, আমি আমার সবকিছু ছেড়ে কওমের খেদমতে রাজি আছি। তারা আর কোন উত্তর দেন নাই।

নতুন বাংলা নতুন করে ভাবতে শুরু করেছে। এর মধ্যে জাতির জন্য যারা সত্যিকারভাবে কিছু কাজ করতে পারেন-এমন মানুষও কিছু আমাদের ভেতর এসেছে। হুমায়ুন কবির যখন ফিরে এলো। ভাবলুম হয়তো তার দ্বারা অনেক কাজ হবে। কিন্তু সমাজে সে স্থান পেলো না। মুসলমান তাকে আপন ভাবতে পারে না। কৈ আমিও তো সমাজকে গাল দিয়েছি যথেষ্ট।

ভিতরের দিকে যত সরিয়েছি বাহিরের দিকে তত
গুনতিতে মোরা বাড়িয়া চলিয়াছি গরু-ছাগলের মতো।

এমন শক্ত কথাও আমি বলেছি যে নোয়াখালি জেলায় মুলো-বেগুনের মতো মৌলবাদীদের চাষ হয় সেখানেও আমি তাদের মধ্যে তাদেরই গাল দিয়েছি-আমাকে তো তারা আঘাত করেনি-ঢিল ছোড়েনি। কারণ আমার গাল ছিল-মা যেমন সন্তানকে গাল দেন। শাসন করেন তেমনি ধারার। তাই যেমন ভাইকে শাসন করে চোখ রাঙায় সেই মতো। আমি পথে পথে ঘুরেছি, গান গেয়েছি কবিতা লিখেছি-যেখানে তারা বুঝেছে সেখানে তারা কেঁদেছে-যেখানে বুঝতে পারেনি-সেখানে মুখ ফিরিয়েছে। আমার কওম যেভাবে যে অবস্থায় আছে তাকে সেইভাবে সেই অবস্থায় ভালবাসতে হবে, তার সঙ্গে মিশতে হবে-তার দুঃখে কাঁদতে হবে।

মানুষ সৃষ্টি হবেই-আমি বার বার বলেছি-আসছে সেই অনাগত বিরাট পুরুষ যার আগমনী ফুটছে আমার কণ্ঠে তার মুখ দেখলে আমি চিনতে পারব।

নদীতে নদীতে যেমন সংযোগ থাকে মানুষের চিন্তাধারারও তেমনি সংযোগ আছে। আমি যাদের স্মরণ করে আনন্দ পাই সৈয়দ আসাফউদ্দৌলা শিরাজী তাদের প্রতিভার পেছনে যথেষ্ট অবকাশ চাই। মানুষ সবকিছুই নতুন করে পায়নি-পুরাতন কোহিনুর আজো সকল মনি মানিক্যের শীর্ষে। শিরাজীর নিজের ব্যক্তিত্ব প্রতিভা আছে কিন্তু এসবের পিছনে সাহায্য ও সমর্থন চাই। আমি হুমায়ুন কবিরকে বলেছিলাম তুমি টর্চ হাতে করে সমাজের কাছে গেলে ওরা ভয় পাবে-মাটির প্রদীপ হাতে করে যাও। ওরা যাকে আপন ভাবতে পারে তাকেই করে বিশ্বাস-তার হাতেই ছেড়ে দেয় ওরা সবকিছু। মানুষের জীবনে সাধনার সংযোগ চাই-নতুবা সবকিছুই শুকিয়ে যায়। আমাদের জীবনের উৎস যেখানে সেখানে আমাদের দৃষ্টি নিবদ্ধ করতে হবে।

আমি আমার নিজেকে খুঁজছি। তার সন্ধান না পেয়ে কোন কিছুই হবে না। তার হুকুম ছাড়া কারো কথা কেউ শুনবে না।

কবি নজরুলের এই সাক্ষাৎকারটি পড়ে মনে হয়েছে তিনি যেন তার মনের গোপন আবেগকে ভাবের মাধ্যমে প্রকাশ করতে চাচ্ছেন। সাধারণ প্রশ্ন উত্তরের সাক্ষাৎকার এটি নয়। সাহিত্যিক ইজাবউদ্দিন আহমদের একটি মাত্র প্রশ্নের উত্তরে ভাবমগ্ন কবি অনর্গলভাবে সুন্দর এবং সহজ ভাষাতে যা বলেছেন তা পড়লে মনে হয় এটা যেন তার সাহিত্য রচনার বিশেষ অংশ।

কবি যে দেশ এবং জাতির জন্য সর্বস্ব ত্যাগ করে সমাজ সেবায় আত্মনিয়োগ করতে চেয়েছিলেন তা বোঝা যায়। একার পক্ষে তা সম্ভবপর নয় বলে অনেকের কাছেই আবেদন জানিয়েছিলেন তার সঙ্গে যোগদান করার জন্য।

তাঁর কথায় বোঝা যায় ছোটবেলা থেকেই দেশের কথা চিন্তা করতেন। যৌবনে নিজের শক্তিসামর্থ্য দিয়ে চেষ্টা করেছেন কাজ করতে কিন্তু অস্থিরতা এবং চঞ্চলতার জন্য সম্পূর্ণভাবে নিজেকে তখন দেশের কাজে নিয়োগ করতে পারেননি বলে কিছুটা আক্ষেপ প্রকাশ করেছেন। তবে তিনি তার কলমের জোরে কবিতা এবং সঙ্গীতের মাধ্যমে সমস্ত দেশবাসীর মধ্যে সৃষ্টি করেছিলেন তুমুল আলোড়নের।

তার বহু প্রচারিত সংকলনের মধ্যে 'অগ্নীবীনা' 'সৃষ্টিসুখের উল্লাস' প্রলয় কেতন' ঝড়ের হাওয়া বইয়ে দিয়েছিল সমস্ত বাঙ্গালী সমাজে।

এসব প্রাণস্পর্শী কবিতার প্রতি ছন্দে ছন্দে প্রকাশ পেয়েছে অপূর্ব সৃজনশীলতার। অসাধারণ চিন্তা প্রণালীর শক্তিতে কবিতাগুলি আগুনের শিখার মতো উজ্জ্বল লেলিহান।

এই সাক্ষাৎকারে আরো একটা জিনিষ দেখতে পেয়েছি তা হলো তার খোদার উপর অসীম বিশ্বাস। বিধাতার হাতে মানুষ যে শুধুমাত্র যন্ত্র পুত্তলিকা, জীবন মৃত্যুর অপূর্ব এই লীলাখেলা। সৃষ্টির মাঝে বিধাতার যে বিরাট প্রকাশ, ধ্যানমগ্ন কবি এসব কিছুকে ভীষণভাবে উপলব্ধি করতে চাইতেন।

বিদ্রোহী কবি নজরুল ইসলামের বেশ অনেকগুলো দিক প্রকাশ পেয়েছে এই সাক্ষাৎকারটির মধ্যে।

১) এই উক্তি দুটি নজরুলের বিখ্যাত খালেদ (জিঞ্জির ১৩১৫) কবিতার অংশ।

২) সৈয়দ ইসমাইল হোসেন শিরাজীর জ্যেষ্ঠ পুত্র সৈয়দ আসাদউদ্দৌলা শিরাজী (১৯০৬-৭১) নজরুলের বন্ধুমন্ডলীর একজন ছিলেন। আসাদউদ্দৌলা শিরাজী সম্পর্কে নজরুলের সব সময়ই ভালো ধারণা ছিলো। ১৯৩২ সালে নজরুল সঙ্গীতের গায়ক আব্বাসউদ্দীন আহমদ (১৯০১-৫০) কে বলেছিলেন। তুমি, আমি, শিরাজী এই তিনজন বাংলাদেশ জয় করতে পারি। (আমার শিল্পী জীবনের কথা:

আব্বাসউদ্দীন আহমদ)

ভোরের কাগজ (১৬ই জানুয়ারী ১৯৯৮) পত্রিকায় এই সাক্ষাৎকারটি আমাদেরকে উপহার দিয়েছেন আবদুল মান্নান সৈয়দ।

নায়াগ্রা জলপ্রপাত এবং নজরুল

রেজাউল করিম তালুকদার

নজরুল জীবনীকার

"আজ যদি ধরিত্রীর খেয়ালে হঠাৎ শুকিয়ে যায় নায়াগ্রার জলপ্রপাত, কোন ফটোগ্রাফারের ছবি থেকে বোঝানো যাবেনা, সেই প্রচন্ড প্রবাহের জীবন্ত গতিবেগ কি বিস্ময়কর ছিল! আজ বাংলাদেশের চোখের সামনে যাঁদের কবি বলে জানি, গায়ক বলে জানি, সুরকার বলে জানি, তাঁদের জীবনের গতি এবং ধারা থেকেও বোঝানো যাবে না কবি নজরুল কি ছিল।"

সাংবাদিক, সাহিত্যিক নৃপেন্দ্রকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায়ের উপরোক্ত মন্তব্য, বন্ধুর প্রতি ভালোবাসার আবেগের কোন বহিঃপ্রকাশ ছিল না, ছিল বাংলা কাব্য সাহিত্য, সঙ্গীত এবং সুরস্বজন লোকের সবচেয়ে রহস্যময় এবং দুর্লভ ব্যক্তিত্বের বিস্ময়কর সৃষ্টি প্রবাহের এক জীবন্ত উপমা।

১৯২২ সালে সাপ্তাহিক ধুমকেতুর উদয়লগ্ন থেকে সারথী নজরুলের দেয়া ছদ্মনামঃ 'ত্রিশূল' নিয়ে লেখা শুরু করেছিলেন নৃপেন। আবার ১৯৪১ সালের ৯ জুলাই অল ইন্ডিয়া রেডিও কলকাতা কেন্দ্র থেকে সরাসরি প্রচারিত যে অনুষ্ঠান চলাকালীন নজরুল অসুস্থ হয়ে পড়েছিলেন, সে অনুষ্ঠানের পরিচালক ছিলেন নৃপেন। ১৯২২ থেকে ১৯৪২ নজরুল জীবনের সৃষ্টিমুখর এই ২০ বছরের বন্ধু নৃপেন এর দেয়া উপমা, নায়াগ্রা জলপ্রপাতের চির বিস্ময়কর দৃশ্য আমি যতবার দেখেছি, ততোবারই মনে হয়েছেঃ নজরুলের সৃষ্টি প্রবাহের তুলনা কেবলই নায়াগ্রা জলপ্রপাত। লেক এরির বিশাল জলধারার বিরামহীন পতনের মতো নজরুলের সৃষ্টি প্রবাহেও জেগে আছে অবিনাশী দ্রুতগামী অশ্বের খুর থেকে হাওয়ায় উড়ে ওঠা বালুকণার মতো নায়াগ্রার জলবিন্দুতে গড়া মেঘপুঞ্জে যে রংধনু হেসে উঠে, তারই শারীরিক রূপ দৃশ্যমান নজরুলের সুরে। যে গর্জন উঠে আসে নায়াগ্রার বুক চিরে তারই প্রতিধ্বনি শোনা যায় বিদ্রোহীর পংক্তিমালায়, আনন্দময়ীর আগমনে, ভাঙ্গার গানে। কালবোশেখী ঝড়ের পিঠে বসে, প্রথম মহাযুদ্ধের মাঠ থেকে তুলে আনা শব্দে"আমি মানি নাকো কোন আইন, আমি ভরা তরী করি ভরা ডুবি, আমি টর্পেডো, আমি ভীম ভাসমান মাইন" বাংলা সাহিত্যের সিংহ দুয়ার দিয়ে ঢুকে পড়েছিলেন নজরুল। গ্রাম্য বধূর মতো বয়ে যাওয়া কবিতার শান্ত নদী হঠাৎ মেতে উঠেছিল জোয়ারের গানে। "সিঁথির সিঁদুর মুছে ফেল মাগো, জ্বালো সেথা জ্বালো কাল চিতা। তোমার খড়্গ রক্ত হোক স্রষ্টার বুকে লাল ফিতা, নিদ্রিত শিরে লাথি মার আজ, ভাঙ মা ভোলার ভাঙ্গো নেশা, পিয়াও এবার অ-শিব গরল নীলের সঙ্গে লাল মেশা।" মানব প্রেম থেকে উৎসারিত নজরুলের বিদ্রোহী সত্ত্বা হুংকার দিয়ে উঠেছিল।" আর কতকাল থাকবি বেটি মাটির ঢেলার মূর্তি আড়াল? স্বর্গ যে আজ জয় করেছে অত্যাচারী শক্তি আড়াল। দেব শিশুদের মারছে চাবুক, বীর যুবাদের দিচ্ছে ফাঁসি, ভূ-ভারত আজ কসাইখানা, আসবি কখন সর্বনাশী? অনেক পাঠা মোষ খেয়েছিস, রাক্ষসী তোর যায়নি ক্ষুধা, আয় পাষাণী এবার নিবি আপন ছেলের রক্ত সুধা।" ২৬ সেপ্টেম্বর ১৯২২ সাপ্তাহিক ধূমকেতুতে আনন্দময়ীর আগমনে কবিতাটি প্রকাশিত হবার পরই সংখ্যাটি বাজেয়াপ্ত হয়ে যায়। এবং বিচারে এক বছরের সশ্রম কারাদন্ডে দন্ডিত হন নজরুল। পবিত্র গঙ্গোপাধ্যায় আলীপুর জেল গেটে গিয়ে পৌছে দিলেন কবি গুরুর উপহার, নজরুলকে উৎসর্গ করা 'বসন্ত' নাটক। জেল কর্তৃপক্ষের চোখ ফাঁকি দিয়ে কল্লোল এর জন্য গোপনে লেখা পাঠালেন "আজ সৃষ্টি সুখের উল্লাসে মোর চোখ হাসে মোর মুখ হাসে মোর টগবগিয়ে খুন হাসে আজ সৃষ্টি সুখের উল্লাসে।"

অন্যায় অত্যাচারের প্রতিবাদে নজরুল হুগলী জেলে শুরু করলেন আমরণ অনশন ধর্মঘট। গোটা বাংলাদেশ দারুণ উদ্বিগ্ন হয়ে উঠলো। অনশন ভাঙ্গার আহবান জানিয়ে কবি গুরু টেলিগ্রাম পাঠালেন, ``Give up hunger strike, our literature claims you". দেশবন্ধু চিত্তরঞ্জন দাস জনসভা ডাকলেন কলেজ স্কোয়ারে। কুমিল্লা থেকে অভুক্ত মা বিরজা সুন্দরী দেবী ছুটে গেলেন অনশন ভাঙ্গাতে। মায়ের আদেশ মাথা পেতে নিয়ে দীর্ঘ ৩৯ দিনের অনশন এর অবসান ঘটালেন। কারামুক্তির পর একে একে প্রকাশিত ৭ খানি কাব্যগ্রন্থ বাজেয়াপ্ত করে দেয় বৃটিশ সরকার। জ্যৈষ্ঠের ঝড়ের প্রচন্ডতায় জাগরনী গানে বাংলার এক প্রান্ত থেকে অন্য প্রান্ত তোলপাড় করে তুললেন। কুমিল্লার কংগ্রেস অধিবেশনে মহাত্মা গান্ধী দেশবন্ধুকে বললেন, Nazrul is the ultimate spirit of the spinning wheel, freedom runs through his veins." মন্দালয় জেল থেকে নেতাজি সুভাষ বসু লিখলেন, "আমার মতো বেরসিক লোকেরও জেলে বসে নজরুলের গান গাইতে ইচ্ছে করে। জাতি নজরুলের কাছে কতটা ঋণী তার মূল্যায়ণ হয়নি।"

নজরুলের বিদ্রোহী সত্ত্বা যেখানে এসে বলে ওঠে, "আমি উত্তর বায়ু মলয় অনিল উদাস পূরবী হাওয়া, আমি পথিক কবির গভীর রাগিনী বেণু বিনে গান গাওয়া।" সেখানে এসে হঠাৎ মেতে ওঠে। রক্তলেখা কলম শুরু করে ফুল ফোটানোর অবিশ্রান্ত পালা। বাগিচায় বুলবুলি তুই, মোর প্রিয়া হবে এসো রাণী, ব্রজগোপী খেলে হোরি, শোন শোন ইয়া ইলাহী, আমার কালোর মেয়ের পায়ের তলায়, তোরা দেখে যা আমি না, দূর দ্বীপ বাসিনী ইত্যাদি নানা গানের বর্ণাঢ্য ফুলে ভরে তুললেন বাংলা সংগীতের প্রতিটি শাখা প্রশাখা।

আধুনিক বাংলা গান, বীর রসাত্মক সংগীত, গজল, ইসলামী গান এবং রাগ প্রধান বাংলা গানের তিনিই প্রবর্তক। উত্তর ভারতীয় ক্ল্যাসিকাল গানের সিদ্ধ পুরুষ নজরুল ছিলেন খেয়াল, গীত, কাওয়ালী, কাজরী, ঠুংরি প্রভৃতি অপূর্ব সুরের এক বিচিত্র স্রোতধারা। রবীন্দ্র ভারতী বিশ্ববিদ্যালয়ের কণ্ঠ সংগীত বিভাগের অধ্যাপক বুদ্ধদেব রায় লিখেছেন,

" নজরুলের সৃষ্টি থেকেই আধুনিক বাংলা গানের সুরের গোড়াপত্তন একথা কখনো অস্বীকার করা যাবে না কেবল সংগীতের গুণের বিচারে নয়, সংখ্যার হিসেবেও নজরুল অদ্বিতীয়। চার হাজার গানের এক বিশাল সাম্রাজ্য গড়ে তুলেছেন নজরুল। পৃথিবীর আর কোন সঙ্গীতকারের পক্ষে এই বিশালতাকে ছাড়িয়ে যাওয়া সম্ভব হয়নি। নজরুল ছিলেন প্রকৃত স্রষ্টা। গতানুগতিক ধারা ছেড়ে নিত্য নতুন পথে সৃষ্টির নেশায় ছিলেন মত্ত। রূপকথার গাছের মতো তাকে নাড়া দিলেই মনি মুক্তোর ফুল ঝরে পড়তো অগনন। কত গান হারিয়েছে তার হিসেব মেলেনি। বিশুদ্ধ রাগ-রাগিনীতে গান রচনার পর রাগ মিশ্রণ এবং রাগ ভাঙ্গার ব্যাপারে তিনি যে অসাধারণ এবং অভিনব প্রতিভার পরিচয় দিয়েছেন, তা কেবল বাংলা সঙ্গীতের ইতিহাসে নয়, দক্ষিণ এশিয়ার ইতিহাসেও এক বিস্ময়কর ঘটনা হিসেবে লেখা থাকবে। নজরুলের গানে সুর বিস্তারের স্বাধীনতা স্বীকৃত। গায়কের আপন মেজাজ অনুযায়ী সুরকে খেলাবার সুযোগ অবারিত। নজরুল সৃষ্ট ২৬টি রাগ বাংলা সংগীতকে কম ঐশ্বর্য্যময় করেনি!!

সবাক চলচ্চিত্রের সূচনালয় থেকেই নজরুল এই শিল্পের সাথে নিজেকে যুক্ত করেছিলেন। ১২টি চলচ্চিত্রে সঙ্গীত পরিচালকের দায়িত্ব ছাড়াও বহু ছবি এবং নাটকের জন্য গান লিখেছেন নজরুল। ধ্রুব চলচ্চিত্রে অভিনয় করেছেন নারদ এর ভূমিকায় এবং ছবিটির পরিচালকও ছিলেন তিনি। শ্রী নরেশ মিত্রের পরিচালনায় ১৯৩৮ সালের ৩০ জুলাই কলকাতায় মুক্তিপ্রাপ্ত কবি গুরু রবীন্দ্রনাথের 'গোরা' ছবির সংগীত পরিচালক ছিলেন নজরুল। এই চলচ্চিত্রেই বাংলা সাহিত্য এবং সংগীতের দুই শ্রেষ্ঠ ব্যক্তিত্বের সমন্বয় ঘটে।

শ্রী অন্নদাশংকর রায় নজরুল প্রসঙ্গে লিখেছেনঃ 'ভুল হয়ে গেছে বিলকুল, আর সব ভাগ হয়ে গেছে, ভাগ হয়নিকো নজরুল।" হ্যাঁ হিন্দু, মুসলিম মিলনের শ্রেষ্ঠ সাধক এবং সর্বশ্রেষ্ঠ অসাম্প্রদায়িক বাঙালী নজরুল আজও অবিভক্ত। দু'বাংলায় নজরুল চর্চা অব্যাহত থাকলেও দুঃখজনক বিষয় হচ্ছে, এই মহান শিল্পীকে আজও আমরা বিশ্ব সভায় তুলে ধরতে পারিনি। এ ব্যর্থতা সমগ্র জাতির। তবে মানব সভ্যতার বিকাশের প্রয়োজনে এবং নতুন বিশ্ব ব্যবস্থা গড়ে তুলতে নজরুলের প্রয়োজন অনিবার্য হয়েই দেখা দেবে। এবং নিশ্চিত করেই বলা যায়ঃ একবিংশ শতাব্দীর সাহিত্য ও সঙ্গীতের মহাসড়কের যাত্রীরা নজরুলের সাম্রাজ্যে এসে হতবাক হয়ে উপভোগ করবেন বিশ্ব মানবতা এবং সঙ্গীতের আর এক বিস্ময়কর নায়াগ্রা।

নজরুল কাব্যে প্রকৃতি

জেসমিন আমিন

বিদ্রোহী কবি হিসেবেই কাজী নজরুল ইসলাম সমধিক পরিচিত। তিনি তাঁর বিদ্রোহী সত্তা নিয়েই নিপীড়িত, শোষিত মানুষের সমব্যাথী। আন্তর্জাতিক সৌভ্রাত্রের বানীবাহক, দেশপ্রেমের জ্বলন্ত উদাহরণ, হিন্দু-মুসলমান ঐক্যের পথ নির্দেশক, এক অনন্য সংগীত স্রষ্টা।

তিনি গ্রামের সম্ভ্রান্ত অথচ গরীব ঘরের ছেলে। জীবিকার কারণে ছেলেবেলায় লেটো দলের সঙ্গে ভ্রাম্যমান অবস্থায় গ্রাম বাংলার বৈচিত্র্যময় প্রকৃতি এবং বিচিত্র ধরনের মানুষকে খুব ঘনিষ্ঠভাবে দেখার সুযোগ তাঁর হয়েছিল। লেটো দলের জন্য রচিত গানে তিনি গ্রামের সাধারণ মানুষের দৈনন্দিন জীবন যাত্রার ছবি তুলে ধরেছেন এবং লোকএগ্রান্ত কবি হিসেবে পরিচিত হয়েছেন। বিভিন্ন স্কুলে পড়তে গিয়ে এবং পরে অবকাশ যাপনের জন্য কুমিল্লা, চট্টগ্রাম সন্দীপসহ উত্তরবঙ্গ ও পূর্ববঙ্গের বিভিন্ন স্থানে বেড়িয়েছেন। এভাবেই গ্রামের জীবন ও প্রকৃতির সঙ্গে তাঁর নিবিড় সম্পর্ক গড়ে উঠেছে।

'দোলন চাঁপা' কাব্য থেকেই বলতে গেলে তিনি প্রকৃতির কথা বলতে শুরু করলেন। এছাড়া 'ছায়ানট' 'সর্বহারা', 'পূবের হাওয়া', 'সিন্ধু-হিন্দোল', 'জিঞ্জির', 'চক্রবাক', 'সন্ধ্যা', 'শেষ সওগাত, প্রলয় শিখা, প্রভৃতি কাব্যগ্রন্থে প্রকৃতি প্রীতির ছাপ সুস্পষ্ট।

'দোলন চাঁপা' কাব্যে প্রকৃতি রয়েছে নানাভাবে। এ কাব্যের 'পউষ', পূর্বের চাতক, অবলার ডাক, পথহারা' এ প্রসঙ্গে উল্লেখযোগ্য

পউষ এলো গো
এক বছরের শ্রান্তি পথের, কালের আয়ু ক্ষয়,
পাকা ধানের বিদায় উভে নতুন আঁার ভয় (পউষ: দোলন চাঁপা)

এ কাব্যের 'পথহারা' কবিতাতে প্রকৃতির ছায়ায় ড়নের মানুষের খোঁজে কবির চিত্ত ব্যাকুল হয়ে উঠছে।

'ছায়ানট' কাব্যের চৈতী হাওয়া' নীলপরী, পলাতক, দুপুর অভিসার, বাদল দিনে, স্তব্ধ বাদল, চির চেনা, পাহাড়ী গা, অমর কানন, প্রভৃতি কবিতায় পল্লী প্রকৃতিকে পাই।

'ডাকত ডাহুক জল পায়রা, নাচত ভরা বিল,
জোড়া ভুরু ওড়া যেন আসমানে গাঙ চিল!
হঠাৎ জলে রাখতে পা,
কাজলা দীঘির শিউরে গা
কাঁটা দিয়ে উঠত মৃণাল ফুটত কমল ঝিল।
ডাগর চোখে লাগত তোমার সাগর দীঘির নীল!

নীলপরী কবিতায় দেখি
'ঐ সর্ষে ফুলে লুটানো কার
হলুদ রাঙা উত্তরী'
.....
তার বেতস লতায় লুটায় তনু,
দিগ্বলয়ে ভুরুর ধনু,
সে পাকা ধানের হীরক রেণু
নীল নলিনীর নীলিম-অনু
মেখেছে মুখ বুক ভরি।'
(নীলপরী: ছায়ানট)

এ কাব্যের উল্লেখযোগ্য কবিতা ও-কেজোর গান'। এখানে তিনি পল্লীর মাঠ-ঘাট-লতা-পাতা ও ফুলের সঙ্গে নিজেকে মিশিয়ে দিয়েছেন। 'স্তব্ধ বাদল' এ প্রিয়াকে না পাওয়ার বেদনার সঙ্গে সঙ্গে বৃষ্টি বাদল শেষে শান্ত প্রকৃতির অপূর্ব রূপ তুলে ধরেছেন দক্ষ হাতে। অকৃত্রিম পল্লীপ্রীতি লক্ষ্য করা যায় 'অমর কানন' কবিতায়

'এর দক্ষিণে 'শালী' নদী কুলুকুলু বয়,
তার কুলে কুলে শাল বীথি ফুলে ফুলে ময়,
হেথা ভেসে আসে জল ভরা দক্ষিণা মলয়,

হেথা মহুয়ার মউ খেয়ে মন উচাটন।
.....
মোরা বাতাস করিগো ভেঙে হরিতকি ডাল
শাখায় শাখায় পাখী, গানের মাতন
.....
হেথা ক্ষেতভরা ধান নিয়ে আসে অঘ্রাণ
হেথা প্রাণে ফোটে ফুল হেথা ফলে ফোটে প্রাণ।
(অমর কানন: ছায়ানট)

'ভাঙার গান' কাব্যে 'পূর্ণ অভিনন্দন' কবিতায় পদ্মা-ভাগীরথীর মিলন ক্ষেত্র বাঙলা মায়েরে বুকের দুলাল পূর্ণ চন্দ্র দাস কারা মুক্তি উপলক্ষে অভিনন্দন জানিয়ে এদেশের মা-মাটি, শস্য-শ্যামল-ধন-ধাণ্যে পুষ্পে ভরা জীবনের গান গেয়েছেন।

তাঁর কবিতায় ষড় ঋতুবৈচিত্রের কথা আছে। সর্বহারা কাব্যের 'গোকুল নাগ' কবিতায় হেমন্ত ঋতুর চমৎকার বর্ণনা রয়েছে-

'না ফুরাতে শরতের বিদায় শেফালি,
না নিভিতে আশ্বিনের কমল দীপালি,
তুমি শুনেছিলে বন্ধু পাতা-ঝরা গান
ফুলে ফুলে হেমন্তের বিদায় আহবান।'
(গোকুল নাগ: সর্বহারা)

চট্টগ্রামের প্রাকৃতিক পরিবেশ ও সৌন্দর্যানুভূতি সারাটি জীবন ধরে তাঁকে প্রভাবিত করেছে। 'সিন্ধু হিন্দোল' কাব্যের অধিকাংশ কবিতা সেখানেই রচিত। সেখানকার পাহাড়, বন-জঙ্গল, নদী-সাগর ঘেরা প্রকৃতি তাকে গভীরভাবে আবেগতাড়িত করেছিল। এ কাব্যের 'সিন্ধু', 'গোপন প্রিয়া';, অনামিকা, বাসন্তী, ফাল্গুনী, উন্মনা, রাখী বন্ধন, চাঁদনী রাতে, মাধবী প্রলাপ, প্রভৃতি কবিতায় নানা রূপে, নানা ভাব-ব্যঞ্জনায় প্রকৃতি উপস্থাপিত হয়েছে। সিন্ধু কবিতাটি বাংলা রোমান্টিক গীতি কবিতার ক্ষেত্রে একটি উল্লেখযোগ্য সংযোজন। বিশাল সমুদ্রঘেরা প্রকৃতিতে তাঁর বিরহতাপিত অশান্ত হৃদয়কে মিশিয়ে দিয়ে তিনি শান্তি পেতে চেয়েছেন।-

হে সিন্ধু, হে বন্ধু মোর, হে চির বিরহী!
হে অতৃপ্ত! রহি! রহি!
কোন বেদনায়
উদ্বেলিয়া ওঠ তুমি কানায় কানায়?'
(সিন্ধু: সিন্ধু হিন্দোল)

'উন্মনা' কবিতায় শীত ঋতুর বর্ণনা

'ঘর -দুয়ার আজ বাউল যেন শীতের উদাস মাঠের মত,
ঝরছে গাছের সবুজ পাতা আমার মনের বনের যত।'
(উন্মনা: সিন্ধু হিন্দোল)

এ কাব্যের 'বাসন্তী' ও 'ফাল্গুনী' কবিতা দুটি বসন্ত ঋতুকে নিয়ে। শরতের বর্ণনা আছে 'রাখী বন্ধন' কবিতায় অপূর্ব ব্যঞ্জনায় মূর্ত হয়ে

'সই পাতালো কি শরতে আজিকে স্নিগ্ধ আকাশ ধরণী?
নীলিমা বাহিয়া সওগত নিয়া নামিছে মেঘের তরণী!'
(রাখী বন্ধন: সিন্ধু হিন্দোল)

'জিঞ্জির' কাব্যের 'অঘ্রাণের সওগাত' কবিতাটিতে হেমন্তে বাংলার সৌন্দর্য ও অপূর্ব দৃশ্যাবলী চমৎকারভাবে বাঙময় হয়ে উঠেছে।

প্রকৃতি বিষয়ক কাব্যগ্রন্থের মধ্যে 'চক্রবাক' সবচেয়ে উল্লেখযোগ্য। এ কাব্যে কবি ব্যক্তিত্ব প্রকৃতির সঙ্গে মিলে মিশে গেছে। 'বাদল রাতের পাখী', 'বাতায়ন পাশে গুবাক তরুর সারী', 'কর্ণফুলী', 'শীতে সিন্ধু', 'পথচারী', 'মিলন মোহনায়', 'বর্ষা বিদায়', 'নদী পারের মেয়ে' প্রভৃতি কবিতায় নজরুলের প্রেম চেতনা ও প্রকৃতি চেতনার শিল্পিত রূপ উপমা প্রয়োগ, অলঙ্কার ব্যবহার, শব্দচয়ন ইত্যাদিতে তাঁর প্রতিভা স্বরূপ উপলব্ধি করা যায়। এ কাব্যের কবিতাগুলি উচাঙ্গের। এখানে মানুষ ও প্রকৃতি মিলেমিশে গেছে।

'মলিন মাটির বন্ধনে বাঁধা হায় অসহায় তরু'
পদতলে ধূলি, উর্ধ্বে তোমার শূণ্য গগন মরু।
দিবসে পুড়িছ রৌদ্রের দাহে, নিশীথে ভিজিছ হিমে,
কাঁদিবারও নাই শক্তি, মৃত্যু আফিমে পড়িছ ঝিমে।'
(বাতায়ন পাশে গুবাক তরুর সারী: চক্রবাক)

নজরুল রচিত অজস্র গানে পল্লী ও প্রকৃতি প্রীতির ছাপ সুস্পষ্ট। তাঁর 'নজরুল গীতিকা', সুর-সাকী, বনগীতি, গানের মালা, বুলবুল প্রভৃতি গানের সংকলনে তিনি গ্রাম বাংলার সাধারণ মানুষের মনের সুখ-দুঃখ আনন্দ বেদনাকে তুলে ধরার পাশাপাশি নদী-নালা-খাল-বিল-পাহাড়-পর্বত-সাগর-পাখি-লতা-ফুল-ফল ইত্যাদিকে স্থান দিয়েছেন।

নজরুলের রচনায় প্রকৃতি তার সমস্ত বাস্তবতা নিয়ে বারবার দেখা দিয়েছে।

তথ্য সূত্র: নজরুল ইন্সটিটিউট পত্রিকা এবং অন্যান্য

নজরুল-নার্গিস ট্রাজেডি

বুলবুল ইসলাম

...কমরেড মুজাফফর আহমদের অমানবিক ভূমিকা এবং সেনগুপ্ত পরিবারের নগ্ন ষড়যন্ত্রের ফলে নজরুল-নার্গিস বিবাহবিচ্ছেদ, নজরুল-নার্গিস ট্রাজেডি সৃষ্টি হয়েছে। নজরুল-নার্গিস নাস্তিক কমিউনিস্ট ঝ ব্রাহ্মণবাদী চক্রান্তের অসহায় শিকার হয়েছিলেন। আর এভাবেই কবি তাঁর 'জন্মজন্মান্তরের তপস্যার ধন' নার্গিসকে দেহের তীরে পেয়েও হারালেন, আমৃত্যু দেহাতীতে নার্গিসকে পাবার দুর্মর সাধনা করে গেলেন। প্রচন্ডশ্রমে সত্যসন্ধি ছিলেন নজরুল, তাই, জীবনপাত করেও শেষ পর্যন্ত উৎসমুখী হন তিনি।

দৌলতপুরে নজরুল, নজরুলের দৌলতপুর, নজরুল-নার্গিসের পরিচয়, প্রনয়, পরিণয় এবং বিচ্ছেদ তাই নিছক একটি ঘটনা বা দুর্ঘটনা নয়। এর শেকড় অনেক গভীরে, এর ব্যাপ্তি গোটা বাংলা সাহিত্যশিল্প সংস্কৃতি এবং বিশেষ করে আমাদের জাতীয় শিল্প সাহিত্য-সংস্কৃতি তথা জাতিসত্তার সুবিশাল চত্বর জুড়ে, তার পরিণাম নজরুল জীবনের শেষ অধ্যায়। নজরুল জ্বলে পুড়ে আমাদের খাঁটি করেছেন, জীবন্মৃত হয়েছেন, জীবন্ত সমাধি লাভ করেছেন নার্গিস। বিরহ যমুনা কবরের দু'তীরে দু'টো পবিত্র জীবনের আত্মাহুতি স্মরণকালের বিশ্বপ্রেমের ইতিহাসকে করেছে বর্ণাঢ্য, প্রোজ্জ্বল, বেদনাদীর্ণ ও মহিমান্বিত।

নজরুলের জীবন ও সৃষ্টিতে নার্গিস তথা দৌলতপুরের প্রভাব অপরিসীম। বস্তুত নার্গিসই নজরুলের প্রেম, ধ্যান, জীবন, সাধনা, প্রিয়া ও পৃথিবী। কবির জীবন, সৃষ্টপৃথিবী, শিল্পমানস এবং চৈতণ্যিক উত্তরণ বিপর্যয় মহিয়সী নার্গিসের সুরভিত ও নন্দিত অধিষ্ঠান এক ঐতিহাসিক মর্যাদায় অভিসিক্ত।

নার্গিস হলেন 'গোমতীর তীরে পাতার কুটিরে' 'কুড়িয়ে পাওয়া হারিয়ে যাওয়া' নজরুলের জীবনের পরশমানিক। কবির 'পাওয়ার বুকে না পাওয়ার তৃষ্ণা জাগানিয়া' নার্গিস নজরুলের মানসসরোবরে ফুটে ওঠা 'অশ্রুবতী' 'পূজারিনী' এবং সর্বোপরি 'চিরশুদ্ধা তাপস কুমারী।'

নার্গিসের জীবনমথিত হৃদয়নিসৃত স্বর্গীয় প্রেম এবং মেধাবী ও সৃজনশীল প্রজ্জ্বলিত বিরহই নজরুলকে করেছে 'ব্যথা বিষে নীলকণ্ঠ কবি'-অমর ও অক্ষয়। নার্গিস তাঁকে যুগিয়েছেন অগ্নিবীণা বাজাবার অমিতাভ প্রেরণা, নার্গিসই 'ধূমকেতু'র বিস্ময় নিয়ে বিশ্বসাহিত্যে নজরুলের যুগান্তকারী আবির্ভাব ঘটিয়েছেন।

সাক্ষী নজরুলের বিরহবহ্নিদীপ্ত সংখ্যাখল অবিনাশী কবিতা-সঙ্গীত, সাক্ষী নজরুলের সমগ্র জীবন নার্গিসের প্রতি তাঁর রক্তাক্ত ভালোবাসা প্রমীলা সহ অন্য কারো ভালোবাসাকে পুরোপুরি ঠাঁই দেয়ার ব্যাপারে কবিকে করেছে স্পষ্টতঃই অপারগ। নার্গিসমুখি নজরুলের অতৃপ্ত ক্ষুধার্ত ভালোবাসা প্রেমের ভূবনে নজরুলকে করেছে অনিকেত।

'চক্রসাক' নজরুল 'চক্রবাকী' নার্গিসকে খুঁজেছেন জীবনভর পদ্মা-যমুনা-মেঘনা-তিতাস-কর্ণফুলি-সুরমা-বুড়িগঙ্গা-ধলেশ্বরী-গোমতির তীরে সমুদ্রতটে, মিলন মোহনায়, জীবন বেলাভূমিতে। নার্গিসকে ফুটিয়েছেন তিনি বহুবিচিত্র বহু বর্ণিলতায়। তাঁর উদ্দেশ্যে বলেছেন: 'বাসর শয়নে হারায়ে তোমায়ে পেয়েছি চির বিরচহ।' জীবনের পাহাড় কেটে কেটে

ফরহাদের মতই, নার্গিসের উদ্দেশ্যে নজরুল সৃষ্টি করেন সগরের অমৃতলুৎ এবং শেষ পর্যন্ত নার্গিসকে ঘিরেই রচিত হয় নজরুলের বাণী ও বেদনার তাজমহল।

নজরুল-নার্গিসের দাম্পত্য জীবন স্থায়িত্ব পেলে নজরুল জীবনের শেষ অধ্যায়ের মর্মভেদী ট্র্যাজেডী বিশ্ববাীী প্রভক্ষ করতো না, সংরক্ষণের অভাবে নজরুলের অসংখ্য সৃষ্টি, পত্রালি, নজরুল জীবনীর উপকরণ আমাদের হারাতে হতো না, অকালে হারাতে হতো না জাতির স্মরণকালের অন্যতম শ্রেষ্ঠ ও মহান সন্তানকে, আমাদের জাতীয় শিল্প-সাহিত্য-সংস্কৃতি-মননচর্চার ইতিহাস অন্যভাবে লিখিত হতো।

সুপরিকল্পিতভাবে মার্ক্সবাদী কমিউনিস্ট বানাবার জন্যে নজরুলকে কক্ষচ্যুত করা হয়েছে। পরিণামে পরস্পর বিপরীতমুখী দু'টো বিরুদ্ধ শক্তি ও আদর্শের জীবন ও জীবনলাভের অর্ন্তদ্বন্দ্বে প্রতিনিয়ত ক্ষতবিক্ষত রক্তাক্ত হয়েছেন তিনি, নিক্ষিপ্ত হয়েছেন অন্তহীন বিপর্যয়ের তিমির গহ্বরে।

নজরুল-নার্গিসের পরিচয়, প্রণয়, পরিণয় , বিচ্ছেদ, নজরুল-নার্গিস ট্র্যাজেডি নজরুল চর্চার ক্ষেত্রেই শুধু নয়, নয় শুধু নজরুলের জীবন এবং সাহিত্যেও-গোটা বাংলা সাহিত্য-সংস্কৃতি শিল্পকলার ক্ষেত্রেও প্রচন্ডতম প্রতিঘাত সৃষ্টি করে ফেলেছে চিরকালীন এক দুর্দন্ড ও অপ্রতিরোধ্য সৃজনশীল প্রতিভার।

দৌলতপুর তাই শুধু নজরুলের জীবননাট্য এবং কাব্য এবং কাব্য মালঞ্চের এক নন্দিত ঐতিহাসিক উৎস জন্মভূমিই নয়-একই সঙ্গে, দৌলতপুর তাই ব্যাপক অর্থে নজরুল তীর্থভূমিও।

নক্ষত্রের অক্ষরে লেখা নজরুল-নার্গিসের অমরপ্রেমের তীর্থভূমি দৌলতপুর প্রজন্ম পরম্পরায় নজরুল প্রেমী, নজরুলধ্যানী, নজরুলচারী, নজরুলপথিক, নজরুলভক্ত, অনুরক্ত এবং শিল্পসাহিত্য-সংহতি-শিক্ষা-ইতিহাস-ঐতিহ্য-জ্ঞান-বিজ্ঞানসেবীদের করবে সচকিত, সৃজনশীল, সত্যসন্ধি উৎসমুখী আলোকপিয়াসী অশ্রুসিক্ত বেদনাবিধুর। দৌলতপুর তাই আমাদের এক জাতীয় কবিতীর্থ।

দুই

নজরুলের জীবনতৃষ্ণারই অন্য নাম নার্গিস। কবির জীবন তৃষ্ণা ফোরাভ কুলে সাকিনার মতই নার্গিস এসেছিলেন এক লহমার বরগ হয়ে। 'মুহূর্ত সে কালের রেখা' চিরকালের জন্য কবির কবিতা গানে লেখা রইলো। আর সেই 'শুভক্ষণ' 'মরণ পারে'ও কবিকে দিয়েছে 'অনন্ত জীবন'। কবি তার স্বীকৃতি ঘোষণা করেন এভাবে:

'তৃষ্ণা' 'ফোরাত' কুলে কবে সাকিনা-সম্য এক লহমার হলে বধু হায় মনোরমা

মুহূর্ত সে কালের রেখা/ আমার গানে রইল লেখা/ চিরকালের তরে প্রিয়া মোর সে শুভক্ষণ মরণ পারে দিল আমায় অনন্ত জীবন।"-(এ মোর অহংকার: জিঞ্জীর)

ইতিহাস সাক্ষ্য দেয় কর্ণেল মুজাফফর আহমদের দ্বারা প্ররোচিত হয়ে কুমিল্লার সেনগুপ্ত পরিবার নজরুল-নার্গিসকে কসকদল্ল এঞচূৎ ওভ"শৎ আমৃত্যু চাঁদ আর পারাবারের মতই দু'জনই দু'জনকে শুধু চেয়ে চেয়ে কেঁদে কেঁদে ডেকেছেন, কবি কেঁদেছেন 'ব্রজে' আর কবিপ্রিয়া কেঁদেছেন 'মথুরায়' মাঝখানে বয়ে গিয়েছে বিরহের 'অপার যমুনা'। আর সেই 'বিরহ জনমের নহে'। সেনদের চক্রান্ত 'মিলনের সেই মালা' সহসা 'দলিয়া গেলেন নজরুল' জীবনে আর নজরুল-নার্গিসের ঘর বাঁধা হলো না। কবির মনে হয়েছে এটা বুঝি 'অভিশাপ বিধাতার।' কবির ভাষায়:

'বারে বারে মোরা কত ভুবনে আসি/দেখিয়া নিমিষে দুইজনে ভালবাসি,
দলিয়া সহসা মিলনের সেই মালা/ চলিয়া গিয়াছি যঔহে/
আমরা বুঝি গো বাঁধিব না ঘর অভিশাপ বিধাতার
শুধু চেয়ে থাকি কেঁদে কেঁদে ডাকি, চাঁদ আর পারাবাৎ।
মোদের জীবন মঞ্জুরী দুটি হায়/ শতবার ফোটে শতবার ঝরে যায়,
আমি কাঁদি ব্রজে, তুমি কাঁদো মথুরায়
মাঝে অপার যমুনা বহে।" (বুলবুল: দ্বিতীয় খন্ড)

অন্যত্র বলেছেন কবি:

বেদনার পারাবার করে হাহাকার/ তোমার আমার মনে হে প্রিয়তমা!
অনন্ত এই বিরহের নাহি পার/ হবে না মিলন আর এজনম।"
এই বুঝি হায় বিধির লিখন-? দু'কূলে থাকি' কাঁদি দু'জন,
রাতের চখা-চখীর সম। -(নজরুল গীতি: অখন্ড)

নার্গিসের উদ্দেশ্যে কবি উচ্চারণ করেছিলেন:

তোমারে চাহিয়া রচিনু যে গান/ কণ্ঠে কণ্ঠে লভিবে তা প্রাণ,
আমার কক্ত হইবে নীরব, নিখিল কণ্ঠ মাঝে
শুনিবে অমনি সেই ক্রন্দন সে গান প্রভাতে সাঁঝে।" (আড়াল: চক্রবাক)

নার্গিসকে পেয়ে হারানোর বেদনাই নজরুলের কবিতা গানে সুরে শতরূপ ধরে কান্নায় বিদ্রোহে সুচাত্ত কাব্যসিভৃতি পেয়েছে। 'নিখিল বিরহী কণ্ঠে' সতত তা প্রাণ লাভ করেছে। কবির কণ্ঠ নীরব হয়ে গেলেও অনন্ত কাল 'নিখিল কণ্ঠ মাঝে' ধ্বনিত প্রতিধ্বনিত শ্রুত হবে নার্গিসধ্যানী নজরুলের ক্রন্দন 'প্রভাতে সাঁঝে'। নার্গিসের প্রেম-বিরহ স্মৃতিই নজরুলকে করেছে বিশ্বসাহিত্যের অমর স্রষ্টা। সুদূর ম্যানচেষ্টারে চিরনিদ্রায় শায়িত কবিপ্রিয়ার প্রতি ঢাকায় মসজিদের পাশে চিরনিদ্রায় শায়িত কবির সান্ত্বনাই যেন উচ্চকিত হয়েছে অন্যত্র:

আমার বেদনা আজি রূপ ধরি শত গীত সুরে
নিখিল বিরহী কণ্ঠে-বিরহিনী তব তরে ঝরে!
এপারে ওপারে মোরা নাই নাই কুল!
তুমি দাও আঁখি জল, আমি দেই ফুল।"
-(তোমারে পড়িছে মনে: চক্রনাক)

কবিপ্রিয়ার সমাধি ফলকে উৎকীর্ণ 'শান্তিতে থাকো সোনামনি মা'-এই পবিত্র বাক্যটি আমাদের তথ্য জাতির তথা নজরুল মনস্ক এবং সত্যসন্ধি উৎসমুখী প্রত্যয়ী মানব গোষ্ঠীরই প্রার্থণার প্রতিধ্বনি অভিব্যক্তি। কবিপ্রিয়ার উদ্দেশ্যে আমাদের শ্রদ্ধাঞ্জলী:

ওগো নার্গিস ইরানি গুল-মহিয়সী কবিপ্রিয়া
সালাম তোমাকে জানাতে এসেছি গানের ডালি নিয়া।
ওরা কেড়ে নিলো তোমার বুকের সাত রাজারই ধন
জ্বলে পুড়ে তাই অঙ্গার করেছে, দিয়েছে হুতাশন।
(আজ) ওরা ডাষ্টবিনে তুমি যে জাতির প্রঔতস্মরণীয়া।
(মাগো) কত তাজমহল হয়েছে সৃষ্টি তোমার দীর্ঘশ্বাসে
তোমার তুলনা তুমিই নার্গিস প্রেমের ইতিহাসে।
লায়লী-শিরী পুজকীনি নুরজাহান, তোমারই প্রেমের গাহে জয়গান।
-জীবনে হয়েচছঔ সমাধি তুমি, মরণে বরণীয়া।
(মাগো) কবিতীর্থ হয়েছে আজ তোমার দৌলতপুর
লক্ষ প্রাণের মেলায় বাজে বিশ্বকবির সুর।
হাজার তারের ধীপাত্র তুমি তৃষ্ণা জাগানিয়া।

(শান্তিতে থাকো সোনামনি মা, মহিয়সী কবিপ্রিয়া)

নজরুল বিশেষজ্ঞ জনাব বুলবুল ইসলামের অকাল প্রয়ান

বিশিষ্ট নজরুল গবেষক জনাব বুলবুল ইসলাম সম্পতি পরলোক গমন করেছেন। জনাব ইসলাম জন্মসূত্রে কুমিল্লার বাসিন্দা। তিনি দীর্ঘদিন ধরে কবিতীর্থ দৌলতপুর থেকে কবি নজরুলের সাহিত্য ও সামাজিক জীবনের অনেক অজানা অধ্যায় উদ্ধার করেছেন। বিশেষত: উনি কবিপ্রিয়া নার্গিস আসার খানমের (প্রথম স্ত্রী) সাথে কয়েকবার সাক্ষাৎ করেন। জনাব ইসলামের বিভিন্ন রচনায় অনেক ঐতিহাসিক তথ্য এই সূত্রে জানা যায়। একইসংগে দৌলতপুর থেকে তিনি নজরুলের বেশ কিছু দুর্লভ ছবিও সংগ্রহ করেন।

উল্লেখ্য যে বাংলার বুলবুল কবি নজরুলের ঐকান্তিক ইচ্ছা ছিল আজকের এই বাংলা দেশের কোনস্থানে শান্তিনিকেতনের মতো একটি সাহিত্য-জ্ঞান-বিজ্ঞানের অনুশীলন কেন্দ্র স্থাপন করে যাবেন। জনাব বুলবুল ইসলাম সেই উদ্দেশ্যকে সামনে রেখে কবিতীর্থ দৌলতপুরে (কুমিল্লা) ১৯৮২ সনে "নজরুল নিকেতন" প্রতিষ্ঠার কার্যক্রম শুরু করেন। ১৯৭২ সন থেকেই এই প্রতিষ্ঠানটি "নজরুল স্মৃতি স্মরনী সংসদ" হিসাবে কাজ করে আসছিলো। যার মূল উদ্যোক্তা ছিলেন জনাব বুলবুল ইসলাম।

এমনি একজন নজরুল প্রেমিক ও গবেষকের অকাল মৃত্যুতে হয়ত নজরুলের জীবনের অনেক অজানা অধ্যায় অজ্ঞাতই থেকে যাবে। আমরা শোকসন্তপ্ত পরিবারকে গভীর সমবেদনা জানাই এবং মরহুম বুলবুল ইসলামের আত্মার পরিপূর্ন শান্তি কামনা করি।

মোহনা কার্যনির্বাহী পরিষদ উত্তর আমেরিকা নজরুল কমিটি

North America Nazrul Conference
Its inception at a glance

Mahmood Billah

It was the summer of 1989, when a handful of Nazrul admirers, residing in New Jersey, got together and made a pledge - a pledge to organize a conference on poet Nazrul. The goal was to promote Nazrul and his literary treasure in the western world through international conferences. As this venture was the first in North America, the task was undoubtedly stormy. Yet, these young men and women, most of whom were affiliated with a small cultural group "Shoukhin ," did not hesitate to take the lead. Thus, the first North America Nazrul Conference got seeded in 1990, under the auspices of Shoukhin.

The mission was set and the game plan was drawn. Brain storming was an integral part of their day-to-day affair. Problems were many, resources were limited, still they managed to pull together as a team. Perhaps love for Nazrul was what kept their spirit high and moral unshaken; a powerfulforce indeed.

When the announcement for this historic event was made public, the responses were overwhelming. Funds started pouring in, well-wishers volunteered for their services, and so forth. These were all genuine support, gracefully extended, and thankfully acknowledged. Therefore, it goes without saying that although Shoukhin was the chief architect of this conference, the building block came from all over.

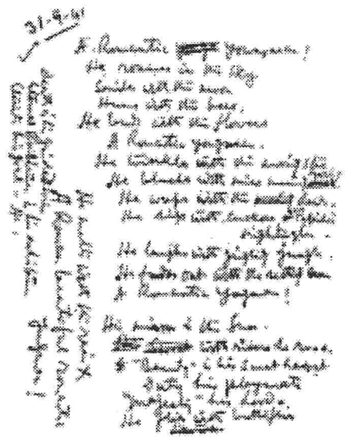
Various committees charged with different functions, performed diligently for almost six months. Finally, the day arrived - May 27th, 1990, the hosting of the first North America Nazrul Conference, at Rutgers University, New Jersey.

The poet in a reticent mood.

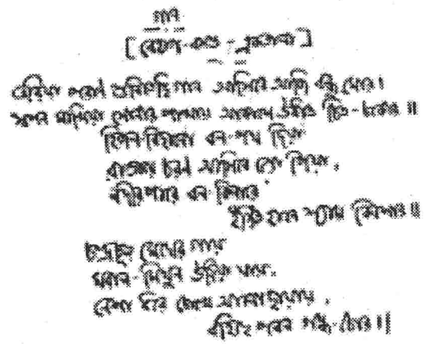
The Governor of New Jersey declared that day as the "Nazrul Day" - a real boost for Kazi Nazrul Islam. Additionally, proclamations honoring Nazrul were received from many dignitaries, including the Mayor of Jersey City and the President of State Senate.

The conference was inaugurated by the famous singer of the sub-continent, Feroza Begum, a legend in Nazrul Sangeet. The day long conference included, seminar, recitation, cultural program, exhibition, slide show and video presentation, etc. All were focused on the life of Nazrul and his achievements. Dignitaries, organizations and cultural groups from all over the country participated with utmost enthusiasm. Undoubtedly, this occasion helped pave the way for the future, a path that will hopefully lead us to achieve our goal with grace.

Hats off to those, whose diligent efforts made the first Nazrul conference a success, and to many others who shared the same thoughts and organized subsequent conferences with greater impact. The flame of the burning lute glows and the torch carried forward with pride, as we continue to host the North America Nazrul Conference every two years.



English handwriting of Nazrul



Bengali handwriting of Nazrul

NAZRUL: A Myth and Reality
EXCERPTS FROM A PLAY BASED ON THE LIFE HISTORY OF THE POET KAZI NAZRUL ISLAM

Written by: Gulshan Ara Kazi

Nazrul as an Editor of Navajug

(NAZRUL & MUZAFFAR GO TO SEE FAZLUL HUQ, LIVING ROOM SCENE)

Muzaffar: Uncle, Assalam Alikum, how are you?

Fazlul Huq: Oalikum Assalam, come in Muzaffar, I am all right, it is good to see you after a long time, and I presume you are Nazrul.

Nazrul: Yes sir.

Fazlul Huq: Please have a seat. So, you are Kazi Nazrul Islam. It is my pleasure to meet you in person. I admire your writings, especially, I admire your courage a lot.

Nazrul: Thank you sir, your are too kind.

Fazlul: I believe you have a great potential. Please have something to eat. Now, what can I do for you two?

Muzaffar: Uncle, we came here with a mission.

Fazlul: O, what kind of a mission?

Muzaffar: Uncle, I think the voice of the Bengali people should be heard all over India while the British government is becoming more and more ruthless everyday. For that reason, I think we should start a daily newspaper. Both Nazrul and myself will work to get the newspaper out. Since Nazrul is already well known, I think we will not have much problem selling the paper.

Fazlul: Publishing a daily newspaper is a very hard job, it needs your full time commitment. I do not doubt your ability. You both are very able young men. But you are also very young, I am not sure that you understand the vastness of work it needs.

Nazrul: Sir, we have given it serious thought. We are willing to put up our 200% effort in such a worthwhile project.

Muzaffar: Sir, we both are very serious about it, but our main problem is to generate some funding.

Fazlul: If you are serious about your commitments, I can arrange for some funding. I think you two will make a great team. You know, sometime ago I bought a printing press.

Nazrul: Your have a printing press?

Fazlul: Yes, but not in working condition. The machines are all rusty.

Muzaffar: That is all right uncle, I am a handyman, I can fix the machines.

Fazlul: Then what are we waiting for? Come with me, I will take you to my press, but first let us think of a name for the newspaper.

Nazrul: Do you have any suggestion sir?

Fazlul: I think whatever the name is, it should have the word Moslem attached to it. It is about time that Moslems are recognized for their good work.

Nazrul: Sir I agree with you that Moslems should be recognized for their good work, but I disagree with your suggestion that the word Moslem should be attached with the name of the newspaper.

Fazlul: Why not Nazrul?

Nazrul: Your see, first we are Indians. We are under British rule. Everyday of our lives is a day under shackle, under slavery. I think at this time we should not segregate our newspaper by indicating that it is a voice of the Moslems of India. The voice of our paper should be the voice of India. I think we should name this Navajug, the New Era.

Covers of some works of Nazrul

Muzaffar: **I agree with Nazrul. We have to be united and strong, rather than be divided and weak.**

Fazlul: **I see, your two are very idealistic young men. I admire your outlook and I like the name Navajug. It sounds very forceful. Who would be the editor of the paper?**

Nazrul: **Sire I think both Muzaffar and myself will be the joint editors of the paper.**

Muzaffar: **but I was thinking of Nazrul being the editor and I being the co-editor.**

Nazrul: **No, I don't agree, we both should be the joint editors.**

Fazlul: **Once again, I agree with Nazrul, I think you both should be the joint editors. Now, come with me, I will show you my press.**

(NAVAJUG COMING OUT)

Paper boy - Navajug, Navajug, The New Era, listen to the voice of India.

(NAZRUL'S EDITORIAL, POEM)

Justice Tunan **(Talking to Fazlul Huq): Fazlul, your Navajug is a very well written newspaper. I really admire its quality. But I should point out that if the articles and the editorials continue to be as forceful as it is now, you will be forced to shut down its publication.**

Fazlul: **But you just said that it is a very good newspaper.**

Tunan: **Yes, for your people, for the Indians, not for us. Your see this newspaper might stir lots of violence. Brithis Govt. will not tolerat that.**

Fazlul: **I see. But I think this newspaper stands for the basic human right not only for the people of India but for people in general.**

Tunan: **Yes, but what is right for India is wrong for the British.**

Fazlul: **I agree, but I think we should continue the way it is.**

(NAZRUL AND MUZAFFAR IN BARISAL TO SEE FAZLUL HUQ ON EID DAY)

Nazrul: **Eid Mubarak uncle.**

Fazlul: **Eid Mubarak, Nazrul, Eid Mubarak Muzaffar. It is very good to see my two favorite editors.**

Muzaffar: **Uncle, we came all the way just to see you on Eid day.**

Fazlul: **I am very happy that you could come. I would like you to meet Mr. Abul Kashem. Mr. Kashem is the editor of "Bangali". He has many years experience in editng newspapaer. He likes Navajug very much and he would like to work as an advisor for Navajug.**

Nazrul: **An advisor? Sounds interesting. What do you think of our newspaper as it is now?**

Kashem: **Good, very good. But,**

Muzaffar: **But what?**

Kashem: **I think if you want Navajug to survive you have to mild down your tone a little bit.**

Nazrul: **You mean we should not say what is right for India, rather we should say what is right for the British Govt.**

Kashem: **You see the way it is now, it is not going to be too long that the Navajug will be shut down.**

Muzaffar: **But should we be afraid to say the right thing?**

Fazlul: **Narul, Muzaffar, I think the two of you must be tired. Why don't you wash up and eat something.**

(KASHEM JOINS NAVAJUG AS AN ADVISOR)

Nazrul: **Muzaffar, I can not continue with Navajug if I don't have the freedom. I do not want to be told what to write and what not to write. I am suffocating since Kashem came as an advisor. I think I would quit.**

Muzaffar: **I don't blame you Nazrul. But if you quit what would you do?**

Nazrul: **Don't worry Muzaffar, you know Afzalul Huq?**

Muzaffar: **Yes, of course, the gentleman who owns Moslem Bharat.**

Nazrul: **That is right. He asked me to write for his newspaper periodically. That might bring me some money at least temporarily. I am already tired of Calcutta. I think I will go to Deoghar and stay there for some time. There I will concentrate on my writing. I will send my article by mail to Afzalul Huq and he will send me the money. I think it should work out fine. Your know I can not stay at one place for too long.**

Muzaffar: **Well, I am not going to stop you, I know that you are a very free spirited man. But I will miss you for sure.**

Nazrul: **I will miss you too and I will definitely keep in touch.**

NAZRUL AS THE EDITOR OF DHUMKETU

[HAFIZ CAME TO SEE NAZRUL]

Nazrul: **Hi, who are you looking for?**

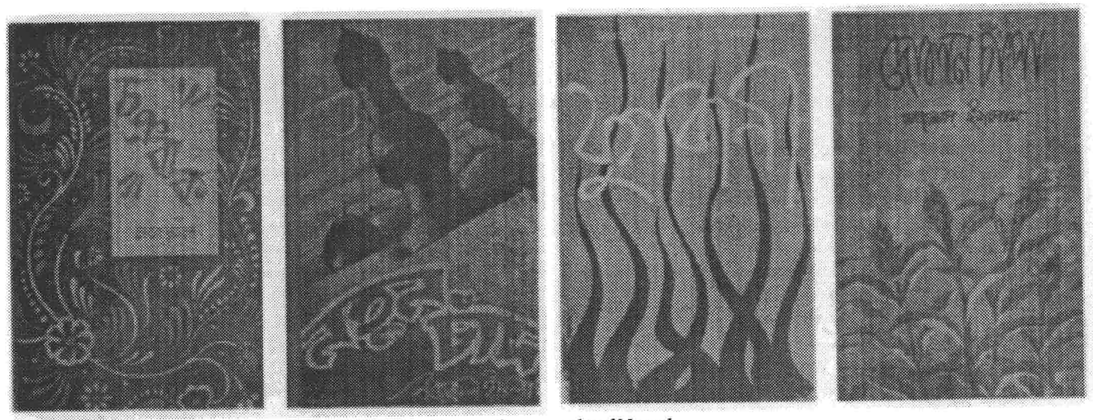
Hafiz: **I amlooking for Kazi Nazrul Islam, I was given this address, istn't this 32 College St.?**

Nazrul: **Yes it is and you found Nazrul, it is me, what can I do for you?**

Hafiz: **O, you are Kazi Nazrul Islam, it is my pleasure to meet you. I have a proposal for you.**

Nazrul: **Please come on in, have a sit, what kind of a proposal?**

Hafiz: **I want to publish a newspaper.**



Covers of some works of Nazrul

Nazrul: **A newspaper? Splendid, but what will the paper talk about?**

Hafiz: **You will have the total authority about the subject matter.**

Nazrul: **How will you finance the paper?**

Hafiz: **I have some seed money and I believe that if you run the paper, once it starts running it will generate its own funding.**

Nazrul: **Are you sure about me running the paper? Because, see if I tell the truth, there is every possibility that the British Govt. will shut down the paper, you have to take that chance.**

Hafiz: **I am willing to take that chance.**

Nazrul: **How much seed money do you have?**

Hafiz: **Not much. Only 250 rupees.**

Nazrul: **Only 250 rupees, that will not even bear the expenses of the first publication.**

Hafiz: **I am afraid that is all I have.**

Nazrul: **Let me see what I can do. What do you want to name the paper?**

Hafiz: **I feel that it should appear like a blazing comet. I would like to call it Dhumketu.**

Nazrul: **Dhumketu, I like it, I like it very much. Let us get to work.**

(STUDENTS CHATTING)

Student1: **Did you see this paper? It is called Dhumketu, editor is Kazi Nazrul Islam.**

Student2: **No, is it a new one?**

Student1: **Yes, and came with blessing from Tagore, it reads**

To my beloved Kazi Nazrul Islam:

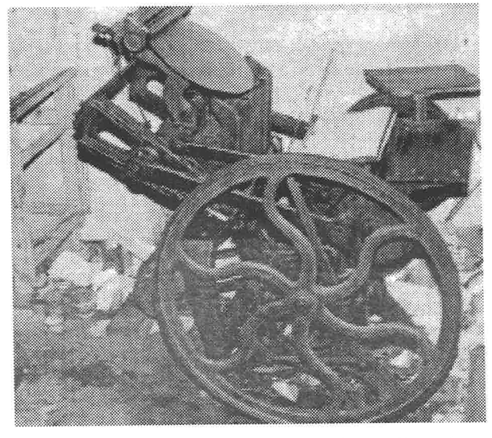
Come up O comet
Build the bridge of fire across the darkness
Raise your victorious flag
On the top of the castle of doom.
Let evil omens be imprinted
On the forehead of night
And arouse the slumbering Nation
With your magic touch.

Nazrul: **Biren, did you see the newspaper? Remember the boy, may be he was hardly 15, he was talking about doing something about ending slavery of the Indian people.**

Biren: **Yes, I remember how frustrated he was about the condition of India.**

Nazrul: **Yes, that boy shot an English Officer in the middle of the day and he has been sentenced to death. We did not realize how frustrated he was, poor boy, we could have saved him if only we took him seriously. Young kids are totally frustrated by the condition of the country. This boy's sacrifice should not go in vein. I think we should have a special issue of Dhumketu highlighting the frustrations of the youths and declaring the Dhumketu stands for complete independence of India from the British rule.**

Pabitra: **I agree with you.**



The letterpress used to publish many of Nazrul's works

(EXTRA, EXTRA, DHUMKETU DEMANDS COMPLETE INDEPENDENCE OF INDIA, EXTRA, EXTRA)

(Students gather at Dhumketu's office, they read out loud the editorial)

Editorial....."People have asked me repeatedly what is the path of Dhumketu. I am proud to say that the path of Dhumketu is the path of complete independence of India from the British rule" ……..

Students: **Nazrul, we are proud of you. Your are the first one that came up with the courage to demand complete independence of India. We are with you one hundred percent. Tell us what we should do.**

Police Commissioner: **(Reading the editorial and the poem loudly and pacing) Nazrul, you have crossed your limits, I will see that you are arrested and your Dhumketu is shut down forever. Until that happens I will not rest.**

(POLICE RAID DHUMKETU'S OFFICE AND CONFISCATE THE PAPERS)

Police: **Where is the editor? Where is Nazrul Islam? We want to talk to him.**

Secretary: **I don't know where he is. He is in high demand you know, he goes around everywhere.**

Police: **Don't try to be cute, tell me once again where can I find Nazrul.**

Secretary: **Let go off my hand. You are hurting my hand.**

Police: **OK now tell me where is Nazrul.**

Secretary: **I told you once and I will tell you a million times that I don't know where Nazrul is. He is a free spirit you know, no one can put him under shackle.**

Police: **O ya, we will see, I will find Nazrul and once I find him he will go right to the jail for subversive activities, I am carrying warrant for his arrest.**

Secretary: **O, get lost.**

(NAZRUL IN BIRAJASUNDARI DEVI'S HOUSE)

Nazrul: **I don't know Mom how long I should stay in hiding. I think I should start writing again and may be going back to Calcutta. Dhumketu's publication is being hampered due to my absence. I think that is a defeat I can't take.**

Biraja: **But Nazrul, there is a warrant for your arrest. You can't take the chance of going to jail.**

Nazrul: **I really don't know what to do.**

Biraja: **Well son, I think you should rest here for a while, take your mind off and then decide what to do. But my advice is that by being emotional you will only get into trouble. I have invited a friend for dinner. Her name is Giribala Devi, she is also a big admirer of yours. Ever since she found out that I know you she wanted to meet you.**

Nazrul: **OK Mom, let me take a walk, I will be back soon.**

(GIRIBALA AND ASHALATA SITTING IN THE LIVING ROOM, NAZRUL WALKS IN)

Biraja: **Nazrul, you are back. I was getting worried, there are British spies everywhere you know. Remember I told you about my friend, here she is my friend Giribala Devi and here daughter Ashalata.**

Nazrul: **It is my pleasure to meet you both.**

Giribala: **Please have a seat, I am very pleased to meet you son, you are truly our pride.**

Ashalata: **Are you still writing for Dhumketu?**

(NAZRUL LOOKS AT BIRAJA)

Biraja: **Don't worry son, you can trust them.**

Nazrul: **Yes and no. I am in hiding now. There is a warrant for my arrest. The moment I go back to Calcutta I will take up the charge of Dhumketu.**

Ashalata: **I enjoy reading your poems so much. You have the courage to tell the truth.**

Giribala: **My daughter recites Bidrahi at least once a day, it is like her Gita.**

Nazrul: **I am flattered.**

Ashalata: **Yes, I do recite it but I don't understand all of it. May be you can explain few things to me some day.**

Nazrul: **It will be my pleasure.**

Biraja: **Let's go have dinner and talk.**

(NAZRUL RIDING IN A BUS. POLICE STOPPED THE BUS AND ARREST NAZRUL)

Police: **What is your name?**

Nazrul: **Dukhu**

Police: **Dukhu, what kind of name is that? (Police looks at the picture) What is your real name?**

Nazrul: **I told you, my name is Dukhu.**

Police: **You stupid, don't lie, your are Kazi Nazrul Islam, is that right?**

Nazrul: **If you know everything why are you asking?**

Police: **Get up, you are under arrest.**

Paper boy – Extra, extra, Kazi Nazrul Islam has been arrested from Comilla, extra, extra.

The editor of Dhumketu has been arrested, extra, extra.

The Rebel Within Us

"The Rebel" and Kazi Nazrul Islam

"The Rebel" bears the essence of Nazrul's life and his works and therefore it remains his most characteristic poem. The poem, thereby, also gave the world "The Rebel Poet. " During his latter years, even when his focus shifted from the thunderous to the serene, from the restless to the contemplative, from earthly sorrow to Love Divine, none of it was out of character for the original "Rebel, " traversing the heaven and earth, personifying more than a hundred characters which together had woven a phenomenal synthesis of a rebel spirit and creativity. Supposedly that the poem was written in one night while Nazrul was in Calcutta in 1921, at the age of 22 years and 7 months, was itself an expression of his phenomenal-both rebellious and creative-vitality and genius.

And yet, "The Rebel" is only partially understood if it is read only-or mainly-as Nazrul's own characterization or identification with The Rebel-awesome as this achievement alone is. The poem is a universal proclamation, an affirmation, an inspiration, an invocation, of "The Rebel" within the hearts of each "I" of the common humanity which lays oppressed, subjugated, exploited, resigned and powerless. This latter purpose of the poem is yet to be realized, for the stuff of our world and the stuff of Nazrul's remain essentially the same. The differences may be merely in the guises, fashions and forms. It is for that purpose-and the bounteous poems, songs, music, stories, plays, novels and essays created out of that purpose-that Nazrul remains a modem, visionary, holistic, revolutionary and universal poet, songwriter, composer, writer and philosopher-in the very best sense of these words. Any tribute to Kazi Nazrul Islam-this work of translation being one-should be a reminder and restatement of that purpose, until the world is at peace.

The Rebel

Translated by Sajed Kamal (Boston)

Proclaim, Hero
Proclaim: I raise my head high!
Before me bows down the Himalyan peaks!
Porclaim, Hero
Proclaim: Rending through the sky,
Surpassing the moon, the sun,
The planets, the stars,
Piercing through the earth,
The heavens, the cosmos
And the Almighty's throne,
Have I risen – I, the eternal wonder
Of the Creator of the universe.
The furious Shiva shines on my forehead
Like a royal medallion of victory!
Proclaim, Hero
Proclaim: My head is ever held high!
I'm ever indomitable, arrogant and cruel,
I'm the Dance-king of the Day of the Doom,
I'm the cyclone, the destruction!
I'm the great terror, I'm the curse of the world.
I'm unstoppable,
I smash everything into pieces!
I'm unruly and lawless.
I crush under my feet
All the bonds, rules and disciplines!
I don't obey any laws.
I sink cargo-laden boats – I'm the torpedo,
I'm the dreadful floating mine.
I'm the destructive Dhurjati,
The sudden tempest of the summer.
I'm the Rebel, the Rebel son
Of the Creator of the universe!
Proclaim, Hero
Proclaim: My head is ever held high!
I'm the tempest, I'm the cyclone,
I destroy everything I find in my path.
I'm the dance-loving rhythm,
I dance to my own beats.
I'm the delight of a life of freedom.
I'm Hambeer, Chayanat, Hindol.
I move like a flash of lighting
With turns and twists.
I swing, I leap and frolic!
I do whatever my heart desires,
I embrace my enemy and wrestle with death,
I'm untamed, I'm the tempest!
I'm pestilence, dread to the earth,
I'm the terminator of all reigns of terror,
I'm ever full of burning restlessness.
Proclaim, Hero

Proclaim: My head is ever held high!
I'm ever uncontrollable, irrepressible,
My cup of elixir is always full,
I'm the sacrificial fire,
I'm Yamadagni, the keeper,
Of the sacrificial fire,
I'm the sacrifice, I'm the priest,
I'm the fire itself,
I'm the creation, I'm destruction,
I'm habitation, I'm the cremation ground,
I'm the end, the end of night,
I'm the son of Indrani,
With the moon in my hand
And the sun on my forehead.
In one hand I hold the bamboo flute,
In the other, a trumpet of war.
I'm Shiva's blue-hued throat
From drinking poison from the ocean of pain.
I'm Byomkesh, the Ganges flows freely
Through my matted locks.
Proclaim, Hero
Proclaim: My head is ever held high!
I'm the ascetic, the minstrel,
I'm the prince, my royal garb embarrasses
Even the most ostentatious.
I'm Bedouin, I'm Chenghis,
I salute none but myself!
I'm thunder,
I'm the OM sound of Ishan's horn,
I'm the mighty call of Israfil's trumpet,
I'm Pinakapani's hourglass drum, trident,
The scepter of the Lord of Justice.
I'm the Chakra and the Great Conch,
I'm the primordial sound of the Gong!
I'm the furious Durbasa, the disciple of Vishwamitra.
I'm the fury of fire, to burn this earth to ashes.
I'm the ecstatic laughter, terrifying the creation.
I'm the eclipse of the twelve suns
On the Day of the Doom.
Sometimes calm, sometimes wild,
I'm the youth of new blood –
I humble even the fate's pride!
I'm the violent gust of a windstorm,
The roar of the ocean.
I'm bright, effulgent.
I'm the murmur of over-flowing water,
Hindol dance of rolling waves!
I'm the unbridled hair of a maiden,
The fire in her eyes.
I'm the budding romance of a girl of sixteen –
I'm the state of bliss!
I'm the madness of the recluse,
I'm the sigh of grief of a widow,
I'm the anguish of the dejected,
I'm the suffering of the homeless,
I'm the pain of the humiliated,
I'm the afflicted heart of the lovesick.
I'm the trembling passion of the first kiss,
The fleeting glance of the secret lover.
I'm the love of a restless girl,
The jingling music of her bangles!
I'm the eternal child, the eternal adolescent,
I'm the bashfulness of a village girl's budding youth.
I'm the northern breeze, the southern breeze,
The callous eastwind.
I'm the minstrel's song,
The music of his flute and lyre.
I'm the unquenched summer thirst,
The scorching rays of the sun.
I'm the softly flowing desert spring
And the green oasis!
In ecstatic joy, in madness,
I've suddenly realized myself –
All the barriers have crumbled away!
I'm the rise, I'm the fall,
I'm the consciousness in the unconscious mind.
I'm the flag of triumph at the gate
Of the universe –
The triumph of humanity!
Like a tempest
I traverse the heaven and earth
Riding Uchchaishraba and the mighty Borrak.
I'm the burning volcano in the bosom of the earth,
The wildest commotion of the subterranean ocean of fire.
I ride on lighting
And panic the world with earthquakes!
I clasp the hood of the Snake-king
And the fiery wing of the angel Gabriel.
I'm the child-divine – restless and defiant.
With my teeth I tear apart
The skirt of Mother Earth!
I'm Orpheus' flute.
I calm the restless ocean
And bring lethean sleep to the fevered world
With a kiss of my melody.
I'm the flute in the hands of Shyam.
When I fly into a rage and traverse the vast sky,
The fires of Seven Hells and the hell of hells, *Habia*,
Tremble in fear and die.
I'm the messenger of revolt
Across the earth and the sky.
I'm the mighty flood.
Sometimes I bring blessings to the earth,
At other times, cause colossal damage.
I wrestle away the maidens two
From Vishnu's bosom!
I'm injustice, I'm a meteor, I'm Saturn,
I'm a blazing comet, a venomous cobra!
I'm the headless Chandi,
I'm the warlord Ranada.
Sitting amidst the fire of hell
I smile like an innocent flower!
I'm made of clay, I'm the embodiment of the Soul.

NAZRUL: A gift of the century

Rezaul K. Talukdar

Kazi Nazrul Islam: One of the greatest poets and music personalities of this century is an undiscovered mystery till today. The popularly known rebel Poet, brought a revolutionary change in the landscape of Bengali music and literature. His life was a triumph and tragedy. And his splendid creations in the field of music and literature, are a great treasure for over two hundred million people of Bengal today.

Kazi Nazrul: the National Poet of Bangladesh is the poet of universal brotherhood and humanity. For the greatest interest of the new world order today, his monumental works are greatly needed to be translated in different languages without further delay.

I am confident that the 21st century travelers of the highway of music and literature would love to enjoy driving through his kingdom. Indeed, which is a volcanic paradise.

Nazrul appeared in the eastern firmament of British-India as a blazing comet, when Mehatma Gandhi launched his non-violent and non-cooperation movement in the nineteen twenties.

Just returned from the field of the first great war as a combatant , he began to explode through his writings: which were never heard by the oppressor or the oppressed before. A bride-like murmuring brook of the Bengali literature rose her voice with the high tidal tune. He gave a clarion call to the youths and declared an un-ending war against the tyranny, social injustice, inequality and religious fanaticism. The Moslem fanatics crowned him as an Infidel. And the British tyrant recognized him as a floating explosive. To defuse him, he was picked and prisoned for a year. Seven of his books were throttled, of which he was the editor.

Since the beginning of the thirties, Nazrul sailed into the sea of music and from where he collected a huge variety of gems.

Keeping no account of them, he distributed as a generous emperor. Out of four thousand songs he wrote and composed, one thousand are lost. Even then the existing figure is the highest in the world until today.

Over a decade of sailing, suddenly he took refuge in a solitary island and from where he lost his contact and never came back to the kingdom he created. His long 34 years of last life is the biggest tragedy of our cultural history. He lost his memory and became mute since the early forties. The dormant volcano became extinct in August 1976.

Now, I would like to take the opportunity to present some of my translation works from Nazrul:

"Sunnyo-E-Bukey" In My Empty Heart

O my bird you fly back in my empty nest
Not seeing you the morning flowers untimely fall to rest
In your absence, oh my wall
The Moon in the sky looks pail
The water of the river sob in murmur
Call you to reach the shore O' sailor
The trees with millions of green eyes
Look for you in the sky oh nice
For you the rain storm is churning in forest
The creepers roll on dust with unrest
Oh! Restless once you come back here
The flowers in woods will smile my dear
With your blue look
The pale sky will turn clear.

"Bagichay Bulbull Tui" O Nightingale

O Nightingale, you shake not, the budding bought in garden
They are in drowse yet and the eyes are still unopen
Alas! Till now the Northern wind
Whispers with the naked bough
The humming bees with the southern breeze
Did not sing Ghazal till now,
The flower girls will come out when, tearing the vell?
With the kiss of dew, they would rise with the smile!
When the rousing spring will come
And break the shore with the floral flood?
The laughter will sail across the lips
With the dimple on cheeks of the bud!
When the spring is there
Oh! Poet you have drowned in perfume and lost the shore
Now you fill your eyes with tears
Since the breast is filled with flowers.

ON NAZRUL'S AESTHETICS

Mohammad Nurul Huda
(Executive Director, Nazrul Institute, Dhaka.)

Kazi Nazrul Islam (1899-1976) is the national poet of Bangladesh. His making from a folk-based leto poet to one of the most significant creative personalities of all times, expressing himself in multiple literary genres as well as other expressive media including music and film, despite the fact that he hardly cared for systematic and formal academic education, remains a most interesting area of aesthetic investigation to his readers and researchers alike. In his attempt to combine loud proclamation of man's rebellious self with the the introvert mystic within him,, he outlined an aesthetics of his kind with Beauty, metaphorized as swarna-jyoti or golden glow, remaining central to its core. Beauty is a multi-shaded and multi-coloured synonym of seemingly opposite realities, both positive and negative, as he explained in his Amar Sundar (My Beauty). It is indeed a remarkable idea of beauty growing out of the equation between the hunger of heart and the hunger of body that creates significant aesthetic cognition in his works. This paper briefly presents the making of the poetlore in Nazrul stressing on the fact that as an outspoken humanist, a feminist and an advocate of unification of diverse religions and cultures, he also propagated the globalization of man, the individual.

Nazrul never promulgated any aesthetic declaration like many of his contemporaries, mostly university wits, who heralded a tactical literary revolt against the great Bangali poet Rabindranath Tagore who was reigning supreme in the-then literary firmament of Bengal. However, his confessional prose named Amar Sundar (My Beauty) surprisingly reveals his inscape — the aesthethic stream of the poet. Here he narrates what he wrote and why he wrote parallel to the inner and outer occurrences influencing his life. So almost all his writings, prose or poetry, can be explained intertextually parallel to his brief confession, which is why this confession may suitably be described as the aesthetic autobiography of Nazrul himself. Let us now have an English rendering of the text Amar Sundar :

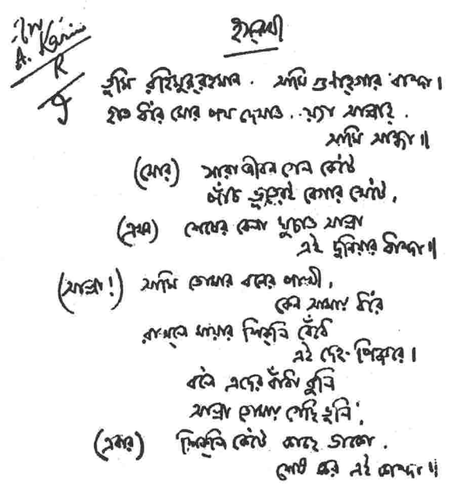
Amar Sundar (My Beauty) at first came as short stories, then as poetry. Thereafter it came in the guise of tunes, rhythms and ideas. At times it also came as novels, plays and writings (prose). His shakti-sundar (power beauty) got expression in Dhumketu (comet), Langal (plough), then in Ganabani (people's message); and it came with terrible glow, being the message of revolution and revolt. I don't remember now what I wrote in Huq shahib's daily Navajoog (new age) after coming back from warfield as a soldier, but within fifteen days the security deposit of that news paper was forfeited.

As I wrote songs and set tunes to them, I started earning huge money, honour, respect, congratulations, flowers, wreaths and love from the children of Bangla (Bengal). I was then aged twentyfive or twentysix only. The reason of getting this honour was that I was first among the poets and writers (of Bengal) to be thrown behind the bars, where I continued a hungerstrike for forty days protesting against tortures afflicted on all political prisoners. For this my crime I had to be fettered (link-fetters, bar-fetters, cross-fetters etc) and tortured in various ways. This time Rabindranath Tagore dedicated me his play Basanta (spring). Being blessed by him in this manner, I forgot all the pains and sufferings of hungerstrike inside jail. Why he extended so much kindness and delight to an insiginficant poetry-writer like me, he knew best. I never asked him (about this), and he too never revealed it. Today it strikes my mind for the first time that, the blessings of beauty came to me from his right hand to remove my pains and sufferings behind the bars. But then I did not think that way.

I could not till then think that this writing is not mine, it is of my beauty, of my absolute one related to my soul.

In the jail my beauty made me wear hard wreaths of chains around my hands and feet; soon after my getting out of jail the whole of Bangladesh welcomed my antaratam sundar (innermost beauty) with flower fetters, sandalwood of love, eagerness of being my relatives. For long eight years I travelled the whole of Bangla, stepping into almost all its districts, subdivisions, big and small villages, singing for the country's freedom, at times making public oratories too. This is how I first loved my mother country called Bangladesh. I got to learn that my country is my mother. Her calm-green affection, her deep filial love, her limitless quiet sky with its condensed, at times turquoise blue, made my body and soul delighted with its rhythmic flow. This time I first saw the unprecedented expression of the beauty of my heart as Prakash-sundar (expression-beauty), symbolizing my motherland.

That day I toured the whole of Bangladesh at the call of the greatest leaders of undivided India; I interacted with the young people as friend and brother - but I never became greedy of being a leader, the greed that does not take me over as of today. It seemed to me off and on that I was able to love mankind. I never knew what is the meaning of difference between race and religion, the meaning which I dont't read till today. So no Hindu hurled hatred at me any day. Even the brahmins invited me to their home, they ate as well as made me eat giving a seat



Bengali handwriting of Nazrul.

beside them. This is how I first saw my Jouban-sundar (youth- beauty), my prem-sundar (love-beauty).

Then my beauty came as shok-sundar (grief-beauty). My son came as intimiate sneha-sundar (affection-beauty). He was as beautiful as wax in the outside, as sweet as honey in attachment, — his heart full of juice and smell. He captured me like my soul. He accompanied me where I went. He played with me in abhiman (with vanity and self conceit). Any tune that I taught him, he could learn it hearing only two times. He was then aged three years eight months. One night he said, 'Daddy someone, maybe a boy, is calling me playing on a flute in the moon. Suddenly my mind and body shivered in unknown agony, pangs of separation, waves of pains. My tears inundated my tears. That night his temperature rose high. Suffering from a killer disease called smallpox the child coming from the world of delight returned there smilingly.

The light of my beautiful world seemed to have extinguished in a moment. My joy, poetry, smile, song seemed to have fled somewhere not being able to stand my suffering. This is my shok-sundar (grief-beauty).

This time the question woke up first in my mind — who is that cruel who creating this shishu-sundar (child-beauty) snatches it again? In this grief woke up a sense of being extremely hurt against Creator, the extreme abhiman (conceit) that condensed into silent revolt and revolution engulfing my whole being. All around I heard the sounds, Kill and Destroy and Demolish. But where shall I get the strength? Where, which way to see that pralay-sundar (destruction-beauty), that sanghar-sundar (killer-beauty)? I sat and thought for the answer. A friend came from nowhere and said, 'go on meditating, you will get to see.' I said, 'what is meditation?' He said, 'only to call Him and think of Him.' This is first when my dhyan-sundar (meditation-beauty) appeared. At times I felt good, at times bad. At times I was offered various allurements, illusions etc. They said, 'we are the desructive power of your pralay-sundar (destruction-beauty), walk with us, you will see the Creator — then you will be able to kill by our might.' The hunmble, easyflowing delightful mobility, sweet craziness of youthfulness, song, poem and happy elegance that I possessed, all seemed to have been exhausted walking along with them.

I started calling my pralay-sundar (destruction-beauty) with all my heart, 'show me the path, your path.' Someone, as if in dream, came and said, 'read the holy Koran; if you read what is written there you will see pralay-sundar (destruction-beauty) — and even above me the fullness in you.' I saluted him and said, 'are you the one who has been expressed in my imagination, in my consciousness in the form of my poetry, my writings to herald a revolt, the message of revolution?' He replied to me, 'yes, I am your purbachetana, pre-consciousness.' He uttered in English 'Pre-consciousness' lest I should fail to realize its meaning. I said, 'I will meet you again.' He said, 'know that I am always within you, I am your friend.' He left out. The happy dream disappeared, but in all my cells in all my veins that delightful shivering of dream encompassed me like the flower offerings of my beloved.

Silently I started reading the Vedanta and the Koran. The sky above my earth seemed to have been split at some thunderclap and by the strike of electricity-writing. I seemed to climb higher and higher. From a distance I could see an incomparable glow as beautiful as gold. This my swarna -jyoti (gold-glow) I saw now for the first time.

All of a sudden some cruel terrible power seemed have appeared trying to drag me down. He went on saying, 'where will you go, O lunatic, before repaying your homeland's debt, the debt of your mother?' I said, 'be aware! within me lives pralay-sundar (destruction beauty). That fierce, terrible, opposing beauty started me dragging down with a violent force.' He said, 'that pralay-sundar (destruction-beauty) is not nonsense-mad like you, you will not be able to go anywhere without fully repaying the debt of your that earth, that India , that Bangla, that mankind, that realtive of your soul.' I said, 'are you the cursed power named Satan written in the Koran?' He said smilingly, 'yes, I am glad to know that you have recognized me. Have you not read in the Koran that you would not be able to reach your Creator, to see him, to cross my hurdles without paying my debts?' I started realizing that my pralay-sundar (destruction-beauty) is no more cooperating with me. The man of earth came down to earth again. The maya (illusion) of this earth took me to his bosom in deep embrace like my mother, kissing me, bursting into tears. As I attempted to tear this bodage rising in revolt, that terrible force took me away from the lap of earth and started beating me fiercely. It left my life-partner, my

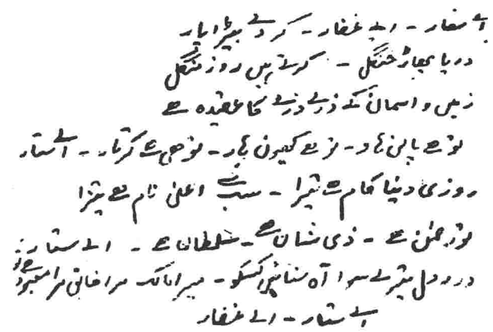
better-half half-paralyzed on the bed. It decreased my money, started to wheep me chaining with the rope of horrible debts and dues.

My earth came and embraced me allaying my burning. Then came a friend whom I had not seen before. He gave (me) an unprecedented consciousness through his friend, who is my rebellious friend as well. I again loved for the first time my mother dharitree-sundar (earth-beauty) and embraced her. All my burnings seemed to have been allayed in a gradual manner. My blindneness ended. I spread my look towards the limbs and organs of my earth-mother, my Bangla, my India —all of them afflicted with poverty, want and oppression by the demons. Her face and eyes are bereft of joy, her body strengthless, her limbs and organs severely wounded by the oppression of monsters. I shouted at the top of my voice, I don't want Vrahma, nor Allah, nor Bhagawan. If somebody exists under any of such name he would see me in person. I have lots of work to do, I have endless, limitless my debt (to repay) to my earth-mother. I have no peace I have no freedom till I will not be able to make my mother a full-beauty a joy-beauty freeing her from the fetters of demon's oppression.

My pralay-sundar (terrible-beauty) burst into a laughter. I said, 'this is your acting only.' He said, 'this is for the first time that I trully laughed before you, and not acted merely.' I gazed and saw the flowers of earth dropping down happily giving a look at me. I took her to my bosom from the soil and said, 'why did you drop down?' The flowers said, 'ask my mother-creeper, ask my beauty-juice-honey-fragrance. That you are the beautiful man of this earth, in you resides my beauty, which I saw and dropped down in the ecstasy of seeing it.' I kissed the flower, fondled her pressing against my lips chest forehead. The flower said, 'I have got my beauty, taking these my beauty-juice-honey-fragrance from you I would exist eternally within you.' This is how I first saw the pushpita sundar (flowered beauty). This way the beam of moon, the sunrays of morning and evening, the deep-green forestry, the wave-swaying fountains, the rivers, the coastless deep-blue sea, the ten-drection-travelling wind caressed me and wrapped me up. They conversed with me like a friend like a beloved in sweet language. They addressed me, 'Amar Sundar' or My Beauty.'

Suddenly the upper sky saw a Baishaki storm (nor-wester), coiling up dark deep blueblack clouds. Repeated thunderbolts in quick succession, fire-coloured lightning-snakes in their restless extension seemed to have swelled up with unprecedented waves of my inner and outer being. Suddenly in my voice appeared in the form of a song and a tune, 'there comes the all-terrible Baishakhi storm (nor-wester) wrapping the clouds.' I shouted in an eagerfully wet voice, 'who are you — who?' A sweet, easy voice replied, 'your friend, pralay-sundar, the destruction-beauty.'

I then said, 'you left me out, why have you come back again?' He embraced my soul and said, 'killing the



Urdu handwriting of Nazrul

Creator you tried to kill your mother and kill yourself. So I have gone back out of my abhiman (vanity) snatching away the double-edged sword from you. You have come back to your senses, you would today see your Creator within yourself — your srishti-sundar (creation-beauty) would reveal its identity in the creation, on earth, in the sky, in wind, in fruits full of juice, in frangrant flowers , in calm soil, in cold water, in delight-giving breezes. In a bid to get your unseen absolute beloved, absolute friend you went on climbing upwards, towards the limitless with forceful tidal waves, with unquenchable thirsts, dreams, desires, fancies and unobstructible passions — today I have come to you as your friend as an embodiment of that absolute fullness, absolute peace, the message of that absolute happiness. On this earth will happen your incomparable union with Him in the full. Before that I shall have to make this beautyless earth beautiful; I shall have to remove all inequalities and differences. You have to prove on this earth that man is the best of all He has created. Thereafter you would have bilas (consummation) with your beauty and your absolute bihar (pleasure-trip).

Listening to that I shouted 'Hurrah' in uncontrollable joy, 'then O my friend, give me your double-edged sword, give me your bishansinga (horn or bugle) of revotulion, give me your demon-giant-killer weapons trishul (trident) trumpets. Give the complex jota (matted hair) of whirlwind, give me the valour of the Royal Bengal Tigers of my Sunderban. Give the burning fireflame on my forehead, give the soothing smile of a child in my jotajut (mass of matted hair). Give me the third eye, give the strength in that third eye to kill demons and monsters. Give in my mouth the poison of this earth, make me bish-sundar (poison-beauty) Nilkantha (a blue necked bird that can digest poison). Give me the necklace of lightning around my neck. Give in my feet the rhythm of uneven dance-steps from the feet of Nataraj (the best dancer, specially Shiva).

The friend said smilingly, 'you will get everything, there is nothing ungettable for you. Things will

be delayed for a few days. Have you ever seen the damage you have done to yourself by revolting out of abhiman (self-conceit)? You have left your whole body strengthless suffering from endless wounds treading the path of woods and thorns and muds. Let all these incompleteness be removed, then your pralay-sundar (destruction-beauty) would reappear in all your body. You would hug your beauty like a creeper, his unheard message would bloom in your writings like flowers. I said, 'tathashu, that's right.' Pralay-sundar (destruction-beauty) said, 'sadhu! sadhu! sadhu! (Thanks in applause).' (An aesthetic autobiography of a poet translated from Bangla by Mohammad Nurul Huda 14-17.10.97)

Even a hasty scanning of the above text reveals at least sixteen different types of 'Sundar' or 'Beauty' that the poet indentified while passing the fumultuous days of his life. All these are seemingly opposite and contradictory, but complentary in the final analysis based on a kind of Habermasian legitimization. He has identified 'Sundar' as varying forces as under ; I. might or power or strength ((shakti). 2. most intimate relative (antaratam). 3. expression (prakash) as homeland, 4. youth (Jouban), 5. love (prem), 6. grief (shok), 7. filial affection (sneha). 8 Infant (shishu), 9. destruction (pralay) 10. Killing (sanghar), 11. meditation (dhyan, 12. earth (dharitree), 13. flowered (Pushpita), 14. creation (srishti), 15. poison(bish), 16. golden glow (swarana-jyoti) etc.

In a brief span of conscious, creative life of nearly 43 years Nazrul had to pass through hard realities of life including extreme poverty, losing parents at an early age, fighting against exploiters that included colonial masters and their native allies, being deceived by the first wife and her relatives, her married wife belonging to another religion lying half-paralyzed and bedridden till she breathed her last and a number of similar incidents. But despite all these unfavourable situations governing his life, he was enormously welcomed by the people at large, especially the young community of the country. So he became one of the most popular poetical and political personalities of the-then undivided India under colonial rule. Every occurrence in his personal life as well as socio-polititical life in the country turned into an aesthetic experience to him, which is why he started expressing himself eloqouently in his writing and speaking and singing. He suffered a lot, but no suffering was meaningless or beautyless to him. Hence, beauty with its very intrinsic nature does not remain connotative in a singular way with identical significance everywhere or with its neutrality in a no-man's land. His personal life, the life of a creative artist - all mingled together to render his living into an interdisciplinary discourse. So Beauty came to him rather as an ever evolving concept or cognition or Being under Erasure, whatever it may be called, - with the evolution of his evolving life-pattern frequently shaping into an altered ego. It is also a cognition to his life-cycle dominating the metaphorphosis of aesthetic consumation within his being. So Beauty, though appears at the outset of his literary career as multiple literary genres such as story or novel or poetry or play, shapes into a transitory persona from happiness to grief, might to debility, poison to honey, destruction to creation, childhood to youth, bud to flower, darkness to golden glow and so on and so forth. In fact, Nazrul could elongate this series of metaphors for beauty, but he stopped since one has to stop somewhere. But three more things remain central to it - the moment prior to beginning, the beginning and the end. In describing various shades and meanings of beauty Nazrul has merely dealt with the momentary human life he lived between the beginning and the end of a cosmic equation with a vital force called human being.

Interestingly enough, beauty is neither a beginnling nor an end in itself. It is inseparably intrinsic to a living being symbolized as a human being, not the mankind as whole, but man as an individual. So Nazrul argues that the flower is beautiful since its beauty is perceived by the other, not the self (the flower itself). It is recognized by another individual perception. The flower (self) discovers its beauty in the recognition of the poet (the other), who is also recognized as beautiful by the flower. So recognition is a both way traffic — the self and the other, both reversing their roles every now and then. This alternative perception between the poet and the vflower — for that reason between any two different beings, is significant from the perspective of communicable existence. The argument is simple and unambiguous : if you do not exist, beauty does not exist anywhere in the world. So beauty has to be perceivable and communicable, but for which it seldom embodies a form.

Seen from this angle beauty as an aesthetic key-word in Nazrul's perception seems to depend on three conditions: I. the kind of making the self has 2. the kind of perception it possesses and 3. the kind of communication the self and the other can establish. Beauty with all its opposites can be identified as beauty from such combinations of opposites as well. Hence beauty has its varying role and suitability in different conditions. Beauty in an afluent individual differs than the beauty in a have-not. Argued this way, beauty is not hypothetical, rather it is a reality of existence catering to its rotative and evolving nature.

And finally, to Nazrul, beauty is a killer of self, for that reason the other as well, if it is fully perceived and communicated between the two. Nazrul's flower drops down discovering its beauty and an individual diffuses into eternity (god, above, creator etc) as soon as it percieves beauty in his extreme meditative mood as an undying gold flame above this earth — an embodiment of the Creator who has created every individual being, not excepting His own Self, too. This is how one is tempted to call Nazrul's beauty as both beginning and end in the aesthetic journey of an individual pilgrim. This perception is essentially oriental and post-colonial, more particularly South Asian in its territorial context.

19-10-97

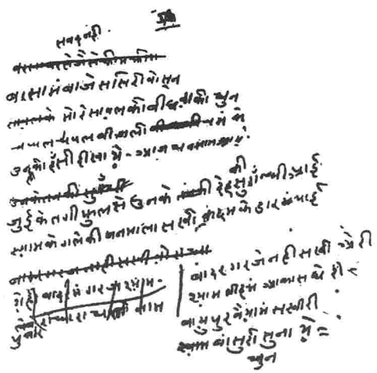
What Makes One A Poet? Nazrul In Perspective

Badol Ahmed

Why does one write poem? Why? Does a poet consider a poem more important than anything else in life?

Why did Nazrul write poetry while working in restaurants by the side of oven? Why? Was he burning inside to write something in order to get rid of deep wounds in his heart ? Do we need a poet in our society?

There were billions of people who came to this planet, still billions of people are living in this planet. Among all of them only few were poets, real poets. Homer, Omar Khayyam, Rumi, Shakespeare, Rabindranath, Nazrul, Hasan Raza are only few among them. I still question myself why they wrote poetry? Were they exceptional?



Hindi handwriting of Nazrul

A poet sends moral and spiritual messages. A poet has a strength of soul and a courage. The poets help us to live not the mechanical life thereby lifting us to a higher level of thinking. Nazrul was that kind of poet. He gave mysterious inspiration to our thought.

.Poetry mostly says something about reality. It reflects the material life and values of the society when it was written. And in which the writer, the poet, exists. Nazrul's poetry was for middle class life and interests. His poetry reflected upon oppression, inequality and injustice that was brought upon the poor and the middle class by the rulers .

Poetry is a reflection of one particular class or another in a society. It dwells upon the needs and visions of that particular class. No art is free from political influences. Nazrul's poetry helps the downtrodden people and puts down mercilessly whoever oppresses or exploits them. He talked about truth which he experienced from his own life. In his poem so called "intellectuality" was absent. It is true life. His poetry serves the people—not the exploiters.

Nazrul proved in his poetry that they can be a weapon of a revolutionary struggle. People need weapon to fight back against any kind of exploitation. He provided them in the form of poems- some fiery poems. Nazrul's poetry has the clarity, objectivity, love, and passion for freedom; inspiration of duty, religious faith and mystery about death. His poetry describe vividly the hard struggle against the enemies of humanity.

Today I understand why Homer was blind. If he had had eyes he would not have written anything. He saw once, for a limited period of time; then saw no more. If you want to see beyond what you see normally you must keep narrowing the diaphragm of your eye lens, as one does in photography . Like Homer, Nazrul saw this world for limited time as well. Rest of his life, the world was before his eyes, but he could not feel it—neither he could see. What he saw, what he felt he wrote in his poetry in that limited period of time. In his poetry we feel that rhythm of living.

Like poetry, Nazrul's songs also give us melody, rhythm, and sentimental values which give happiness to our heart. His songs recapture vanished moments and recreates scenes that have grown dim through passing years. When I hear Nazrul's song it entertains, it inspires and in time of need it comforts me. His song is just like magic carpet on which I can ride back to my childhood in Bangladesh.

Once I questioned a poet what motivates him to write. His answer was, " I do write every day and by doin so I have learned how to let go. I believe that is where the best poems come from, from letting go of the unconscious. If you have distorted images within yourself, something will materialize on paper. If you are willing to commit yourself to writing—you will discover—what you write is your feelings put in words and that is poetry - an art of creativity."

I asked him how I can be a poet. He answered, " It is not expensive to be a poet. A pencil and a piece of paper are all the accessories needed to get started. But you need the most expensive thing—that is, time. And you have to learn how to observe things that were difficult to observe."

Today poetry is an absolute necessity. Poetry satisfies hunger for every normal person's heart. In an age of speed, we need at least one poet to live in our neighborhood to slow down our life. We need one more Nazrul to break the geographic boundary to unite all human being under one umbrella.

From my own experience I have seen that to write poetry is to work. Also, to read it is another piece of work—often hard work. That is the reason people do not want to read poetry. People do not want to listen to it either.

Woman (Nari)

Translated by Joseph T. O' Connell,
Associate Professor, St. Michael's College, Toronto

I sing the song of equality -
In my eyes there is no discrimination, between man and woman.
Whatever in the universe is created great and ever beneficial.
One half is the work of woman. One half that of man.
Into the universe whatever sin and suffering
Pain and tears have come.
Man has brought one half and one half woman.
Who has maligned you woman, calling you the pit of hell?
Tell him, the original sin was not of woman, but of the male, Satan,
Rather, that sin, that Satan, is neither man nor woman;
He is sexless; hence he pervades man and woman equally.
In this universe wherever flowers have bloomed, whatever
Fruits have ripened.
Woman has given that faultless beauty, taste, sweetness
And fragrance.
You have seen the stones of the Tajmahal; have you seen its life?
Within it is woman Momtaj, outside, Shah Jahan
Women the goddess Laksmi of knowledge, Laksmi of song
Laksmi of crops.
Laksmi of Beauty, woman herself, goes about spreading
Beauty everywhere.
The male has brought the flaming burning fire of the daytime sun.
The female has brought the peace of night, breeze, rain.
By day she has given peace and courage, by night she is the wife.

The male has come bearing the thirst of the desert, the
Female has furnished honey.
The male driving the plow has prepared the fields from crops.
The female has planted the crops and trurned these
Very fields to green.
Man brings the plow, woman draws water; as the water and
Ground mix
Harvest ripens into golden plumes of rice.

Heaps of Gold and silver
Longing for the touch of woman's limbs become ornaments.
In separation from woman, in union with woman, man takes
On the life of the poet.
All his remarks become poetry, his words song.
Man has brought hunger, woman has given ambrosia as
In the merging of ambrosia and hunger
Is born little by little the great offspring of the great human being.

Thieves and Robbers

Kazi Nazrul Islam

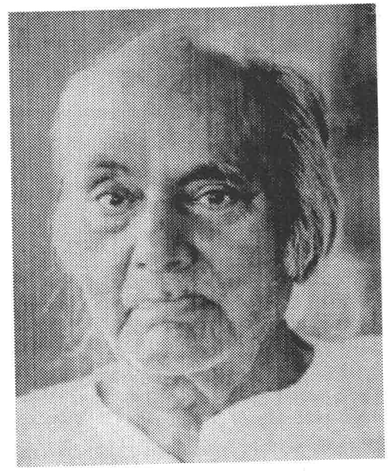
Who calls you a robber, my friend? Who calls you a thief?
All around the robbers beat their drums and thieves rule.
Who is the Daniel that sits in judgment over thieves and robbers?

Is there any in the world that is not an exploiter?
O Supreme Judge, hold high your scepter,
For the great are great today only by robbing the weak,
The greater the robbery and theft, the cheating and exploitation.

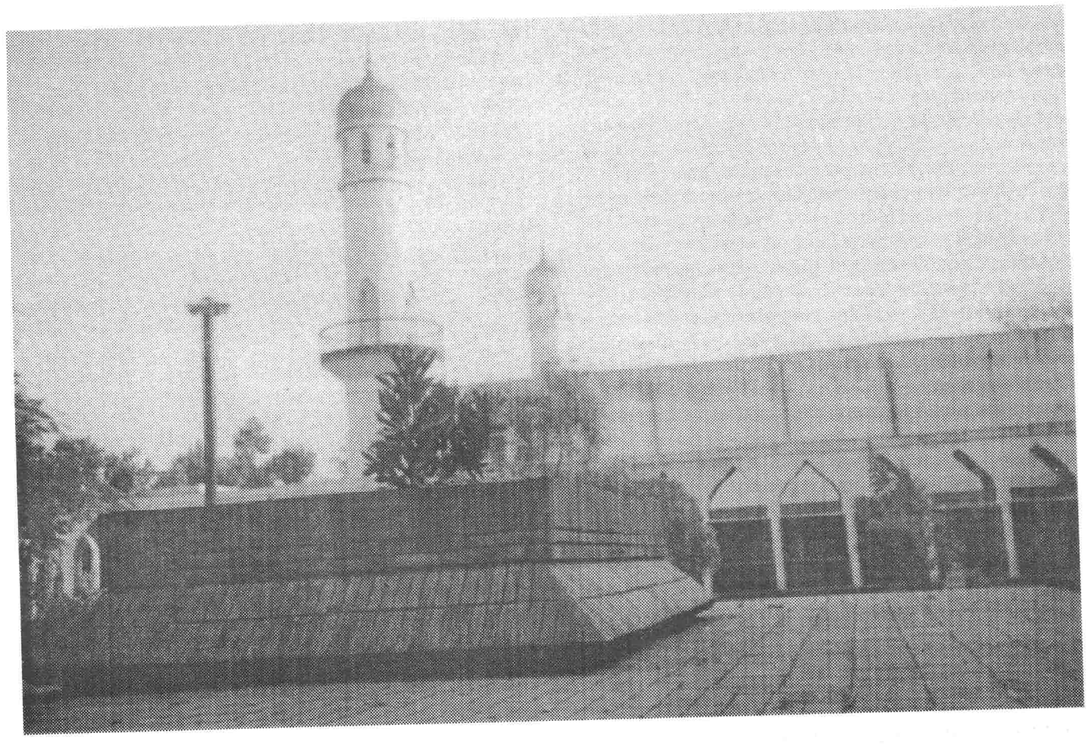
The higher the status in the modern world of nations!
Palaces rise built with the congealed blood of subject peoples,
Capitalists run their factories by destroying a million hearths.
What diabolical machine is this fed by human flesh?
Live men and women go in but come out like pressed sugar-cane.

The factories squeeze the manhood out of millions,
And fill the millionaire's cups of wine and jars of gold.
The moneylender grows pot-bellied on the food the hungry need,
The landlord ruins the poor man's home to drive his coach-and-four.
The merchant mind has turned the world into a brothel house,
Sin and Satan are its cupbearers and sing a song of greed.
Man has lost food and health and life and hope and speech,
Bankrupt, he rushes toward sure destruction.
There is hardly any way of escape,
For all around are trenches dug by the greed of gold.

The whole world a prison and robbers are the guards.
Thieves have their brotherhood, cheats their comradeship.
Who calls you a robber, my friend? Who says you steal?
You have only taken a few coins or cups,
But you have not stabbed man in the heart!
You are not inhuman though you may be a thief,
Like Ratnakar, you can still become Valmiki if only
You meet a real man!



"মসজিদেরই পাশে আমার কবর দিও ভাই
যেন গোরে থেকেও মোয়াজ্জিনের আযান শুনতে পাই ।"



নজরুল সম্মেলনে সবাইকে শুভেচ্ছা জানিয়ে

■

নির্ভরযোগ্য হালাল মাংসের জন্য

Atlanta Halal Meat
AND GROCERY

IMPORT • EXPORT • WHOLESALE

ONE STOP SHOPPING

BANGLADESHI, INDIAN, PAKISTANI, ARABIC & AMERICAN GROCERY

LOWEST PRICE IN GEORGIA

■

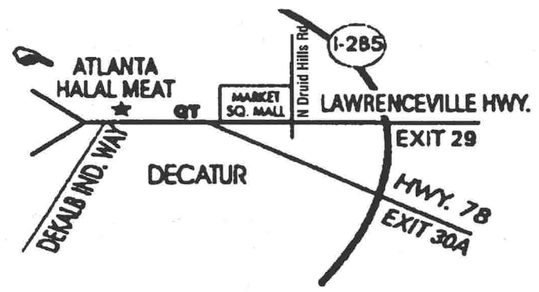
Halal Meat, Halal Turkey,
Hand Cut Chicken, Cold Cut Meat

■

Fresh Goat, Beef, Lamb & Chicken

■

Saeed Ahmed



1850 Lawrenceville Hwy. Suite 300
Decatur, Georgia 30033
Telephone: 404 • 315 • 6555

TEXAS SARI SAPNE

1594 WOODCLIFF DR. #E · ATLANTA GA. 30329
(404) 633-7274 · (404) 633 SARI

THE LARGEST SARI & APPLIANCES STORE IN ATLANTA

We carry the biggest selection in Japanese Saris, Indian Silks & Wedding Saris, Designer Salwar Khameez in Cotton & Silks, Sari Suits, Lehanga Suits, 220V Appliances, TV's, VCR's, Microwaves, Stereos; Watches: Gents Suitings, Pants & Shirts; Luggage, Pens-Gifts, etc..... & Many Many More.

A huge selection of AUDIO's & CD's

we do
PAL ↔ NTSC
conversion
SAME DAY SERVICE POSSIBLE

TEXAS SARI SAPNE

Service with a Smile!

Open Teu-Sun 11:00 AM to 8:00 PM · Closed Monday

ONE OF THE LARGEST & OLDEST
Grocery, Audio, Video and CD Store
of the Southeast now moving to a
new RETAIL location to better serve our customers

SONA IMPORTS

- Best Selection & Prices on all INDO-PAK Groceries
- Largest AUDIO, VIDEO & CD Collection in all major Indo-Pak Languages including Bengali
- Original Bangla Movies and TV Drama available on sale
- Largest selection of VIDEO RENTALS

VIDEO CONVERSION SPECIALIST

We do broadcast quality production.
Conversion for all Foreign Standards.
Same Day Service available

NEW LOCATION:
1707 Church Street, Suite C10 Decatur, GA 30033
Phone: (404) 292-7979
Fax: (404) 292-7916
Hours: Tue to Sat: 11 am to 7 pm
MONDAY CLOSED

WISHING YOU THE BEST FOR A SUCCESSFUL NAZRUL CONFERENCE!

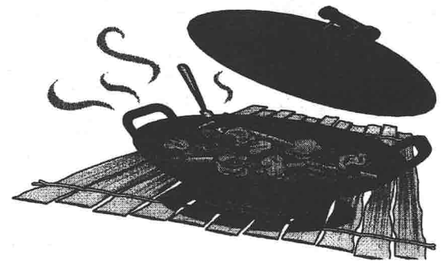
MAGGIANO'S
LITTLE ITALY

A Classic Italian Dinner House - Rediscovered

3368 PEACHTREE ROAD NE IN BUCKHEAD · (404) 816-9650

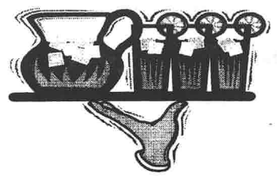
A MAHARAJA WELCOME TO DALER MAHENDI, SHILPA SHETTY, & JAAVED JAAFERI TO ATLANTA

Indian Cuisine at its best



Maharaja

Indian Restaurant - Lounge
& Banquet Facilities



1300 LAVISTA ROAD
TUCKER, GA 30084
(770) 414-1010

Best Banquet Facilities
For Weddings, Conferences
Social Events, Concerts.

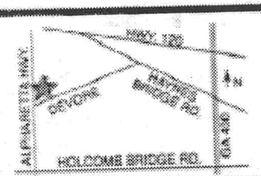
Best Wishes for a Successful
Fifth North America Nazrul Conference

Luxurious living has never been more affordable.

Enjoy luxurious, stylish living without the high price tags! Home Fashion Center offers custom home decorating services, beautiful designer bedroom and dining room furnishings, draperies, top treatments and blinds, plus designer and oriental carpets, custom sofas in thousands of fabrics, accessories, and much more!

HOME FASHION CENTER

330 South Main Street • Alpharetta, Georgia • 770-664-9544
HOURS: Mon.-Sat. 10-6 • Sun. 1-5 • Late Night Thurs. until 8pm.



Home Fashion Center has been serving the community for the last 15 years
Offers special discount for Bangladeshi customers

Come & Look Our Newest Collections of Designer Sarees

Wembley
CREATIONS
A Tribute To The Women of Nineties

- SALWAR KAMEEZ
- LAHENGAS
- SARARAS
- SAREES
- DUPPATTA'S
- SCARVES
- JEWELLRY
- SHOES
- SANDALS
- PURSES
- SHAWLS
- MEN'S WEAR
- CHILDREN WEAR

The latest collection of Wembley Creations is a tribute to the women of nineties. Every design captures her feminine mystique with a casual elegance that blends itself to her new role. The result? Clothes that are both classy and comfortable. But don't take our word for it - just hold your breath and visit our new store in Atlanta.

THE LARGEST SHOWROOM OF ITS KIND IN THE SOUTHEAST

✤ We Specialize in Complete Trousseau Orders
✤ Best Hand-Embroidered Outfits in U.S.A.
✤ We Will Design Your-Outfit, Manufacture It, And Deliver It to You.

GIFT CERTIFICATE AVAILABLE

★ QUALITY ★ SELECTION ★ EXCELLENT CUSTOMER SERVICE
VALUE FOR YOUR MONEY

BHINDI CENTER, 1072 Oak tree Rd. Decatur, GA 30033
(404) 315-0074

নজরুল সম্মেলনে সবাইকে শুভেচ্ছা জানিয়ে

VITHA JEWELERS, INC.

A Trusted Name In Jewelry For Over 23 Years

CHICAGO • LONDON • NEW YORK

Invites You & Your Family to
Our New Showroom in Atlanta

1594 Woodcliff Drive, Suite B
Atlanta, Georgia

In the same plaza of Taj Mahal & Texas Sari

Phone (404) 320 - 0112
Fax (404) 320 - 0267

24Kt. Gold
Bars
Coins
Bangles
& Chains

Presenting a Large Collection of 22 Kt. Gold Jewelry in Artistic Indian Designs, brought to you, exclusively from our London Office

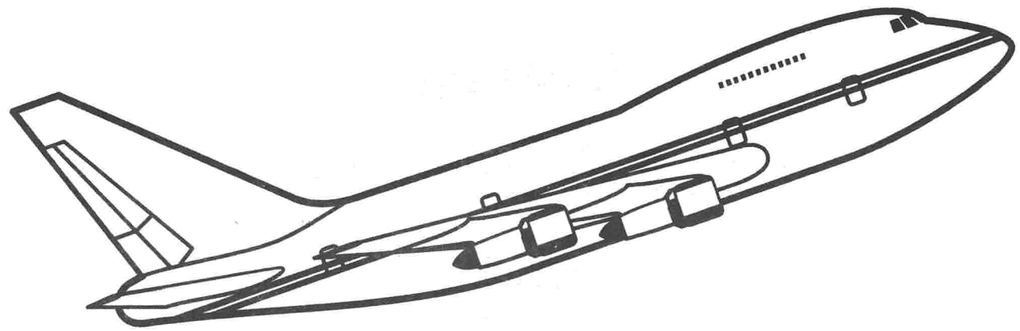
• RINGS • CHAINS • PENDANTS •
• NECKLACES • 4 PIECE SETS •

24Kt. Gold
Bars
Coins
Bangles
& Chains

REDUCTION on Specially Selected 22k Gold Jewelry

৫মে নজরুল সম্মেলন সার্থক হওক

"জয় নিপীড়িত প্রান !
জয় নব অভিযান
জয় নব উত্থান । "



নিউইয়র্ক-ঢাকা রুটে বাংলাদেশ বিমানের টিকেট বিক্রয় ও যাত্রী সেবায় অতুলনীয় ট্রাভেল এজেন্ট

WORLDWIDE TRAVELS

1170 Broadway, Suite#200, New York, NY 10001
Phone: 212-779-8000 ❐ Fax: 212-683-3925

MasterCard NOVUS VISA

Continental Products, Inc.

Wishing
Bangladeshi People
and
Mohona Cultural Group of Atlanta
A Successful Nazrul Conference!

SUPPLIER OF INDUSTRIAL PACKAGING
1013 BONNY OAKS DRIVE, P.O. BOX 1925, DALTON, GEORGIA (U.S.A) 30722-1925
TELEPHONE: (706) 278-2892 FAX: (706) 226-3617

Let a friend help you find your next dream home!

Rita Aly
Realtor

(770) 517-8210 ext 214

Century 21 Advantage

ROEBUCK'S
DRIVING SCHOOL

30 Years Experience!

Many of our Clients are from India, Pakistan and Bangladesh

- Citywide Pickup & Delivery
- Teen Programs
- Dual Controls
- State Licnesed
- Adult & Senior Citizens
- Evening appointments

(770) 476-1182 (770) 339-7101

Serving the entire Metropolitan Atlanta area

স্বদেশ ও প্রবাসের যোগসূত্র

সাপ্তাহিক

প্রবাসী

মোহনা আয়োজিত নজরুল সম্মেলন সফল হোক

প্রকাশনার চতুর্দশ বর্ষ

অত্যাধুনিক ইনফরমেশন
সুপার হাইওয়ে প্রযুক্তির
সমন্বয়ে নতুন আঙ্গিকে
দেশ–বিদেশের সর্বশেষ
খবর নিয়ে প্রবাসী প্রতি
সপ্তাহে উত্তর আমেরিকা,
ইউরোপ, মধ্যপ্রাচ্য ও
দূরপ্রাচ্যের প্রবাসী বাঙালী
পাঠকদের চাহিদা মেটায়

WEEKLY PROBASHI
211. 43rd Street, Suite # 508, New York, NY 10017
Tel: (212) 808-4444, Fax: (212) 808-4469
e-mail: probashi@mindspring.com
Web Page: www.bdeshi/com/probashi

Restaurant Hours:
SUN-THURS: 11 AM - 11 PM
FRI-SAT: 11 AM - MIDNIGHT
MONDAY CLOSED

Zyka
The Taste

INDIAN EATERY & BANQUET FACILITIES
1677 Scott Blvd., Decatur, GA 30033
TEL: (404) 728-4444 ❑ Fax: (404) 636-5551 ❑ WWW.ZYKA.COM

2 BANQUET HALL AVAILABLE
ONE FOR UP TO 400 PEOPLE
ANOTHER FOR UP TO 125 PEOPLE

AUTHENTIC CHICKEN TIKKA KABOBS

Chiken Tikka (leg Qurter)	2.99	Nann	0.89
		Chicken Nann	2.49
Boti Kabob	4.49	Kadhai Chicken	3.99
Sheekh Kabob	3.99	Nihari	4.99
Chicken 65	3.99	Hyderabadi Biryani	4.99
Dal Fry	1.99	Tea	0.69

DIRECTIONS: From i-285 take exit 30A (Hwy. 78 west) then Lawrenceville Hwy, After 3rd traffic light on left next to Spur Gas station

We use certified " HALAL MEAT ONLY "

Safeway Travel Corp.

2250 North Druid Hills Road, Suite 260
Atlanta, Georgia 30329

(404) 235-3580 Fax: (404) 235-3593
800-448-6359 800-458-9880

International Airlines Travel Agent Network

বাংলাদেশসহ পৃথিবীর যে কোন দেশে ভ্রমনের জন্য যোগাযোগ করুন:
নাদিরা রহমান
(৪০৪) ২৩৫-৩৫৮০ (দোকান), (৭৭০) ৯৮৫-২৪২০ (বাসা)

We Wish You Success
On Your Nazrul Conference

Serving Atlanta with the best values on new and pre-owned vehicles.

HONDA TOYOTA NISSAN MITSUBISHI FORD LEXUS INFINITI MERCEDES BMW MAZDA

CARS & TRUCKS®
A Division of RCE

Get the Auto Mall Advantage!

- **We Stock More Inventory - 750 Cars & Trucks**
  You get the car, color, and options you want!
- **Volume Selling Equals Volume Savings**
  You get the best price!
- **Saturday Service till 5PM · Loaner Car Program**
- **Shuttle Bus · 24 Hour Roadside Rescue**
  You get the best service!

• GOOD CREDIT • BAD CREDIT • NO CREDIT

We have a plan for everyone - Free consultation with complete confidentiality

HOURS: Mon - Sat. 9 to 9 Sunday: 12 to 7

RICK CASE AUTO MALL
At Gwinnett Place

Call Murad Rahman

770-476-2800 ext. 272

3190 Satellite Blvd. At the Gwinnett Place Mall

গ্রাফিক ডিজাইন

মোহনার মহতী প্রচেষ্টা সফল হোক

GRAPHIX MEDIA

কেউ কেউ রঙে, রূপে বৈচিত্রে সহজেই সবার মন কেড়ে নেয়। আপনার ব্যবসার বিজ্ঞাপনটিও আমরা এ রকম মনলোভা করে তুলতে পারি

SIGNMEDIA

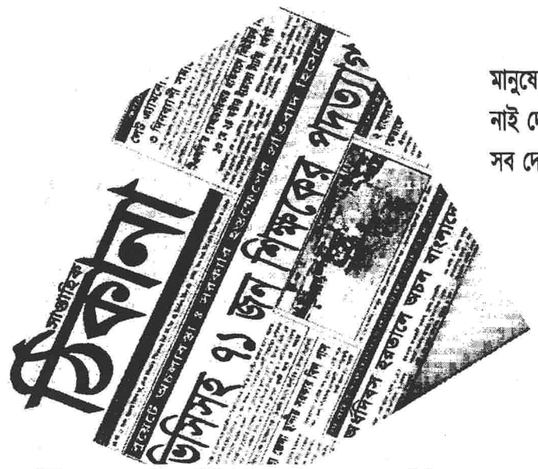
* যে কোনো ধরনের সাইনবোর্ড * ক্যানোপী * নিয়ন
* লাইট বক্স * ব্যানার * পোষ্টার * ভ্যান লেটারিং
* টি সার্ট * কফি মগ * মেন্যু বোর্ড * উইন্ডো লেটারিং

* কম্পিউটার গ্রাফিকস * লোগো * লেটার প্যাড * বিজনেস কার্ড
* ফ্লায়ার * ব্রসিয়র * ক্যাটালগ * খবরের কাগজের বিজ্ঞাপন
* ম্যাগাজিন কভার * ফটো স্ক্যানিং * পোষ্টার ও যে কোনো ধরনের প্যাকেটের ডিজাইনের জন্যে যোগাযোগ করুন

67-17 Woodside Ave.
Woodside, NY 11377

Ph: (718)478-5365
Fax: (718)426-2732

বাংলাদেশের বাইরে সর্বাধিক জনপ্রিয় ও বহুল প্রচারিত একমাত্র পত্রিকা



'গাহি সাম্যের গান -
মানুষের চেয়ে কিছু নাই, নহে কিছু মহীয়ান,
নাই দেশ-কাল-পাত্রের ভেদ, অভেদ ধর্মজাতি,
সব দেশে, সব কালে, ঘরে-ঘরে তিনি মানুষের জ্ঞাতি।'

পড়ুন, লিখুন, বিজ্ঞাপন দিন এবং অন্যকে বলুন

Corporate Headquarter
Weekly Thikana
11-35-45th Ave., Long Island City, New York-11101
Ph. 718-472-0700, 718-472-2428, Fax: 718-361-5356

Bangladesh Bureau
Weekly Thikana
70/B, Green Rd. (Panthapath), 3rd Floor, Dhaka-1205, Bangladesh.
Ph. 011-880-2-9665090, Fax: 011-880-2-839937
E-mail: thikana@citechco.net

Congratulations!

MOHONA

FIFTH NAZRUL CONFERENCE OF NORTH AMERICA

May 23-24, 1998

FROM

Zahurul Huq

M.D., F.A.C.S., F.R.C.S.

Chairman Advisory Board
Bangladesh Association of Greater Chicagoland

EVEREST TRAVEL INC.

Your Travel Professionals

THE MOST TRUSTED AND RELIABLE AGENCY
CHOSEN BY AIRLINES AND PASSENGERS ALIKE.
SERVING THE SOUTHEAST REGION FOR OVER 10 YEARS

- *Consolidated Fares to Europe, West Africa, India, Pakistan, Middle East, Bangladesh and the Far East*
- *Cruises, Tours and Vacation Packages*
- *Amtrak, Eurail, Britrail Tickets; Domestic Airline Tickets*
- *Representing Air India, Air France, British Airways, Gulf Airlines, KLM, Lufthansa, Malaysian Airlines, Philippine Airlines, Sabena Airlines, Singapore Airlines and other major International and Domestic Carriers.*

Member: IATA, ARC, ASTA

Please Note our new address:
3350 PEACHTREE RD. N.E. SUITE 120 ATLANTA, GA 30326
TEL: 404/231-5222 • FAX: 404/231-9745

INTERNATIONAL FARMERS MARKET

your fresh produce place

wide variety of ethnic food products

great selection of wines

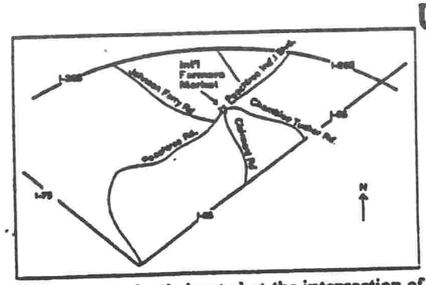
Cheese from around the world

Great Prices!

Retail & Wholesale

Fish from seven seas

Everything under one roof



We are conveniently located at the intersection of Chamblee-Tucker Rd. & Peachtree Ind'l Blvd.
1 Minute Walk From The Chamblee Marta Station
2 Miles Inside The Perimeter
2 Miles From I-85

Customer Serving Hours

Mon-Fri & Sun	Sat
10 - 9	9 - 9

Tel: (770) 455 - 1777

The Law Firm of Foley, Smith & Mahmood, P.C.

with offices at:

200 West Court Square, Suite 804
Huntsville, Alabama 35MI
(205) 536-8877; fax (205) 536-0610

2121 Eight Avenue, North, State 1218
Birmingham, Alalbama 35203
(205) 324-8870; fax (205) 536-0610

email: Mahmood@Hiwaat.net

Foley, Smith, & Mahmood is a full service law firm
which engages in a diversified general practice,
serving both individuals and businesses.
Our goal is to provide the highest quality legal service in a prudently cost effective manner.
Our respective practice areas include but are not limited to:
Immigration and Nationality law in all aspects, alien Labor Certification, H1B,
business and family Immigration with consular practice,
wrongful death/personal injury, tax, estate planning/probate, wills,
Workers Compensation, Criminal Law, Family Law, Tax, Law, Bankruptcy,
business, corporate and related matters, Insurance Claims, International law, and General Practice,
as well as representation of both individuals and businesses
before the U.S. Department of Justice, Immigration and Naturalization,
the Department of State, and the U.S. Consulate.
We also assist all our clients in areas of B, R, G, 4 & H visas, adjustment of status as permanent residents, and other immigration visas and naturalization processes to become a United States citizen.

We tailor out services to the goals of meeting your needs and protecting your interest
Members of the Firm:
Robert Sellers Smith, L.L.B. L.L.M (Taxation)
R.W. Foley, Former Immigration District Director
G.R. Mahmood, L.L.B. Hon's L.L.M. (International Law)
Jennifer Susan Foley, J.D.
Roger Alexander, J.D.

NO REPRESENTATION IS MADE THAT THE QUALITY OF LEGAL SERVICES TO BE PERFORMED IS GREATER THAN THE
QUALITY OF LEGAL SERVICES PERFORMED BY OTHER LAWYERS.

Sanriq Styles

.....where fashionable people get dressed

#1 Indo-Pak-Bangla Fashion Boutique
in the South

** NOW CARRYING BOUTIQUE SARI'S**

Come and see a dazzling selection of designerware Salwar Kameezs, Lenghas, Kurtas, Children's outfits, Men's Kurtas Exotic Jewelry and much more. We will custom design outfits for weddings and other occasions.

Oak Tree Plaza,
3845 North Druid Hill Road
Decatur, GA 30033
Tel: (404) 325 9933 FAX: (404) 325 9966

Touch of India

authentic tandoori & curries

The oldest & best Indian Restaurant in Atlanta

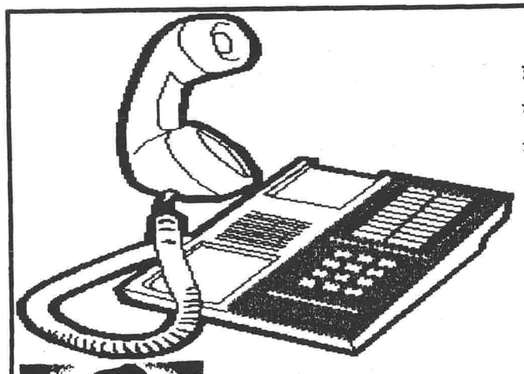
Serving Atlanta Since 1983

Celebrities such as Runa Laila, Debasree Roy, Deepankar De, Sakuntala Barua, Mamta Shankar, etc. frequent here.

Lunch: Mon-Sat 11:30 -2:30 Dinner: Daily 5:30 pm-10:30 pm
Call us for Parties & Catering.

MIDTOWN
1037 Peachtree street
(corner of 11th & Peachtree)
Atlanta, GA 30309
(404) 876-7777

TOCO HILLS
Shopping Center
2955 North Druid Hills Road
Atlanta, GA 30329
(404) 728-8881



হ্যালো মা...
আলী হোসেন ভাই খুব সস্তায় টেলিফোন কার্ড বিক্রী করে.. তাই আজ অনেকক্ষন কথা কইমু।

Why pay too much with AT&T or MCI when you pay only .66 cents/minute by using my long distance card.

Bangladesh	.66/ minute
India	.31/minute
Pakistan	.24/minute

এত সস্তায় ফোন কার্ড কোথাও পাইবেন না !

এম. আলী হোসেন

GREEN WORLD TRADING COMPANY
Wholesale & Retail Delivery Goods
Tele: (404) 728-4399
Pager:(404) 646-9691

Open 24 Hours

Palki

আজ সৃষ্টি সুখের উল্লাসে...

A New Bangladeshi and Indian Restaurant in Town!

COME FOR THE TASTE OF CUISINE YOU HAVE BEEN LONGING FOR!

- GREAT FOOD
- NICE DECOR
- FRIENDLY PEOPLE
- ATTRACTIVE PRICES

LUNCH BUFFET AVAILABLE
COME WITH YOUR FRIENDS AND FAMILY
YOU WILL LIKE IT

763-C DEKALB INDUSTRIAL WAY • DECATUR, GA 30033 • (404) 294-8989
(NEXT TO BINNY SARI)

প্রতিনিয়ত ছেড়ে আসা স্বজনদের প্রবাস জীবনের খবর জানানোর একমাত্র মাধ্যম আমেরিকা নিউজ এজেন্সী 'এনা'

Corporate Headquarter
America News Agency (ANA)
11-35-45th Ave., Long Island City, New York-11101
Ph. 718-472-0700, 718-472-2428, Fax: 718-361-5356

সুপারসনিক ট্রাভেলস

৫ম নজরুল সম্মেলনে জানাচ্ছে আন্তরিক শুভেচ্ছা ।

☺ বিমান ভ্রমনে একটি বিশ্বস্ত নাম ।

☺ আটলান্টার একমাত্র বাংলাদেশী ট্রাভেল এজেন্সি

আপনার অফিসিয়েল ও ব্যক্তিগত যাবতীয় ভ্রমন ব্যবস্থার জন্য
আজই যোগাযোগ করুন

FAROOQ AHMED
President

MEMBER ASTA American Society of Travel Agents *Integrity in Travel*
Phone: (404) 636-9830
Fax: (404) 636-1373

MEMBER ARC International Airlines Travel Agent Network

SUPERSONIC
Travels

YOUR TRAVEL SPECIALIST • AIR AND TOURS
WOODLAKE OFFICE PARK
2531 BRIARCLIFF RD. SUITE # 121
ATLANTA, GA 30329

এক হাতে মোর বাঁশের বাসরী
এক হাতে মোর রণতূর্যী

মোহনা আয়োজিত ৫ম নজরুল সম্মেলনে আন্তরিক অভিনন্দন ।

সৈয়দ হারুন আলী ।
সভাপতি
জালালাবাদ এসেসিয়েসন অব জর্জিয়া ।
JALALABAD ASSOCIATION OF GEORGIA

Middle East baking Company

LEON
INTERNATIONAL FOOD

4000-A PLEASANTDALE RD.
DORAVILLE, GA 30340
Phone: 770 • 416 • 6620
Open Monday - Saturday 9am - 6 pm

BRING IN THIS AD TO RECEIVE A FREE PACKAGE OF PITA BREAD!

Malani Jewelers
JEWELRY OF EXCELLENCE

22K GOLD GEMS & DIAMOND JEWELRY

LOWEST PRICES IN TOWN GUARANTEED!
Then the other Retail Stores in Atlanta

MJ

One of the Largest 22 Kt.Gold & Gem Jewelry store in North America
Also Specializes in hand-made Gem stone Jewelry with Pearls, Rubies, Emeralds, Saphires, Opals, Coral, Garnet, Lapis, Tourquise, Black-Onyx & many more selections.

Where service & trust is a tradition

739 Dekalb Ind. Way, Suite #100
Decatur, GA 30033

IN NEW CHERIANS SHOPPING CENTER
Tel/Fax: (404) 298-7811

A Large exclusive collection of All 22KT
মনের মত গয়নার জন্য আজই আসুন

ASIA JEWELERS INC.

A Guaranteed 22K Gold and Diamond Jewelery
direct from our master craftsman

1707 Church Street, Ste. C-7
Decatur, GA 30033
Tel: (404) 294 -1646
Fax: (404) 296 - 6263

2, Richardson Heights North
Richardson, TX 75080
Tel: (972) 437 - 6211
Fax: (972) 437 - 0201

৫ম নজরুল মেলায়
আমাদের আন্তরিক শুভেচ্ছা

আপনাদের সেবায় নিয়োজিত

WHEELERS CLEANERS

4885 Covington Hgy.
Decatur, Georgia 30035

Telephone: 404 288 1274

Sanriz Styles

.....where fashionable people get dressed

#1 Indo-Pak-Bangla Fashion Boutique
in the South

** NOW CARRYING BOUTIQUE SARI'S**

Come and see a dazzling selection of
designerware Salwar Kameezs,
Lenghas, Kurtas,
Children's outfits, Men's Kurtas
Exotic Jewelry and much more.
We will custom design outfits for
weddings and other occasions.

Oak Tree Plaza,
3845 North Druid Hill Road
Decatur, GA 30033
Tel: (404) 325 9933 FAX: (404) 325 9966

INDIA GARDEN

NORTH INDIAN CUSINE

EVERYDAY LUNCH BUFEET
ALL YOU CAN EAT $5.99
WE DO CATERING

1475 TERREL MILL RD, # 105
BETWEEN COBB PKWY AND POWERS FERRY ROAD
MARIETTA, GA 30067
PHONE: (770) 933 - 0804
http:// menus.atlanta.com/home/indiagarden.html

HAIR IMAGES

1622 Woodcliff Drive,Suite K
(Inside Briarcliff Station Next to
Tajmahal Imports)
(404) 248-0446

SERVICES INCLUDE

HAIRCUTS
- Haircut & blowdry
- Shampoo, Haircut & Blowdry
- Shampoo & blowdry
- Shampoo & set
- Bangs Trimmed

HIGHLIGHTING
- Cap
- Foil
- Color
- Henna Application

PERMS
- Short Hair
- Long Hair
- Sprial

OTHER SERVICES
- Undo's
- French Braids
- Deep Conditioning Treatments
- Facials

WAXING/THREADING FULL BODY MASSAGES
WE ALSO DO BRIDAL MAKE-UP, MANICURES AND
PEDICURES AND FULL BRIDAL HENNA (MENDHI)
WALK-INS WELCOME
YOUR COMPLETE SATISFACTION ON ALL PRODUCTS AND
SERVICES IS FULLY GUARANTEED

THE MUGHALS
RESTAURANT

AUTHENTIC MUGHLAI GOURMET

Come and be a part of our
Grand Re-opening !

UNDER NEW MANAGEMENT

Come Visit Us Today and Enjoy a
Pleasant, Friendly, Home-Style Atmosphere!!
Catering Service is Available
5265 Jimmy Carter Blvd., Norcross, GA 30093
(770) 446-6941
Hours: Seven Days - 11am-11pm

ENJOY OUR MOUTH WATERING PAKISTANI DISHES !

We Serve Daily Specials That Are Not
Usually Offered by Other Restaurants, Such as:

হালিম, কোপ্তা, আচার গোস্ত,
বিহারী কাবাব, কড়াই গোস্ত,
পোলাও গোস্ত, মাছ ভাজী
এবং বগুড়ার মিষ্টি দই !

Bollywood Video

Unbeatable CD Price $6.95 in Atlanta

Indian Pakistani Movies and drama rentals
Exclusive collection of Indian / Pakistani CD□s And Audio□s

Check out our brand new huge location!

5265 Jimmy Carter Blvd. Norcross , GA 30093
Cedar Village Shopping Center (corner of singleton Rd)
Phone? Fax: (770) 729 □ 0804

Tuesday □ Thursday 12:30 PM □ 10:00 PM
Friday & Saturday 12:30 PM □ 11 PM
Sunday 12:30 PM □ 10:00 PM
Monday closed

Tickets for all Indian Pakistani musical concerts are available
Send mail to webmaster@objectek.com with questions or comments about this web site.

WISH YOU A SUCCESSFUL
NAZRUL SAMMELON
Mr. I. B. Chowdhury (Sohel)
Mrs. Dosdi Chowdhury

PHILLY CONNECTION®
CHEESESTEAK
"Heaven On A Roll"

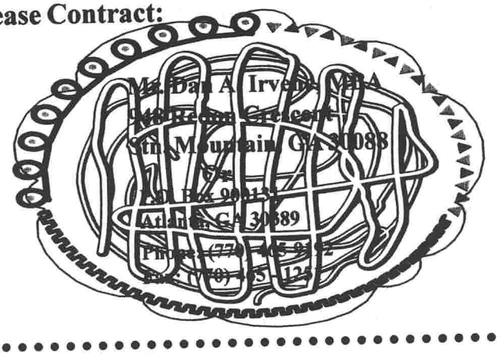
SPECIALIZING IN THE PHILADELPHIA
CHEESESTEAK SANDWICH SINCE 1980

Philly Connection
LilBurn Market Place
Indian Trail at Highway 29
Call (770) 923 - 0606 Fax: (770) 279 - 2931

ULTIMATE BUSINESS SERVICE

- **Book Keeping and Accounting**
- **Business Start Up**
- **Tax Plainning & Preparation**
- **Management Consulting**

Please Contract:



CHERIANS

Largest Indo-pak Wholesale/Retail
Super- store in southeast

Fresh Vegetables Now Available

Now Established and Ready to Serve You In Our New, Modern Facility 10,000 S.F. Large

Indo-Pak Groceries T.V, VCR 220 V Electrical & Electronics Appliances Gift Items
Saries Suiting Accessories Video Conversion Luggage
Indo-Pak Novelties Games

(404) 299-0842

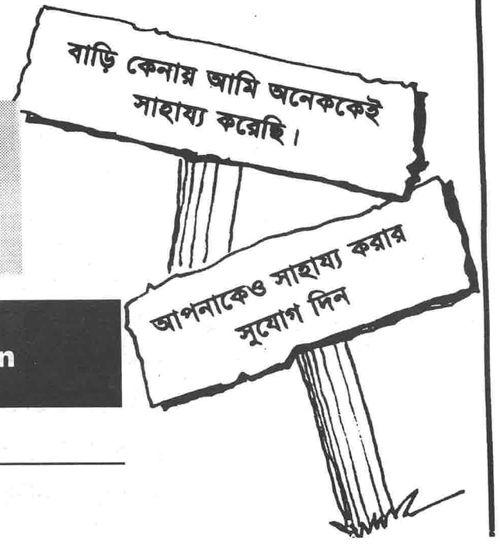
751 Dekalb Ind. Way
Decatur, GA 30033
Store Hours
Tues.-Sat. 11AM to 9 PM • Sun. .1.30 PM to 9 PM • Mon 11AM to 5PM
On Marta Bus Route 75 & 123

Century 21

ডাক্তার জন্য কেন নিজের মূল্যবান ডলার হারাচ্ছেন?
বাড়ি কিনুন এবং নিজের মর্টগেজ পরিশোধ করুন!

Hamilton Realty

5878 Buford Highway N.E.
Atlanta, GA 30340
Business (770) 455-6300
Fax (770) 455-6302
Pager (770) 260-4357
Residence (770) 416-6873



Mohammed Belayet Hussain

Realtor

Hasan and Ratna Mahmud
WISH YOU A SUCCESSFUL
NAZRUL CONFERENCE

FRESH MEAT
VEGETABLES
FRUITS
BEVERAGES
LOTTO

FOX
GROCERY STORE
90 BROAD STREET SW, ATLANTA,, GEORGIA 30303 ❐ TEL: 404 588 11676

Shanawaz
Halal Tandoori
Indian-Pak Cuisine

AFTER LOS ANGELES & NEW JERSEY
NOW OPENING 4TH RESTAURANT IN ATLANTA
TRY OUR NIHARI, HALEEM, KABABS, TIKKA, BIRANI
& NON-VEGETARIAN FOOD AT ITS BEST!

ALL YOU CAN EAT BUFFETT

1850 LAWRENCEVILLE HWY
DECATUR, GEORGIA
(404) 633-0992

Best wishes
for a successful Nazrul Shammelan

MOONLIGHT FASHIONS

READY MADE GARMENTS
JEWELRY, SHOES,GIFT ITEMS
BANGLADESHI-INDIAN-PAKISTANI
LADIES & MEN'S SALWAR SUITS

5265 Jimmy Carter Blvd. Suite 6218
Norcross, GA 30093
TEL: (770) 613-0778

CHAT-PATTI

PURE VEGETARIAN INDIAN RESTAURANT

(404) 633- 5595

♦FRESH & HOT EVERYDAY♦

Tasty, Hot & Spicy Indian Vegi-Snacks & Dishes
Mouth Watering Favorite Sweets

Open: Tuesday Thru Sunday
11:30 am to 8:30 pm

1594-F Woodcliff Dr. Atlanta GA 30329

220V 110V 220V 110V 220V 110V 220V 110V 220V 110V

SONY PANASONIC JVC SHARP

AIWA SANYO HITACHI AKAI & MORE

The Largest and Exclusive Appliances Store in Southeast

220V/110Volt Appliances · TV · VCR · CD Player · Toys · Cameras
Kitchen Appliances · Phones · Stereos · Fax Machines · Microwave Oven
Seiko-Citizen-Casio Watches · American Tourister · Samsonite Luggage
Brand Name Perfumes · Parker-Cross Pens · Rayban Sunglasses
Rice Pearls · Corals · Jade · Calculators · and many more Gift items.

Come and See Us

A to Z

Give Us the Opportunity to Serve you Better

ELECTRONICS & GIFTS

220V/110V APPLIANCES

Jayendra Patel
Dipa Patel

Tel/Fax: (404) 299-9196

WE DO DIGITAL VIDEO CONVERSION FROM PAL TO NTSC & NTSC TO PAL

1713 Church St., Suite A-1, Decatur, GA 30033
Hours: Tue. to Sun. 11am-8pm · Monday Closed

220V 110V 220V 110V 220V 110V 220V 110V 220V 110V

THE LATEST IN FASHION & DESIGN WITH FRIENDLIEST SERVICE IN ATLANTA...

KUMKUM SARI CENTER

1707 CHURCH STREET, SUITE C-6,DECATUR, GA 30033

Japanese Saris · Silk Suits · Indian Silk Saris · Gents Suitings
Salwar Khameez · Wedding Dress · Sararas & Lachas · Children's Wear
...and Many, Many More!

Come And Experience Our Excellent Service And All-New Stock

Tel. 404-296-1001

Hours: Tue-Sun: 11am-8pm · Monday Closed

Rita Desai

AN INDIAN SUPER MARKET

The biggest and the best, now gets even bigger and better

TAJMAHAL IMPORTS

1612 Woodcliff Drive, Atlanta, Georgia 30329
Tel No. : (404) 321 - 5940
Fax No. : (404) 325 - 8896

Have You Visited Taj Lately ?

Come,visit Your one stop shop with hunreds of new items in Grocery and a dazzling display of Household Utensils, Jewelry, Bangles, Musical Instruments, Games, and many more unique items.

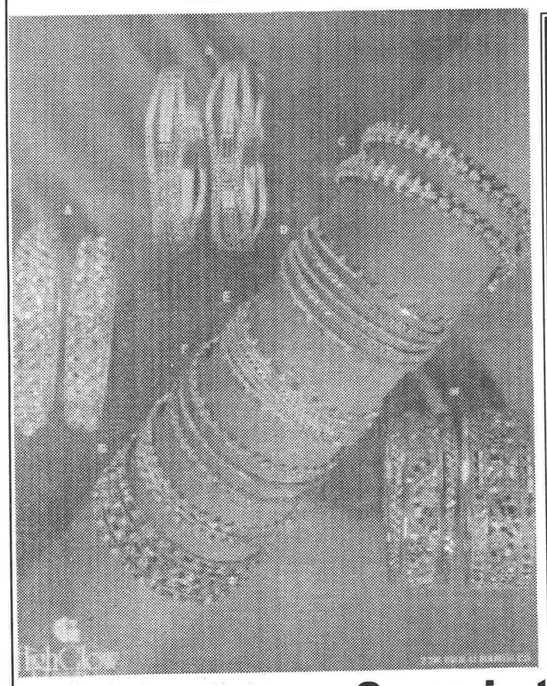
❑ ❑ ❑

For Quality, Service and Price YOU CAN COUNT ON Us

Wish you a Happy Nazrul Mela

Store Hours: 11:00 am To 8:00 pm
OPEN 7 DAYS

WE WISH SUCCESS OF
5TH NAZRUL CONVENTION



□□□

We are pleaseed to introduce...

The Incredibly Beautiful,
Exquisitely Intricate
Craftsmanship and Spectacular
Colors of our latest Collection
In 22 KT Jewelry, Diamond,
Ruby's, Emerald & Sapphire
Pearl Jewelry,
Rado & Citizen Watches

Come in today

The Family Jewelers

Highglow Jeweler

Best Place for . . .
22 K Gold & Diamond Jewelry
Gold Bullion

Store Hours:
Tue.:Sat. 11 AM - 7 PM
Sunday 11:30 AM - 7PM
Monday Closed

76 3 - A Dekalb Ind. Way
Decatur, GA 30033
Tel: (404) 296-2714
Fax: (404) 297-5917

Khazana Khazana Khazana Khazana Khazana Khazana

" বিশ্বে যা কিছু মহান সৃষ্টি চির—কল্যানকর
অর্ধেক তার করিয়াছে নারী, অর্ধেক তার নর ।"

নজরুল মেলা সফল হোক

Khazana

BOUTIQUE

EXCLUSIVE DESIGNS AND
LATEST FASHION DRESSES
AT UNBELIEVABLE LOW PRICES

DESIGNER'S COLLECTION
WEDDING AND OTHER
OCCASION DRESSES

SHALWAR KURTA
SARIES
SHARARA
GARARA CHOLE
LENHGA
CHILDREN WEAR

WE ALSO CARRY · JEWELRY · CHUDIES · PURSES
SHOES · PARANDAS · DUPATA · FALLS · BINDIES

1850 Lawrenceville Hwy.
Decatur, Georgia 30033
(404) 315-6990

Tue-Sat: 11:30am-7:30pm
Sunday: 12:30pm-6:30pm
Monday Closed

Khazana Khazana Khazana Khazana Khazana Khazana

Khazana Khazana Khazana Khazana Khazana Khazana Khazana Khazana

Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly

Come & Look Our Newest Collections of Designer Sarees

Wembley
CREATIONS

A Tribute To The Women of Nineties

- LAHENGAS
- SARARAS
- SAREES
- DUPPATTA'S
- SCARVES

- JEWELLRY
- SHOES
- SANDALS
- PURSES
- SHAWLS
- MEN'S WEAR
- CHILDREN WEAR

The latest collection of Wembley Creations is a tribute to the women of nineties. Every design captures her feminine mystique with a casual elegance that blends itself to her new role. The result? Clothes that are both classy and comfortable. But don't take our word for it - just hold your breath and visit our new store in Atlanta.

THE LARGEST SHOWROOM OF ITS KIND IN THE SOUTHEAST

- We Specialize in Complete Trousseau Orders
- Best Hand-Embroidered Outfits in U.S.A.
- We Will Design Your-Outfit, Manufacture It, And Deliver It to You.

GIFT CERTIFICATE AVAILABLE

★ QUALITY ★ SELECTION ★ EXCELLENT CUSTOMER SERVICE
VALUE FOR YOUR MONEY

BHINDI CENTER, 1072 Oak tree Rd. Decatur, GA 30033
(404) 315-0074

Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly Wembly

৫ম উত্তর আমেরিকা
নজরুল সম্মেলন
১৯৯৮

5th North America
Nazrul Conference
1998

নজরুল মেলা

" সকল কালের সকল দেশের সকল মানুষ আসি'
এক মোহনায় দাঁড়াইয়া শোনো এক মিলনের বাঁশী"

মোহনা
সাংস্কৃতিক গোষ্ঠী, আটলান্টা, জর্জিয়া

Host: MOHONA Cultural Group. Atlanta, GA. USA

Cover Page Sponsored By:
BEXIMCO USA LIMITED
310 Selvidge Street. Dalton Georgia 30720
Ph: (706) 278-4520 Fax: (706) 226-0753

A Bangladeshi company engaged in industrial manufacturing, construction activities and international trading